

# Výroční zpráva

**2006**



EVROPSKÝ INSPEKTOR  
OCHRANY ÚDAJŮ



# Výroční zpráva

## 2006



EVROPSKÝ INSPEKTOR  
OCHRANY ÚDAJŮ

Adresa: EDPS, rue Wiertz 60, B-1047 Bruxelles  
Adresa kanceláře: rue Montoyer 63, Bruxelles  
E-mail: [edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)  
Internet: <http://www.edps.europa.eu>  
Tel. (32-2) 283 19 00  
Fax (32-2) 283 19 50

Europe Direct je služba, která vám pomůže odpovědět na otázky  
týkající se Evropské unie

Bezplatná telefonní linka (\*):

**00 800 6 7 8 9 10 11**

(\*). Někteří operátoři mobilních sítí neumožňují přístup k číslům 00800 nebo mohou tyto hovory účtovat.

Mnoho doplňujících informací o Evropské unii je k dispozici na internetu.  
Můžete se s nimi seznámit na evropském serveru (<http://europa.eu>).

Katalogové údaje jsou uvedeny na konci této publikace.

Lucemburk: Úřad pro úřední tisky Evropských společenství, 2007

ISBN 978-92-95030-15-2

© Evropská společenství, 2007

Reprodukce je povolena s uvedením zdroje.

# Obsah

Stručný přehled	6
Programové prohlášení	8
Předmluva	9
1. Bilance a výhledy	11
1.1 Obecný přehled za rok 2006	11
1.2 Výsledky dosažené v roce 2006	11
1.3 Cíle na rok 2007	13
2. Dohled	14
2.1 Úvod	14
2.2 Inspektoři ochrany údajů	14
2.3 Předběžné kontroly	16
2.3.1 Právní základ	16
2.3.2 Postup	16
2.3.3 Kvantitativní analýza	17
2.3.4 Hlavní otázky v souvislosti s případy <i>ex post</i>	21
2.3.5 Hlavní otázky v souvislosti s vlastními předběžnými kontrolami	23
2.3.6 Konzultace v souvislosti s nutností předběžné kontroly a oznámení nepodléhající předběžné kontrole	24
2.3.7 Sledování stanovisek a konzultací týkajících se předběžných kontrol	25
2.3.8 Závěry a perspektivy	26
2.4 Stížnosti	26
2.4.1 Úvod	26
2.4.2 Stížnosti prohlášené za přípustné	27
2.4.3 Stížnosti prohlášené za nepřípustné: hlavní důvody nepřípustnosti	29
2.4.4 Spolupráce s Evropským veřejným ochráncem práv	30
2.4.5 Další činnost v oblasti stížností	31
2.5 Šetření	31
2.6 Správní opatření	32
2.7 Přístup veřejnosti k dokumentům a ochrana údajů	33
2.8 E-monitoring	34
2.9 Systém Eurodac	35

3. Poradenství	37
3.1 Úvod	37
3.2 Politika v oblasti poradenství	37
3.2.1 Provádění politiky v oblasti poradenství	37
3.2.2 Soupis	38
3.3 Stanoviska k legislativním návrhům	39
3.3.1 Obecné poznámky	39
3.3.2 Horizontální otázky	40
3.3.3 Jednotlivá stanoviska EIOÚ	41
3.4 Další činnosti	44
3.5 Nejnovější vývoj	46
3.5.1 Technologický rozvoj	46
3.5.2 Nejnovější vývoj v politické oblasti a v oblasti právních předpisů	48
4. Spolupráce	50
4.1 Pracovní skupina zřízená podle článku 29 směrnice 95/46	50
4.2 Pracovní skupina Rady pro ochranu údajů	51
4.3 Třetí pilíř	52
4.4 Evropské konference	53
4.5 Mezinárodní konference	54
5. Komunikace	56
5.1 Úvod	56
5.2 Hlavní činnosti a cílové skupiny	57
5.3 Webová stránka	58
5.4 Projevy	59
5.5 Informační bulletin	60
5.6 Tisková služba	60
5.7 Informace nebo konzultace	61
5.8 Den otevřených dveří EU	61
6. Správa, rozpočet a zaměstnanci	63
6.1 Úvod: budování nového orgánu	63
6.2 Rozpočet	63
6.3 Lidské zdroje	64
6.3.1 Nábory zaměstnanců	64
6.3.2 Program odborných stáží	65
6.3.3 Program pro přidělené národní odborníky	65
6.3.4 Organizační schéma	65
6.3.5 Odborné vzdělávání	65
6.4 Správní pomoc a interinstitucionální spolupráce	66
6.4.1 Prodloužení platnosti dohody o správní spolupráci	66
6.4.2 Činnosti navazující na interinstitucionální spolupráci	66
6.4.3 Vnější vztahy	67
6.5 Infrastruktura	67

<b>6.6 Správní prostředí</b>	<b>67</b>
6.6.1 Činnosti navazující na stanovení norem vnitřní kontroly	67
6.6.2 Zřízení výboru zaměstnanců	67
6.6.3 Klouzavá pracovní doba	67
6.6.4 Vnitřní předpisy	68
<b>6.7 Cíle na rok 2007</b>	<b>68</b>
Příloha A – Právní rámec	69
Příloha B – Výtah z nařízení (ES) č. 45/2001	71
Příloha C – Seznam zkratk	73
Příloha D – Seznam inspektorů ochrany údajů	74
Příloha E – Délka trvání předběžných kontrol podle případu a orgánu	75
Příloha F – Seznam stanovisek v rámci předběžných kontrol	77
Příloha G – Seznam stanovisek k legislativním návrhům	82
Příloha H – Složení sekretariátu EIOÚ	84
Příloha I – Seznam správních dohod a rozhodnutí	86

## Stručný přehled

V návaznosti na tento přehled je zařazeno programové prohlášení a předmluva Petera Hustinx, Evropského inspektora ochrany údajů (EIOÚ).

Kapitola 1 – **Bilance a výhledy** je obecným přehledem činností EIOÚ. Tato kapitola rovněž poukazuje na výsledky, kterých bylo dosaženo v roce 2006, a předkládá cíle pro rok 2007.

Kapitola 2 – **Dohled** vyčerpávajícím způsobem popisuje činnosti vykonané s cílem ověřit, zda orgány a instituce ES dodržují své povinnosti v souvislosti s ochranou údajů. Obecný přehled je doplněn informacemi o roli inspektorů ochrany údajů (IOÚ) ve správě EU. Tato kapitola zahrnuje analýzu předběžných kontrol, stížností, šetření a konzultací v souvislosti se správními opatřeními posuzovanými v roce 2006. Zabývá se rovněž memorandem o porozumění podepsaným s Evropským veřejným ochráncem práv, přičemž navazuje na dokument o transparentnosti a přístupu veřejnosti k dokumentům zveřejněným v červenci roku 2005. Kromě toho obsahuje i část věnovanou e-monitoringu a nejnovější informace týkající se dozoru nad systémem Eurodac.

Kapitola 3 – (**Poradenství**) se zabývá pokrokem v souvislosti s poradní úlohou EIOÚ a soustředí se na stanoviska k legislativním návrhům a souvisejícím dokumentům a na jejich dopad v rostoucím počtu oblastí. Tato kapitola obsahuje rovněž analýzu horizontálních témat a předkládá některé nové technologické otázky, jako je úloha základových technologií a výzkumu a vývoje v oblasti ochrany soukromí a údajů.

Kapitola 4 – (**Spolupráce**) popisuje práci v klíčových fórech, jako je Pracovní skupina zřízená podle článku 29 směrnice 95/46, ve společných orgánech dozoru v rámci „třetího pilíře“ a v rámci evropské i mezinárodní konference o ochraně údajů.

Kapitola 5 – **Komunikace** představuje „londýnskou iniciativu“ a zabývá se využíváním různých nástrojů komunikace, jako například webová stránka, informační bulletiny, tisková služba a projevy.

Kapitola 6 – **Správa, rozpočet a zaměstnanci** popisuje hlavní vývoj v rámci organizace, včetně rozpočtových otázek, otázek týkajících se lidských zdrojů a správních dohod.

Ke zprávě jsou připojeny **přílohy** obsahující přehled příslušného právního rámce, výňatky z nařízení (ES) č. 45/2001, seznam zkratek, statistiky týkající se předběžných kontrol, seznam inspektorů ochrany údajů v orgánech a institucích, složení sekretariátu EIOÚ atd.

Pro ty, kteří dávají přednost stručné verzi hlavních událostí v roce 2006, bylo zveřejněno **shrnutí** této výroční zprávy.

Pro ty, kteří chtějí o EIOÚ získat více informací, je k dispozici webová stránka, jež zůstává naším hlavním komunikačním nástrojem: [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu). Na této webové stránce je funkce umožňující pravidelné zasílání dvouměsíčního informačního bulletinu.

Zdarma je možné objednat brožované vydání výroční zprávy i jejího shrnutí; kontaktní informace lze snadno nalézt na naší webové stránce.



## Programové prohlášení

Úkolem EIOÚ je zajistit, aby orgány a instituce ES dodržovaly při zpracování údajů základní práva a svobody fyzických osob, zejména právo na ochranu soukromí. EIOÚ odpovídá za:

- sledování a zajištění toho, aby orgány a instituce ES při zpracování osobních údajů dodržovaly ustanovení nařízení č. 45/2001 a dalších aktů Společenství o ochraně základních práv a svobod („dohled“);
- poskytování poradenství ohledně všech otázek týkajících se zpracování osobních údajů orgánům a institucím ES. To zahrnuje konzultace o návrzích právních předpisů a sledování nového vývoje, který má dopad na ochranu osobních údajů („konzultace“);
- spolupráci s vnitrostátními orgány dozoru a subjekty dozoru v rámci „třetího pilíře“ EU za účelem zlepšení soudržnosti v oblasti ochrany osobních údajů („spolupráce“).

V souladu s těmito směry má činnost EIOÚ tyto strategické cíle:

- podporovat v rámci orgánů a institucí kulturu ochrany údajů, a tím přispět rovněž ke zlepšení řádné správy věcí veřejných;
- začlenit v příslušných případech dodržování zásad ochrany údajů do právních předpisů a politik ES;
- zvýšit kvalitu politik EU, je-li účinná ochrana údajů základní podmínkou jejich úspěchu.

## Předmluva



Mám tu čest předložit Evropskému parlamentu, Radě a Evropské komisi v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 a s článkem 286 Smlouvy o ES třetí výroční zprávu o mé činnosti jakožto Evropského inspektora ochrany údajů (EIOÚ).

Výroční zpráva za rok 2006 mapuje druhý rok, kdy EIOÚ fungoval po celý rok jako nový nezávislý orgán dozoru, jehož úkolem je zajistit, aby orgány a instituce Společenství dodržovaly při zpracovávání osobních údajů základní práva a svobody fyzických osob, zejména právo na ochranu soukromí.

Po prvních krocích při budování nového orgánu a rozvoji úlohy EIOÚ na úrovni Společenství s cílem sledovat a zajistit uplatňování právních záruk v oblasti ochrany osobních údajů občanů Evropské unie nastal čas zhodnotit výsledky.

Tato zpráva ukazuje, že v roce 2006 bylo v různých oblastech dosaženo významného pokroku. EIOÚ byl uznán jako nový výrazný hráč, jehož činnost je ve velmi důležité oblasti směřovaná. Většina orgánů a institucí EU v nedávné době velmi pokročila při uplatňování pravidel a zásad ochrany údajů v každodenní praxi. Poradní úloha EIOÚ je stále více využívána a začíná mít pozitivní dopad.

Stále je třeba vyřešit nejméně dva problémy. První zahrnuje uplatňování pravidel a zásad ochrany údajů v celé správě EU a rozvíjení kultury ochrany údajů jako součásti řádné správy věcí veřejných. EIOÚ začne na jaře roku 2007 bilancovat pokrok ve všech orgánech a institucích a odpovídajícím způsobem sdělí výsledky vyplývající z tohoto sledování.

Druhý problém spočívá v dosažení toho, aby byly zásady ochrany údajů začleněny do právních předpisů Společenství, a ve zvýšení kvality politik EU, je-li účinná ochrana údajů základní podmínkou jejich úspěchu. Je jasné, že to předpokládá i účinné začlenění aspektu ochrany soukromí do některých oblastí, jako jsou politika veřejné bezpečnosti či politika vymáhání práva, kde je přístup někdy zdanlivě odlišný.

Dovolte mi proto využít této příležitosti a znovu poděkovat těm, kteří v Evropském parlamentu, Radě a Komisi stále podporují naši práci, a mnoha dalším, kteří v různých orgánech a institucích nejčastěji nesou přímou odpovědnost za způsob, jímž je ochrana údajů uplatňována v praxi. Dovolte mi rovněž podpořit ty, jimž bude příslušet řešení budoucích těžkých úkolů.

Závěrem bych chtěl vyjádřit zvláštní poděkování, a to rovněž jménem Joaquína Bayo Delgada, zástupce Evropského inspektora ochrany údajů, našim zaměstnancům, kteří se podílejí na naplnění našeho poslání. Kvality našich zaměstnanců jsou mimořádné a velkou měrou přispěly ke zvýšení naší efektivity.

*Peter Hustinx*  
*Evropský inspektor ochrany údajů*

# 1. Bilance a výhledy

## 1.1 Obecný přehled za rok 2006

Právní rámec pro činnost EIOÚ<sup>(1)</sup> stanovil řadu úkolů a pravomocí, které umožňují základní rozlišení na tři hlavní funkce. Tyto funkce jsou strategickým východiskem pro činnosti EIOÚ a odrážejí se v jeho programovém prohlášení:

- **dohled**, který spočívá ve sledování a zajišťování toho, aby orgány a instituce Společenství<sup>(2)</sup> uplatňovaly při zpracovávání osobních údajů stávající právní záruky;
- **poradní funkce**, která spočívá v poskytování poradenství orgánům a institucím Společenství ve všech významných otázkách, zejména pokud jde o návrhy právních předpisů, které mají dopad na ochranu osobních údajů;
- **spolupráce** s vnitrostátními orgány dozoru a subjekty dozoru v rámci „třetího pilíře“ EU, zahrnující policejní a justiční spolupráci v trestních věcech, za účelem zlepšení soudržnosti v oblasti ochrany osobních údajů.

Těmito funkcemi se budou podrobně zabývat kapitoly 2, 3 a 4 této výroční zprávy, které prezentují hlavní činnosti EIOÚ a pokrok dosažený v roce 2006. Vzhledem ke klíčovému významu informování a komunikace o těchto činnostech se kapitola 5 věnuje výhradně **kommunikaci**. Většina těchto činností spočívá v účinném řízení finančních, lidských a jiných **zdrojů**, kterými se zabývá kapitola 6.

Propojit oblast ochrany údajů s dalšími vhodnými tématy a praktickými výsledky bylo vědomým rozhod-

nutím EIOÚ. Proto bylo od počátku zdůrazňováno, že mnoho politik EU závisí na **zpracování osobních údajů, které probíhá v souladu s právními předpisy**, a že **účinná ochrana osobních údajů** jakožto základní hodnota politik EU, by měla být považována za **podmínku úspěchu těchto politik**. EIOÚ bude i nadále jednat v tomto obecném duchu a očekává v tomto směru kladnou odezvu.

V různých významných oblastech byl v roce 2006 při uplatňování tohoto hlediska zaznamenán výrazný pokrok. Aby však bylo možno dále v tomto duchu postupovat, je třeba dosáhnout v roce 2007 a v dalších letech ještě většího pokroku. EIOÚ začne na jaře 2007 bilancovat prostřednictvím různých druhů kontrol ve všech orgánech a institucích dosažený pokrok. Rovněž zajistí náležitě zprostředkování výsledků.

## 1.2 Výsledky dosažené v roce 2006

Ve výroční zprávě za rok 2005 se uvádí, že pro rok 2006 byly vybrány následující hlavní cíle. Většina těchto cílů byla uskutečněna.

- **Podpora sítě inspektorů ochrany údajů**

Po zveřejnění pozičního dokumentu EIOÚ v souvislosti s úlohou inspektorů ochrany údajů při zajišťování účinného dodržování nařízení č. 45/2001 se zvýšil počet inspektorů ochrany údajů. EIOÚ pokračoval v důrazné podpoře sítě těchto inspektorů a pro nové inspektory ochrany údajů organizoval pracovní setkání. V rámci velkých orgánů jsou v souvislosti s oznámeními pravidelně prováděna dvoustranná hodnocení pokroku.

<sup>(1)</sup> Viz přehled právního rámce v příloze A a výňatek z nařízení (ES) č. 45/2001 v příloze B.

<sup>(2)</sup> Výrazy „orgány“ a „instituce“, které se objevují v nařízení (ES) č. 45/2001, jsou používány v celé zprávě. Zahrnují rovněž agentury Společenství. Kompletní seznam je uveden na této adrese: [http://europa.eu/agencies/community\\_agencies/index\\_cs.htm](http://europa.eu/agencies/community_agencies/index_cs.htm)

- **Provádění předběžných kontrol**

Počet předběžných kontrol probíhajících zpracování se rovněž výrazně zvýšil, přičemž předběžné kontroly se nyní týkají prioritních i jiných oblastí. Stanoviska byla zveřejněna na webové stránce. Příslušné politiky a hlavní posuzované otázky byly na pravidelných schůzkách projednávány společně s inspektory ochrany údajů a jsou uvedeny v této výroční zprávě. Zvláštní strategický dokument proto nebyl vydán.

- **E-monitoring a provozní údaje**

Konečné znění dokumentu obsahující pokyny pro zpracovávání osobních údajů v souvislosti s používáním elektronických komunikačních sítí by mělo být zveřejněno na začátku roku 2007. První stanoviska k předběžným kontrolám v této oblasti již byla vydána. EIOÚ bude přezkoumávat předkládané seznamy uchovávaných dat.

- **Pokyny pro zpracovávání osobních spisů**

EIOÚ provedl průzkum stávajících postupů pro zpracovávání osobních spisů zaměstnanců orgánů a institucí. V současné době se na základě výsledků tohoto průzkumu a analýzy předběžných kontrol v souvisejících otázkách připravuje dokument obsahující pokyny. Posouzena byla rovněž otázka uchování údajů o disciplinárních opatřeních, přičemž budou vypracována doporučení pro uplatňování v praxi.

- **Předávání údajů třetím zemím**

Předávání údajů třetím zemím a mezinárodním organizacím bylo analyzováno v předběžném dokumentu a projednáno s Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF). Byla zohledněna jak potřeba strukturálního přístupu v souladu s nařízením č. 45/2001, tak použití memoranda o porozumění a jiných flexibilních mechanismů. Rovněž byly posouzeny postoje jiných institucí EU.

- **Dohled nad systémem Eurodac**

V současné době probíhá hloubkový bezpečnostní audit centrální databáze Eurodac, přičemž výsledky budou k dispozici v polovině roku 2007. V souvislosti se systémem společného dohledu rozvíjí EIOÚ úzkou spolupráci s vnitrostátními orgány pro ochranu údajů s cílem získat a předávat si zkušenosti využitelné i pro jiné databáze velkého rozsahu. První společná zpráva se očekává v polovině roku 2007.

- **Poradní úloha v souvislosti s návrhy právních předpisů**

Strategický dokument z roku 2005 o poradní úloze EIOÚ v oblasti legislativních návrhů byl proveden. Počet vydaných stanovisek se zdvojnásobil, přičemž tato stanoviska pokrývají celou řadu témat. Na webové stránce byl zveřejněn první soupis příslušných témat pro rok 2007. Vydaná stanoviska jsou předmětem systematického sledování.

- **Právo vstoupit do řízení jako vedlejší účastník**

EIOÚ bylo přiznáno právo vstoupit do řízení jako vedlejší účastník ve třech případech projednávaných před Soudem prvního stupně týkajících se přístupu veřejnosti k dokumentům a ochrany údajů; v jednom z těchto případů se EIOÚ zúčastnil veřejného jednání. EIOÚ rovněž podal návrh na vstoupení do řízení jako vedlejší účastník ve věci projednávané před Soudem prvního stupně ohledně platnosti směrnice 2006/24/ES o uchování údajů. Případy projednávané Soudním dvorem, které vzbuzují otázky ohledně výkladu zásad ochrany údajů, jsou pozorně sledovány.

- **Druhá verze webové stránky**

Zcela přepracovaná webová stránka byla uvedena do provozu v lednu roku 2007. Na jaře roku 2007 bude přidána funkce umožňující online přístup do rejstříku oznámení v souvislosti s předběžnými kontrolami a několik dalších funkcí. Webová stránka je nyní strukturována podle hlavních úloh EIOÚ a umožňuje lepší přístup k příslušným informacím o jednotlivých činnostech.

- **Rozvoj zdrojů**

EIOÚ pokračoval v rozvoji zdrojů a infrastruktury, jež jsou nezbytné pro zajištění účinného plnění jeho úkolů. Správní dohoda uzavřená v roce 2004 s Komisí, Parlamentem a Radou byla prodloužena o další tři roky. Kanceláře byly rozšířeny na celé další patro. Výbor zaměstnanců se aktivně účastní jednání.

### 1.3 Cíle na rok 2007

Pro rok 2007 byly vybrány následující hlavní cíle. Dosažené výsledky budou analyzovány ve výroční zprávě za příští rok.

- **Rozsah sítě inspektorů ochrany údajů**

Po zapojení všech orgánů a institucí by síť inspektorů ochrany údajů měla fungovat v plném rozsahu. EIOÚ bude i nadále poskytovat silnou podporu a pomoc při rozvoji funkcí inspektorů ochrany údajů a bude prosazovat výměnu osvědčených postupů.

- **Provádění předběžných kontrol**

EIOÚ má v úmyslu dokončit předběžné kontroly probíhajících zpracování ve všech příslušných kategoriích. Zvláštní pozornost bude věnována interinstitucionálním systémům a dalším situacím, kdy dochází ke společnému používání údajů ze strany orgánů a institucí, a to za účelem racionalizace a zjednodušení postupů. Výsledky předběžných kontrol budou podrobně sděleny inspektorům ochrany údajů a jiným příslušným subjektům.

- **Inspekce a kontroly**

Na jaře roku 2007 začne EIOÚ prostřednictvím různých typů kontrol ve všech orgánech a institucích, včetně kontrol na místě, vyhodnocovat pokrok dosažený při provádění nařízení č. 45/2001. Pozornost bude věnována oznámením a předběžným kontrolám i provádění dříve vydaných stanovisek v případech předběžné kontroly. EIOÚ rovněž vypracuje obecnější politiku inspekcí, kterou zveřejní.

- **Sledování pomocí videokamer**

EIOÚ vypracuje a vydá pokyny pro sledování pomocí videokamer prováděné jednotlivými orgány a institucemi, které by mohlo mít dopad na ochranu soukromí zaměstnanců a návštěvníků. Pokyny se budou týkat využívání sledování pomocí videokamer jako takového a budou uvádět podmínky, za nichž může být toto sledování využíváno v souladu s právem na ochranu soukromí.

- **Horizontální otázky**

Stanoviska k předběžným kontrolám a rozhodnutí o stížnostech se zabývala řadou obecných otázek užitečných rovněž pro orgány a instituce jiné než ty, kterých se jednotlivé případy týkaly. EIOÚ vypracuje k těmto horizontálním otázkám dokumenty a poskytne je všem orgánům a institucím jako vodítko.

- **Poradenství ohledně návrhů právních předpisů**

EIOÚ bude i nadále vydávat stanoviska k návrhům nových právních předpisů a dbát na to, aby byla tato stanoviska zohledněna. Tato poradní úloha bude mít širší tematické zaměření a bude vycházet ze systematického soupisu a výběru příslušných témat a priorit. Zvláštní pozornost bude věnována příslušným návrhům prováděcích rozhodnutí.

- **Ochrana údajů v rámci třetího pilíře**

EIOÚ bude dále věnovat zvláštní pozornost rozvoji obecného rámce pro ochranu údajů v rámci třetího pilíře a jeho včasnému přijetí. Rovněž bude pozorně sledovat návrhy týkající se přeshraniční výměny osobních údajů nebo poskytování přístupu k údajům soukromého nebo veřejného sektoru pro účely vymáhání práva.

- **Komunikace o otázkách souvisejících s ochranou údajů**

EIOÚ bude důrazně podporovat činnosti navazující na „londýnskou iniciativu“ (viz bod 5.1) se zaměřením na „komunikaci o otázkách souvisejících s ochranou údajů a její zefektivnění“. To zahrnuje činnosti od zvyšování povědomí až po lepší provádění a účinné prosazování zásad ochrany údajů.

- **Jednací řád**

S ohledem na získané zkušenosti přijme EIOÚ jednací řád, který bude pokrývat jeho jednotlivé funkce a činnosti, a všeobecně jej zpřístupní. Tento jednací řád bude doplněn praktickými informacemi a nástroji určenými pro zúčastněné strany, jako jsou osoby uvažující o podání stížnosti nebo žádosti o konzultaci a orgány a instituce podléhající inspekcím.

- **Řízení zdrojů**

Prostřednictvím posílení struktury rozpočtu, přijetí vnitřních pravidel v příslušných oblastech, jako například hodnocení zaměstnanců, a rozvoje politiky odborné přípravy bude EIOÚ pracovat na dalším zlepšení řízení finančních a lidských zdrojů. Různá zlepšení budou rovněž provedena, pokud jde o interní pracovní prostředí, včetně zacházení s elektronickou poštou a bezpečností informací.

## 2. Dohled

### 2.1 Úvod

Úkolem EIOÚ je nezávislým způsobem dohlížet na zpracování údajů, jež jsou prováděna orgány nebo institucemi Společenství a jež zčásti nebo zcela spadají do oblasti působnosti práva Společenství (s výjimkou Soudního dvora při výkonu jeho soudních funkcí). Nařízení popisuje a ukládá řadu povinností a pravomocí, které umožňují EIOÚ vykonávat funkci dohledu.

Předběžná kontrola byla i v průběhu roku 2006 hlavním prvkem činností spojených s dohledem. Tento úkol zahrnuje prověřování činností orgánů a institucí v oblastech, které by mohly představovat zvláštní rizika pro subjekty údajů, jak je uvedeno v článku 27 nařízení (ES) č. 45/2001. Jak bylo vysvětleno výše, právě probíhající kontroly zpracování spolu s kontrolami, jež jsou plánovány, podávají přesný obraz zpracovávání osobních údajů v orgánech a institucích. Stanoviška EIOÚ umožňují správcům přizpůsobit postupy zpracování

pokynům EIOÚ, zejména v oblastech, kde může nedodržení pravidel pro ochranu údajů vážně ohrozit práva jednotlivců. EIOÚ má k dispozici i jiné nástroje, jako například vyřizování stížností a šetření.

Pokud jde o pravomoci svěřené EIOÚ, dosud nebylo využito pravomoci nařídit, varovat či zakázat. Až dosud stačilo, když EIOÚ vyjádřil formou doporučení svůj názor (v případech předběžných kontrol a stížností). Správci tato doporučení provedli nebo uvedli, že mají v úmyslu tak učinit, přičemž v současné době přijímají nezbytná opatření. Rychlost odpovědi se v jednotlivých případech lišila. EIOÚ zavedl systematické sledování toho, zda jsou doporučení prováděna.

### 2.2 Inspektoři ochrany údajů

V souladu s nařízením má každý orgán a instituce jmenovat alespoň jednoho inspektora ochrany údajů (čl. 24 odst. 1). V některých orgánech byl vedle inspektora ochrany údajů jmenován rovněž jeho zástupce. Komise rovněž jmenovala inspektora ochrany údajů pro Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF, generální ředitelství Komise). Za účelem koordinace veškerých aspektů ochrany osobních údajů v rámci jednotlivých generálních ředitelství Komise dále jmenovala příslušné „koordinátory ochrany údajů“ (DPC).

Již řadu let se inspektoři ochrany údajů pravidelně setkávají s cílem navzájem si předat zkušenosti a projednat horizontální otázky. Tato neformální síť se ukázala být velmi produktivní. Tak tomu bylo i v roce 2006.



Zástupce inspektora ochrany údajů Joaquín Bayo Delgado na interní poradě



Evropský inspektor ochrany údajů na zasedání Sítě inspektorů ochrany údajů v Lisabonu (Portugalsko)

EIOÚ se zúčastnil části každého jednání, které mezi inspektory ochrany údajů proběhlo v březnu (Soudní dvůr, Lucemburk), v červnu (Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost EMCDDA, Lisabon) a v říjnu (EIOÚ, Brusel). Tato jednání byla pro EIOÚ vhodnou příležitostí informovat inspektory ochrany údajů o práve probíhajících činnostech a projednat otázky společného zájmu. EIOÚ využil těchto jednání k vysvětlení postupu při předběžných kontrolách a některých hlavních pojmů nařízení týkajících se předběžných kontrol (např. správce, zpracování) a k diskuzi o nich. Jednání rovněž umožnila EIOÚ zdůraznit pokrok, k němuž došlo v souvislosti s jednotlivými případy předběžné kontroly, a poskytnout podrobné informace o některých zjištěních vyplývajících z činnosti spojené s předběžnými kontrolami (viz bod 2.3 níže). Spolupráce mezi EIOÚ a inspektory ochrany údajů se tedy i nadále rozvíjela velmi slibně.

Bezprostředně po červnovém jednání v Lisabonu zorganizoval EIOÚ s pomocí několika zkušených inspektorů ochrany údajů pracovní setkání pro nové inspektory ochrany údajů. Náplní tohoto pracovního setkání byla analýza hlavních prvků nařízení se zaměřením především na praktické otázky, které by mohly pomoci novým inspektorům ochrany údajů při výkonu jejich funkcí.

V listopadu roku 2006 se objevilo nové fórum pro spolupráci mezi EIOÚ a inspektory ochrany údajů, a to díky zřízení pracovní skupiny zabývající se lhůtami pro uchování, blokování a výmaz údajů. Zástupce a dva zaměstnanci EIOÚ, jakož i několik inspektorů

ochrany údajů se účastní pravidelných jednání s cílem vypracovat dokument obsahující praktické informace o těchto otázkách určené pro správce a odborníky v oblasti IT.

V roce 2006 EIOÚ zdůraznil, že všechny orgány a instituce mají zákonnou povinnost jmenovat inspektora ochrany údajů, a upozornil na klíčová sdělení obsažená v jeho pozičním dokumentu z roku 2005 o inspektorech ochrany údajů. V důsledku toho bylo jmenováno 7 nových inspektorů ochrany údajů<sup>(3)</sup>. V tomto ohledu je třeba upozornit na to, že jmenování jako takové nestačí, jelikož automaticky neznamená, že nařízení je plně dodržováno. Inspektoři ochrany údajů, kteří tuto funkci vykonávají na částečný úvazek, musejí mít dostatek času, aby se ochraně údajů mohli věnovat, a dostatek zdrojů pro plnění svých povinností. Rovněž musejí být vhodnějším způsobem informováni o zpracovávání osobních údajů v rámci příslušného orgánu nebo instituce, přičemž případně oznamují EIOÚ zpracování, která představují zvláštní rizika pro dotyčné osoby a která tedy musí být podrobena předběžné kontrole.

<sup>(3)</sup> Volná místa na již existujících pozicích, která se uvolnila například v důsledku odchodu osoby na jinou pozici, nejsou započítána.



## 2.3 Předběžné kontroly

### 2.3.1 Právní základ

#### Obecná zásada: čl. 27 odst. 1

Čl. 27 odst. 1 nařízení stanoví, že veškerá „zpracování, která by ze své povahy, rozsahu nebo účelů mohla představovat zvláštní rizika pro práva a svobody subjektů údajů“, mají podléhat předběžné kontrole EIOÚ. Čl. 27 odst. 2 nařízení obsahuje seznam zpracování, která mohou představovat tato rizika. Tento seznam není taxativní.

Zvláštní rizika pro práva a svobody subjektů údajů se mohou objevit i v dalších případech, jež nejsou v seznamu uvedeny s tím, že tyto případy podléhají předběžné kontrole EIOÚ.

Například každé zpracování osobních údajů, které se dotýká zásady důvěrného charakteru sdělení uvedené v článku 36 nařízení, představuje zvláštní rizika, a jako takové podléhá předběžné kontrole EIOÚ. Dalším kritériem, které bylo přijato v roce 2006, je přítomnost některých biometrických údajů jiných než pouhé fotografie, jelikož povaha biometrie, možnosti vzájemného propojování a současný stav v oblasti technologií mohou vést k neočekávaným nebo nežádoucím výsledkům pro subjekty údajů.

#### Případy uvedené v čl. 27 odst. 2

V čl. 27 odst. 2 je uvedena řada zpracování, která by mohla představovat zvláštní rizika pro práva a svobody subjektů údajů:

- (a) *zpracování údajů o zdraví a o podezření ze spáchání trestného činu, o protiprávním jednání, o odsouzení za trestný čin nebo o bezpečnostních opatřeních (francouzsky „sûreté“, tj. opatření přijatá v rámci soudního řízení);*
- (b) *zpracování, která mají hodnotit rysy osobnosti subjektu údajů včetně jejich schopností, výkonu a chování;*
- (c) *zpracování, která umožňují propojení mezi údaji zpracovávanými za různým účelem, které není v právních předpisech členských států ani Společenství uvedeno;*
- (d) *zpracování, jejichž účelem je vyloučit fyzické osoby z požívání nějakého práva, dávky nebo ze smlouvy.*

Kritéria vypracovaná v průběhu předcházejících dvou let <sup>(4)</sup> byla dále uplatňována při výkladu tohoto ustanovení, a to jak za účelem rozhodnutí, že oznámení inspektora ochrany údajů nepodléhá předběžné kontrole, tak v rámci konzultací ohledně nutnosti předběžné kontroly (viz rovněž bod 2.3.6).

### 2.3.2 Postup

#### Oznámení/konzultace

Poté, co obdrží oznámení inspektora ochrany údajů, musí EIOÚ provést předběžnou kontrolu.

#### Lhůta, pozastavení a prodloužení

EIOÚ musí oznámit své stanovisko do dvou měsíců od přijetí oznámení. Požádá-li EIOÚ o doplňující informace, je lhůta dvou měsíců obvykle pozastavena, dokud EIOÚ požadované informace neobdrží. Toto období, kdy je lhůta pozastavena, zahrnuje i dobu (obvykle 7 kalendářních dnů), kterou má inspektor ochrany údajů příslušného orgánu/instituce k dispozici pro předložení připomínek – a v případě potřeby doplňujících informací – ke konečnému znění návrhu.

Vyžaduje-li to složitost případu, může být původní dvouměsíční lhůta prodloužena o další dva měsíce rozhodnutím EIOÚ, které musí být správci oznámeno před uplynutím původní dvouměsíční lhůty. Není-li stanovisko doručeno do konce dvouměsíční lhůty, případně prodloužené, považuje se za kladné. Až dosud nenastal případ, kdy by stanovisko bylo vyjádřeno tichým souhlasem.

#### Rejstřík

Čl. 27 odst. 5 nařízení stanoví, že EIOÚ vede rejstřík všech zpracování, která mu byla oznámena za účelem předběžné kontroly. Rejstřík obsahuje informace uvedené v článku 25 a kdokoli do něj může nahlížet.

Základem tohoto rejstříku je formulář pro oznámení, který má být vyplněn inspektorem ochrany údajů a odeslán EIOÚ. Potřeba doplňujících informací je tedy omezena na minimum.

V zájmu transparentnosti jsou všechny informace zařazeny do veřejného rejstříku (s výjimkou bezpeč-

<sup>(4)</sup> Viz výroční zpráva za rok 2005, bod 2.3.1.

nostních opatření, která v rejstříku uváděna nejsou), do něhož může kdokoli nahlížet.

Stanovisko EIOÚ je zveřejněno ihned po vydání. Následně jsou stručně uvedeny i změny, které správce provedl s ohledem na stanovisko EIOÚ. Tímto způsobem jsou splněny dva cíle. Na jedné straně jsou informace týkající se dotyčného zpracování aktualizovány a na straně druhé je dodržena zásada transparentnosti.

Všechny tyto informace budou spolu se shrnutím konkrétního zpracování zveřejněny na nové webové stránce EIOÚ.

### Stanoviska

Podle čl. 27 odst. 4 nařízení má konečný postoj EIOÚ podobu stanoviska, které má být oznámeno správci zpracování a inspektorovi ochrany údajů dotyčného orgánu nebo instituce.

Stanoviska jsou uspořádána takto: popis postupu; shrnutí faktů; právní analýza; závěry.

Právní analýza spočívá především v posouzení toho, zda konkrétní případ splňuje podmínky pro předběžnou kontrolu. Jak bylo uvedeno výše, nespadá-li případ do zpracování uvedených v čl. 27 odst. 2, posoudí EIOÚ zvláštní rizika pro práva a svobody subjektu údajů. Splňuje-li konkrétní případ zpracování podmínky pro předběžnou kontrolu, je v rámci právní analýzy především posouzeno, zda je zpracování v souladu s příslušnými ustanoveními nařízení. V případě potřeby jsou za účelem zajištění souladu s nařízením vypracována doporučení. Až dosud EIOÚ závěrem pouze uvedl, že pokud budou zohledněna vydaná doporučení, zpracování bude v souladu s nařízením. Ve dvou stanoviscích vydaných v roce 2006 (2006–301 a 2006–142) byl závěr jiný s tím, že bylo shledáno porušení nařízení a nařízeno provedení určitých doporučení za účelem uvedení daného zpracování do souladu s nařízením.

S cílem zajistit, aby stejně jako v dalších oblastech všichni pracovníci postupovali na stejném základě a aby byla stanoviska EIOÚ přijímána po úplné analýze všech důležitých informací, byla vypracována příručka. Tato příručka, která je neustále aktualizována, vychází z nashromážděných praktických zkušeností a uvádí strukturu stanovisek. Obsahuje rovněž kontrolní seznam.

Provedení příslušných doporučení, rovněž jako dodržování veškerých případných donucovacích opatření (viz bod 2.3.7), je sledováno pomocí interního systému.

### 2.3.3 Kvantitativní analýza

#### Rozlišování mezi případy *ex post* a případy vlastní předběžné kontroly

Nařízení 45/2001 vstoupilo v platnost dnem 1. února 2001. Článek 50 stanovuje, že orgány a instituce Společenství měly přijmout opatření nezbytná k tomu, aby zpracovatelské úkony, které probíhaly ke dni vstupu tohoto nařízení v platnost, byly uvedeny do souladu s tímto nařízením ve lhůtě jednoho roku od uvedeného dne (tj. 1. února 2002). Jmenování EIOÚ a zástupce EIOÚ nabylo účinnosti dne 17. ledna 2004.

Předběžné kontroly se týkají nejen zpracování, která ještě neprobíhají („vlastní“ předběžné kontroly), ale i zpracování, která začala před 17. lednem 2004 nebo před vstupem nařízení v platnost (předběžné kontroly „*ex post*“). V těchto situacích by kontrola podle článku 27 nemohla být „předběžná“ v přesném slova smyslu, musí být tedy provedena „*ex post*“. Díky tomuto pragmatickému přístupu může EIOÚ zajistit, aby byl článek 50 nařízení dodržován v oblasti zpracování, která představují zvláštní rizika.

S cílem zpracovat dosud nevyřízené případy, které by mohly podléhat předběžné kontrole, požádal EIOÚ inspektory ochrany údajů o analýzu situace v příslušných orgánech, pokud jde o zpracování spadající do oblasti působnosti článku 27. Po obdržení příspěvků všech inspektorů ochrany údajů byl sestaven a následně upřesněn seznam případů podléhajících předběžné kontrole.

Při sestavování soupisu vyšlo najevo, že některé kategorie se objevují ve většině orgánů a institucí, a proto bylo v případě těchto kategorií shledáno, že je vhodný systematictější dohled. Aby byly co nejefektivnějším způsobem využity dostupné lidské zdroje, stanovil EIOÚ prioritní pořadí pro provedení předběžných kontrol *ex post* a určil tyto prioritní kategorie:

1. zdravotní záznamy (vlastní zdravotní záznamy i záznamy obsahující jiné údaje týkající se zdraví)
2. hodnocení zaměstnanců (rovněž včetně budoucích zaměstnanců (nábor))

3. disciplinární řízení
4. sociální služby
5. e-monitoring

**Tato kritéria stanovující priority se vztahují pouze na případy *ex post*,** jelikož vlastní případy předběžné kontroly musí být posouzeny před provedením zpracování, a to podle plánu příslušného orgánu nebo instituce.

#### Stanoviska k případům předběžné kontroly vydaná v roce 2006

V roce 2006 bylo v odpovědi na oznámení v souvislosti s předběžnými kontrolami vydáno 54 stanovisek <sup>(5)</sup>.

Rada	13 případů předběžné kontroly (12 stanovisek)
Komise	12 případů předběžné kontroly
Centrální banka	5 případů předběžné kontroly (4 stanoviska)
Soudní dvůr	5 případů předběžné kontroly
Investiční banka	5 případů předběžné kontroly
Parlament	4 případy předběžné kontroly (3 stanoviska)
Překladačské středisko <sup>(6)</sup>	3 případy předběžné kontroly
EPSO <sup>(7)</sup>	3 případy předběžné kontroly
Účetní dvůr	2 případy předběžné kontroly
Výbor regionů	1 případ předběžné kontroly
Hospodářský a sociální výbor	1 případ předběžné kontroly
EUMC <sup>(8)</sup>	1 případ předběžné kontroly
OHIM <sup>(9)</sup>	1 případ předběžné kontroly
OLAF <sup>(10)</sup>	1 případ předběžné kontroly

Těchto 57 případů představuje nárůst oproti roku 2005 o 67,6 %, pokud jde o činnost v souvislosti s předběžnými kontrolami. Objem práce se v roce 2007 nepochybně bude dále zvyšovat (viz níže).

<sup>(5)</sup> EIOÚ obdržel 57 oznámení, ale z praktických důvodů a vzhledem ke skutečnosti, že některé případy vzájemně souvisely, bylo 6 oznámení (2 z Evropské centrální banky, 2 z Rady a 2 z Parlamentu) posouzeno společně. K 57 obdrženým oznámením bylo tedy vydáno 54 stanovisek.

<sup>(6)</sup> Překladačské středisko pro instituce Evropské unie.

<sup>(7)</sup> Evropský úřad pro výběr personálu (který spadá pod inspektora ochrany údajů Komise).

<sup>(8)</sup> Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie.

<sup>(9)</sup> Úřad pro harmonizaci ve vnitřním trhu.

<sup>(10)</sup> Evropský úřad pro boj proti podvodům.

Z 57 případů předběžné kontroly (54 stanovisek) se pouze v 5 případech jednalo o vlastní předběžné kontroly, tj. dotyčné orgány (Účetní dvůr v 1 případě, Komise ve 3 případech a Parlament v 1 případě) podaly oznámení o příslušném zpracování před jeho zahájením. Dva z těchto 5 případů předběžné kontroly se týkaly hodnocení, jeden e-monitoringu a dva jiných témat, jako například společná online databáze pro evropské delegace v Číně nebo nezávislost účastníků finančních operací. U zbývajících 52 případů šlo o předběžnou kontrolu *ex post*.

Kromě těchto 57 případů předběžné kontroly, k nimž bylo vydáno stanovisko, se EIOÚ zabýval i 9 případy, které byly posouzeny jako případy nepodléhající předběžné kontrole: 5 oznámení z Komise, 1 oznámení z Hospodářského a sociálního výboru (EHSV) a Výboru regionů (VR) (tyto orgány mají některé infrastruktury společné), 1 oznámení z EUMC a 2 oznámení z Parlamentu – všechna tato oznámení se týkala různých záležitostí, jako například útvaru interního auditu (IAS), elektronického hlasování či oddělení interního auditu (Komise), správy uživatelských účtů, norem pro používání systémů a služeb v oblasti IT (EUMC) a racionalizace (Parlament). Viz rovněž bod 2.3.6.

#### Analýza podle orgánu/instituce

Většina orgánů a institucí oznámila zpracování, která by mohla představovat zvláštní rizika. EIOÚ stanovil lhůtu pro podání všech oznámení týkajících se předběžných kontrol *ex post*, a sice jaro roku 2007.

Agenturami je třeba se zabývat zvlášť. V roce 2005 pouze jedna agentura (OHIM) oznámila několik případů. EIOÚ předpokládal, že v dohledné době oznámí zpracování mnoho dalších agentur, ale nestalo se tak. Pouze dvě další agentury oznámily zpracování, a to EUMC a Překladačské středisko, které zaslalo 2 oznámení týkající se hodnocení pracovníků a 1 oznámení týkající se volna z důvodu nemoci. Vzhledem k tomu, že některé nově zřízené agentury, jako například EMEA <sup>(11)</sup> a EMCDDA <sup>(12)</sup>, již ohlásily brzké dokončení vlastních soupisů a zaslání oznámení, očekává EIOÚ nárůst počtu oznámení ze strany agentur. Některé další agentury začaly oznamovat zpracování; příslušná stanoviska budou vydána v průběhu roku

<sup>(11)</sup> Evropská agentura pro léčivé přípravky.

<sup>(12)</sup> Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost.

2007 (viz níže *Oznámení v souvislosti s předběžnými kontrolami obdržena před 1. lednem 2007 a oznámení právě zpracovávána*).

### Analýza podle kategorií

Počet zpracovaných případů předběžné kontroly podle prioritních kategorií:

První kategorie (zdravotní záznamy)	14 případů předběžné kontroly
Druhá kategorie (hodnocení zaměstnanců)	23 případů předběžné kontroly
Třetí kategorie (disciplinární řízení)	4 případy předběžné kontroly
Čtvrtá kategorie (sociální služby)	2 případy předběžné kontroly
Pátá kategorie (e-monitoring)	5 případů předběžné kontroly
Další oblasti	9 případů předběžné kontroly

První kategorie zahrnuje zpracování vlastních zdravotních záznamů a jejich jednotlivých složek (11 případů předběžné kontroly) a všechny postupy související s příspěvků a systémy nemocenského pojištění (3 případy předběžné kontroly). Tato prioritní kategorie je téměř neměnná, pokud jde o procentní podíl (26,5 % případů v roce 2005, 24,6 % případů v roce 2006), ale počet případů se výrazně zvýšil, což svědčí o tom, že orgány a instituce jsou si vědomy nutnosti provádět předběžnou kontrolu.

Nejvíce zastoupenou kategorií je druhá kategorie související s hodnocením zaměstnanců (23 případů z 57), i když procentní podíl se snižuje (56 % případů v roce 2005, 40,4 % v roce 2006). Hodnocení se týká všech zaměstnanců Evropského společenství, včetně úředníků, dočasných zaměstnanců a smluvních zaměstnanců, jakož i postupů pro nábor. Oznámení byla zaslána nejen ohledně výběrového řízení a postupu pro hodnocení, ale rovněž certifikačního a osvědčovacího řízení. Je třeba dodat, že do těchto 23 oznámení spadají rovněž 3 závažná oznámení ze strany EPSO (týkající se naboru úředníků, dočasných zaměstnanců a smluvních zaměstnanců), která souvisejí se systémem naboru zaměstnanců pro všechny orgány EU.

Pokud jde o třetí kategorii (disciplinární řízení), byla zaslána pouze 4 oznámení, a to ze strany ECB <sup>(13)</sup>,

<sup>(13)</sup> Evropská centrální banka.

ESD <sup>(14)</sup> a Rady. Všechny „nejvýznamnější orgány“ kromě Evropského hospodářského a sociálního výboru a Výboru regionů splnily v souvislosti s touto kategorií své povinnosti. Některé agentury, jako například OHIM a EMSDDA, ohlásily zaslání oznámení v této kategorii.

Co se týče čtvrté kategorie (sociální služby), EIOÚ obdržel pouze 2 oznámení, jež se týkají Rady a Komise. Tato 2 oznámení byla velmi dobře zpracována a zdokumentována. Oznámení spadající do této kategorie zaslal rovněž Parlament a Soudní dvůr, přičemž stanoviska EIOÚ budou vydána v roce 2007. Další oznámení jsou pochopitelně očekávána.

Pátá kategorie (e-monitoring) byla významnou složkou činnosti EIOÚ v roce 2006. Informační dokument vypracovaný na základě komplexního průzkumu v příslušných orgánech a institucích a poznatků získaných v rámci odborného semináře bude brzy zveřejněn. Prozatím byly provedeny pouze vlastní předběžné kontroly. Ze strany orgánů bylo oznámeno již 5 případů (Komise (2), ECB, EIB a Rada). Mnoho dalších oznámení se očekává v roce 2007.

Pokud jde o oznámení v souvislosti s případy ex post, které nespádají do těchto prioritních kategorií, je možno je rozdělit do dvou skupin. Některá se týkají finančních otázek, jako například komise pro finanční nesrovnalosti (Komise), systém včasného varování (Komise a Soudní dvůr), výzva k podávání nabídek (Výbor regionů), postup zadávání zakázek (Soudní dvůr) a nezávislost účastníků finančních operací (Parlament). Další oznámení se týkají různých témat, jako například dohody o cestovním ruchu mezi EU a Čínou (Komise), účasti ve stávce (Komise) či vnitřního vyšetřování (OLAF). Tato rozličná oznámení poskytla EIOÚ možnost stanovit kritéria ve velmi citlivých oblastech, jako je systém včasného varování či vnitřní vyšetřování v OLAFu (viz bod. 2.3.4).

### Činnost EIOÚ a orgánů a institucí

Dva grafy uvedené v příloze E znázorňují činnost EIOÚ a orgánů a institucí. Podrobně uvádějí počet pracovních dnů EIOÚ, počet dnů v rámci prodloužení, o které EIOÚ požádal, a počet dnů v rámci pozastavení (doba potřebná pro obdržení informací z orgánů a institucí).

<sup>(14)</sup> Evropský soudní dvůr.

*Počet pracovních dnů EIOÚ věnovaných předběžným kontrolám:* jde o nárůst o pouhých 4,4 %, tj. o 2,5 dnů ve srovnání s rokem 2005 (55,5 dnů v roce 2005 a 57,9 dnů v roce 2006). Vzhledem ke stále větší složitosti oznámení zasílaných EIOÚ je toto číslo i nadále uspokojivé.

*Počet dnů v rámci prodloužení před oznámením stanoviska EIOÚ:* jedná se o nárůst o 62,6 %, ale v absolutních číslech pouze o 2 dny ve srovnání s rokem 2005 (3,3 dny v roce 2005 a 5,4 dnů v roce 2006). Důvodem je především složitost 3 konkrétních případů: vnitřního vyšetřování v OLAFu, systému včasného varování v Komisi (s významnými změnami v době, kdy EIOÚ připravoval své stanovisko) a náborem smluvních zaměstnanců prostřednictvím EPSO (s velkou novou databází, která byla zavedena v průběhu práce EIOÚ na tomto případě). V prvních dvou případech bylo nezbytné zorganizovat zvláštní jednání správce a inspektora ochrany údajů.

*Počet dnů v rámci pozastavení:* od poloviny roku 2006 zahrnuje tento počet pozastavení na 7 nebo 10 dní, aby mohl inspektor ochrany údajů předložit ke konečnému návrhu připomínky a poskytnout doplňující informace. Nárůst mezi rokem 2005 (průměrně 29,8 dnů věnovaných jednomu případu) a 2006 (průměrně 72,8 dnů věnovaných jednomu případu) je 144,1 %. Důvody tohoto nárůstu jsou různé. EIOÚ musí bohužel zdůraznit, že tři případy byly pozastaveny na velmi dlouhou dobu, a to na 236, 258 a 276 dnů.

I když za určitých okolností je takové zpoždění vysvětlitelné, EIOÚ vyjadřuje politování nad tím, že tato čísla jsou tak vysoká. Orgány a instituce by měly vynaložit úsilí o zkrácení doby potřebné pro zaslání požadovaných informací. V každém případě EIOÚ znovu připomíná, že orgány a instituce mají v souladu s článkem 30 nařízení povinnost za všech okolností spolupracovat s EIOÚ a poskytovat mu požadované informace.

*Průměr podle orgánů:* grafy ukazují, že u mnoha orgánů a institucí došlo k výraznému nárůstu, co se týče počtu dnů v rámci pozastavení; v některých orgánech, jako například v Radě, je tento nárůst menší. EIOÚ by rád uvedl, že u Komise a Účetního dvora došlo ke snížení počtu dnů v rámci pozastavení (o 39,3 % a 45,2 %). Nezbyvá než doufat, že se vývoj bude ubírat tímto směrem i v dalších orgánech a institucích.

## Oznámení v souvislosti s předběžnými kontrolami obdržena před 1. lednem 2007 a oznámení právě zpracovávaná

Vzhledem k tomu, že orgány a instituce budou usilovat o dodržení lhůty „jaro roku 2007“, očekává EIOÚ v roce 2007 mnoho oznámení. Již na konci roku 2006 bylo zpracovávaná **26 případů předběžné kontroly**. Jedno oznámení bylo zasláno v roce 2006 a 25 oznámení v roce 2006 (9 v prosinci), dalších 11 oznámení přišlo v lednu roku 2007. Dva případy byly posouzeny jako nepodléhající kontrole. V jednom případě se jedná o vlastní předběžnou kontrolu („nezpůsobilost“, oznámení Účetního dvora, stanovisko již vydáno dne 18. ledna 2007).

OLAF	5 případů předběžné kontroly
Parlament	4 případy předběžné kontroly
Evropská komise	3 případy předběžné kontroly
Evropská centrální banka	3 případy předběžné kontroly
Evropský hospodářský a sociální výbor a Výbor regionů	2 případy předběžné kontroly
Evropská investiční banka	2 případy předběžné kontroly
Účetní dvůr	1 případ předběžné kontroly
CPVO <sup>(15)</sup>	1 případ předběžné kontroly
Evropský soudní dvůr	1 případ předběžné kontroly
EFSA <sup>(16)</sup>	1 případ předběžné kontroly
EPSO	1 případ předběžné kontroly
ETF <sup>(17)</sup>	1 případ předběžné kontroly
Překladatelské středisko	1 případ předběžné kontroly

## Analýza podle orgánu či instituce

EIOÚ vítá, že čtyři agentury (Překladatelské středisko, ETF, EFSA a CPVO) začaly zasílat oznámení a vyzývá

<sup>(15)</sup> Odrůdový úřad Společenství.

<sup>(16)</sup> Evropský úřad pro bezpečnost potravin.

<sup>(17)</sup> Evropská nadace odborného vzdělávání.

ostatní agentury a instituce, aby tak rovněž učinily. Zvláštní případ OLAFu je analyzován níže.

### Analýza podle kategorií

Počet oznámených případů předběžné kontroly podle prioritních kategorií:

První kategorie (zdravotní záznamy)	4 případy předběžné kontroly
Druhá kategorie (hodnocení zaměstnanců)	8 případů předběžné kontroly
Třetí kategorie (disciplinární řízení)	žádný případ
Čtvrtá kategorie (sociální služby)	2 případy předběžné kontroly
Pátá kategorie (e-monitoring)	6 případů předběžné kontroly
Další oblasti	6 případů předběžné kontroly <sup>(18)</sup>

V první kategorii probíhalo oznamování nepřetržitě. EIOÚ obdržel (od 3 orgánů) oznámení týkající se zpracování vlastních zdravotních záznamů, tj. záznamů lékařské služby. Tak by tomu mělo být i v roce 2007, jelikož mnoho zpracování se týká zdravotních záznamů. EIOÚ vítá, že na začátku roku 2007 bylo mnoho oznámení v této oblasti zasláno z Komise<sup>(19)</sup>. Následovat by měl PMO<sup>(20)</sup>, jak již bylo uvedeno (viz 2.4.2).

Druhá prioritní kategorie (hodnocení zaměstnanců) představuje i nadále většinu případů – 8 z 26 případů (30,8 %). Do této oblasti spadají oznámení v souvislosti s významnými případy (případy EPSO – viz výše) týkajícími se všech orgánů a institucí, přičemž EIOÚ by chtěl zdůraznit, že některé orgány neprovedly oznámení v souvislosti s vlastními postupy pro používání seznamů EPSO.

Pokud jde o třetí kategorii (disciplinární řízení), EIOÚ očekává oznámení ze strany orgánů, především ze strany agentur a obou výborů.

Co se týče čtvrté kategorie (sociální služby), EIOÚ již obdržel 2 oznámení (jedno z Parlamentu a jedno od Soudního dvora).

<sup>(18)</sup> V souvislosti s výzvou k podávání nabídek (Komise) a 5 oznámeními z OLAFu ohledně následných správních, finančních, justičních a disciplinárních opatření a ohledně případů souvisejících s monitorováním.

<sup>(19)</sup> Úloha Komise je v určitých oblastech (např. při archivování zdravotních záznamů) interinstitucionální.

<sup>(20)</sup> Úřad pro správu a vyplácení individuálních nároků.

Pátá kategorie (e-monitoring) má stále zvláštní význam. Jak je uvedeno výše, dokument o e-monitoringu se používá jako základ pro předběžné kontroly systémů e-monitoringu a je zdrojem informací pro předběžné kontroly v této oblasti (viz bod 2.7). Tato oblast, pro kterou bylo vydáno šest stanovisek, se týká mnoha orgánů a institucí: Komise, ECB (dvě stanoviska), EIB (dvě stanoviska) a Rady. Evropský hospodářský a sociální výbor a Výbor regionů oznámily tento druh zpracování. ECB a EIB oznámily jiná zpracování spadající do této kategorie.

Tato oblast se týká především OLAFu, který vzhledem ke zvláštní a citlivé oblasti své činnosti přistoupil v současné době k zasílání mnoha oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou. Tato oznámení jsou prvním výsledkem analýzy a plánování, jež byly společně provedeny inspektorem ochrany údajů OLAFu a týmem EIOÚ s cílem umožnit hladký průběh prací. Počet oznamování bude i nadále narůstat. Již v lednu roku 2007 OLAF oznámil 7 případů předběžné kontroly a do 1. března 2007 se očekává dalších 20 případů.

### 2.3.4 Hlavní otázky v souvislosti s případy ex post

*Zdravotní údaje a jiné údaje související se zdravím* jsou zpracovávány v příslušných orgánech a institucích. Veškeré údaje související s přímou nebo nepřímou znalostí zdravotního stavu osob spadají do této kategorie. Pracovní neschopnost a nároky související s nemocenským pojištěním podléhají předběžné kontrole.

Jak již bylo uvedeno výše, EIOÚ se zabýval 11 případy předběžné kontroly, které se přímo týkaly vlastních zdravotních záznamů a jejich jednotlivých aspektů. Rada zaslala jedno oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou vlastních zdravotních záznamů. EIOÚ vydal řadu doporučení, zejména co se týče kvality údajů, uchování údajů a informování subjektů údajů. Díky všem případům předběžných kontrol (Rada, ECB a EIB) a díky právě zpracovávaným případům v rámci téhož tématu (Parlament, Evropský hospodářský a sociální výbor a Výbor regionů) má EIOÚ dobrý celkový přehled.

*Hodnocení zaměstnanců* je z pochopitelných důvodů zpracováním, které probíhá ve všech orgánech a institucích. EPSO hraje v této oblasti významnou úlohu. EIOÚ obdržel oznámení týkající se nábory úředníků, dočasných zaměstnanců a smluvních zaměstnanců. Ve

všech těchto případech se EPSO ve velké míře řídil zásadami stanovenými v nařízení, EIOÚ však vydal několik doporučení ohledně doby uchovávání údajů, dlouhodobého uchovávání a předávání údajů výlučně oddělením zabývajícím se nábořem. Jedno doporučení se týkalo nutnosti zveřejňovat podmínky příslušných výběrových řízení, způsobu hodnocení ústních zkoušek a dále práva na přístup kandidátů k podrobným výsledkům zkoušek. Co se týče náboru smluvních zaměstnanců, EIOÚ mimo jiné zdůraznil, že je nezbytné odstranit kategorizaci úspěšných kandidátů podle dosažených výsledků z rezervních seznamů využívaných jednotlivými institucemi anebo umožnit přístup k výsledkům všem kandidátům. EIOÚ vypracoval rovněž doporučení týkající se doby uchovávání údajů v elektronické podobě.

Dalším významným případem předběžné kontroly bylo EU CV on-line (nezaměňovat s elektronickým CV Sysper 2; viz níže hlavní otázky v souvislosti s vlastními předběžnými kontrolami), jenž nahrazuje stávající manuální nebo poloautomatické zpracovávání spontánních žádostí o volná pracovní místa v Komisi harmonizovaným elektronickým systémem a v souvislosti s nímž EIOÚ vydal určitá doporučení, co se týče doby uchovávání údajů, využívání záložních dat a souhlasu referenčních osob uvedených v CV.

Orgány jako Překladačské středisko, Evropský hospodářský a sociální výbor, ESD, EUMC, EIB a ECB zaslaly oznámení o vlastních zpracováních v souvislosti s nábořem nebo hodnocením. Hlavní doporučení se týkají kvality údajů, práva na přístup, informování a uchovávání údajů. Certifikační a osvědčovací řízení představuje novou oblast (jedno z těchto řízení bylo posuzováno jako případ vlastní předběžné kontroly – viz níže), přičemž oznámení spadající do této oblasti byla EIOÚ zaslána Radou a Účetním dvorem; hlavní doporučení se týkají uchovávání údajů a práva na informování. Oznámení v souvislosti s certifikačním řízením v rámci EPSO je právě zpracováno.

Dvě předběžné kontroly se vztahují na hospodaření s časem (Rada a EIB). Doporučení se týkají doby pro uchovávání údajů, stanovení přístupu správců k osobním údajům zaměstnanců, jejichž údaje spravují, a informování subjektů údajů.

*Správní šetření a disciplinární řízení:* v této oblasti se objevily 4 případy kontroly *ex post*. Příslušnými orgány byly Rada, ECB (jeden případ pro každou

z těchto oblastí) a Soudní dvůr. Doporučení se týkají uchovávání údajů, které je i nadále hlavní otázkou (zásada časově omezeného uchovávání versus zásada stanovení sankcí), práva na přístup a opravu, informování a zpracovávání zvláštních kategorií údajů.

*Sociální služby:* záznamy v oblasti sociálních služeb mohou zahrnovat podrobné informace o zdraví úředníka, což je oblast, v níž zpracování údajů podléhá předběžné kontrole EIOÚ. Kromě toho zpracování údajů v oblasti sociálních služeb může sloužit k hodnocení osobnostních stránek subjektu údajů.

Byly analyzovány pouze 2 případy předběžné kontroly. V doporučeních určených Komisi bylo zdůrazněno, že při sdělování osobních údajů vnějším subjektům je zapotřebí mimořádné opatrnosti. Kromě toho EIOÚ požadoval, aby údaje používané pro statistické účely v oblasti finanční pomoci byly anonymní a aby na všech dopisech bylo vzhledem k důvěrné a citlivé povaze údajů uvedeno otiskem razítka „Osobní“. Doporučení určená Radě se týkala kvality údajů, práva na přístup a opravu a informování subjektů údajů.

*E-monitoring:* v průběhu roku 2006 byly před vydáním obecných závěrů obsažených v dokumentu o e-monitoringu (viz bod 2.8) posouzeny 3 případy *ex post* týkající se záznamů telefonních hovorů. Specifické problémy vyskytující se v této oblasti jsou tak závažné, že vyžadovaly v rámci nařízení č. 45/2001 zařazení zvláštního ustanovení a stanovení mimořádných ochranných opatření, především co se týče důvěrnosti sdělení. Záznamy jsou ve většině případů využívány k odhalování případů porušení služebního tajemství nebo zneužití důvěrných informací, jakož i k odhalování podvodů, a proto existují další důvody pro předběžné kontroly.

V případě telefonních linek Rady pro účely bezpečnosti a prevence se doporučení týkala omezení účelu, omezení práva na přístup pro subjekty údajů a informování osob telefonujících odjinud. Pokud jde o ECB a EIB, doporučení se zabývala především povinností poskytnout informace protistranám transakce, o níž jsou údaje rovněž zaznamenávány. EIOÚ rovněž zdůraznil, že je důležité stanovit, za jakým účelem jsou údaje původně shromažďovány, a zajistit, aby nebyly následně zpracovávány za jiným neslučitelným účelem. V případě telefonní linky Komise pro naléhavé případy a pro účely bezpečnosti se doporučení týkala hlavně informování subjektů údajů.

Vzhledem k tomu, že již nyní se pro rok 2007 očekává 6 případů předběžné kontroly, bude tato oblast i nadále důležitá.

*Další oblasti:* je třeba upozornit na systém včasného varování (EWS) a na vnitřní vyšetřování v OLAFu.

Oznámení v souvislosti se systémem včasného varování bylo zasláno z Komise a Soudního dvora. Hlavním účelem systému včasného varování je zajistit mezi všemi odděleními Komise oběh informací s omezeným přístupem o třetích stranách (fyzických nebo právnických osobách), jež jsou příjemci finančních prostředků Společenství a jež se dopustily podvodu, administrativní chyby či nesrovnalostí, jakož i dalších informací o těchto příjemcích, kteří by mohli ohrozit finanční zájmy Společenství. Informace se mohou týkat i fyzických osob s pravomocemi zastupovat danou právnickou osobu či s rozhodovacími nebo kontrolními pravomocemi ve vztahu k ní. Ostatní orgány nemají vlastní centrální databázi, proto při výměně informací s Komisí využívají její databázi (oznámení Soudního dvora).

K systému včasného varování Komise bylo vydáno stanovisko. Přijatá doporučení se zabývala možností zveřejňovat rozhodnutí Komise týkající se systému včasného varování v Úředním věstníku, kvalitou údajů, definicí a poskytnutím práva na přístup (omezení by i nadále mělo být výjimkou) a na opravu v případě chyb nebo nesprávného vyhodnocení, informováním subjektů údajů a nutností v zásadě upozornit dotyčnou osobu na existenci příslušného varování. Co se týče případu Soudního dvora, hlavní doporučení se týkala politiky uchovávání údajů, kvality údajů, práva na přístup a opravu a informování.

Za účelem boje proti finančním nesrovnalostem, jako je podvod a korupce, má OLAF pravomoc provádět v orgánech a institucích EU vnitřní správní šetření. Pravomoc provádět šetření se týká rovněž závažných pochybení zaměstnanců EU. OLAF má přístup k veškerým informacím na jakýchkoli datových nosičích a může se obrátit na jednotlivé zaměstnance s žádostí o poskytnutí ústních informací atd. V případě potřeby jsou výsledky šetření předloženy vnitrostátním orgánům nebo orgánům Společenství pro následná opatření (například soudní nebo disciplinární). EIOÚ vydal řadu doporučení ke zlepšení souladu s nařízením, zejména v souvislosti s právy

subjektů údajů, jako je právo na přístup, opravu a informování. EIOÚ se zabýval rovněž zárukami kvality údajů, jež mají být zařazeny do vyšetřovacích spisů, a důvěrnosti e-mailů, jakož i předávání zpráv a souvisejících dokumentů atd.

### 2.3.5 Hlavní otázky v souvislosti s vlastními předběžnými kontrolami

Stanovisko EIOÚ by mělo být vydáno obvykle před zahájením zpracování, aby tak již od počátku byla zaručena práva a svobody subjektů údajů. Tato zásada je základem článku 27. Souběžně se zpracováním případů předběžné kontroly *ex post* bylo EIOÚ v roce 2006 oznámeno pět případů „vlastní“<sup>(21)</sup> předběžné kontroly. Oproti obecným závěrům ohledně všech případů vlastní předběžné kontroly v roce 2005, byly vlastní předběžné kontroly v roce 2006 velmi dobře zdokumentovány. Jak lze předpokládat, oznámení se ve velké většině případů týkají procesních pravidel.

Případ v souvislosti s osvědčovacím řízením v rámci Účetního dvora se týkal nového postupu, který zaměstnancům umožňuje změnit třídu (skupina funkcí AST místo bývalých kategorií C a D). Doporučení za účelem zlepšení systému z hlediska ochrany údajů se týkala pouze uchovávání údajů a informování.

Další případ související s hodnocením se týkal systému Sysper 2 e-CV Komise (nezaměňovat s EU CV on-line – viz výše), což je informační nástroj umožňující zaměstnancům Komise vkládat údaje pracovního charakteru. Hlavní doporučení se týkala informací, jež mají být zaměstnancům poskytnuty, a stanovení záruk souvisejících s přístupem k údajům v tomto systému.

V oblasti e-monitoringu byl z Komise oznámen jeden případ týkající se nahrávání hovorů v rámci služby „Helpdesk“. S cílem zabránit nezákonnému zpracování vydal EIOÚ řadu doporučení, která lze shrnout takto: nahrávání hovorů pro účely řešení problémů v oblasti IT by mělo být kombinováno s velmi krátkou dobou uchování údajů získaných v průběhu těchto hovorů; další využívání nahrávek pro účely školení je přípustné pouze za předpokladu, že hovory a související údaje byly anonymizovány nebo byl získán souhlas uživatelů a operátorů.

<sup>(21)</sup> Jedná se o případy, kdy zpracování ještě nebylo zahájeno.



Parlament zaslal oznámení v souvislosti s nezávislostí účastníků finančních operací. Tento druh zpracování probíhá prostřednictvím hodnotících dotazníků, aby bylo možné odhalit riziko střetu zájmů při výkonu citlivých úkolů účastníků finančních operací v Parlamentu, kteří by mohli představovat hrozbu pro finanční zájmy. Hlavní doporučení se týkala záruk, pokud jde o omezení účelu, a informování subjektů údajů.

Komise zaslala neobvyklé oznámení v souvislosti s dohodou o cestovním ruchu mezi EU a Čínou (status schválené destinace ADS). Webová stránka s omezeným přístupem generálního ředitelství Evropské komise pro vnější vztahy usnadňuje výměnu informací v reálném čase mezi Komisí a velvyslanectvími a konzuláty evropských zemí (EU a několika dalších zemí), které jsou smluvními stranami dohody ADS o cestovním ruchu s Čínou. Webová stránka obsahuje seznam akreditovaných cestovních kanceláří a jejich průvodců či delegátů (osob jednajících jménem těchto cestovních kanceláří), kteří mohou předkládat žádosti o víza ADS do zemí Evropské unie. Obsahuje navržené a uložené sankce v případě porušení pravidel ADS, ale i jiné informace. EIOÚ provedl předběžnou kontrolu tohoto systému, protože údaje týkající se sankcí vůči cestovním kancelářím mohou být údaji o podezření ze spáchání trestného činu fyzickými osobami. Odepřít cestovním agenturám určitá práva, znamená odepřít tato práva rovněž průvodcům a delegátům těchto agentur. Doporučení byla zaměřena na práva subjektů údajů na přístup a opravu a na jejich informování. Přístup na webovou stránku by měl být posuzován jednotlivě, přičemž by měl být udělen, je-li nutný pro výkon úkolů zaměstnanců Komise.

### 2.3.6 Konzultace v souvislosti s nutností předběžné kontroly a oznámení nepodléhající předběžné kontrole

Počet konzultací v souvislosti s nutností předběžné kontroly EIOÚ byl i v roce 2006 vysoký. Některé případy uvedené výše byly původně předmětem konzultací s cílem stanovit, zda je tato kontrola nutná: intranetová webová stránka pro dohodu o cestovním ruchu mezi EU a Čínou, nahrávání telefonních hovorů v EIB, EU CV on-line atd.

Interní databáze Komise týkající se identifikace právních subjektů (LEF) nebyla sama o sobě předmětem předběžné kontroly, avšak některé její aspekty byly ana-

lyzovány ve stanovisku týkajícím se systému včasného varování (EWS), jelikož dochází k předávání informací mezi tímto systémem a výše zmíněnou databází. Toto stanovisko se týkalo zejména informací, které mají být poskytnuty dotčeným subjektům údajů.

V případě zpracování údajů souvisejících s bezpečnostní prověrkou v Radě dospěl EIOÚ k závěru, že předběžná kontrola není nutná, protože role Rady při hodnocení prováděném dotyčným členským státem není významná.

U kontrol odesílané pošty v papírové formě, která probíhá v obou výborech, EIOÚ usoudil, že předběžná kontrola rovněž není nutná, jelikož prostřednictvím změny postupu je možné zabránit jakémukoliv porušení důvěrnosti. EIOÚ sledoval, zda byla změna provedena, a případ uzavřel.

Systém „Adonis“ Soudního dvora ani systém Komise nepodléhají předběžné kontrole vzhledem ke skutečnosti, že obsah příslušných poštovních zásilek a elektronické pošty nemá být zpracováván a že tedy nespadá do oblasti působnosti čl. 27 odst. 2 písm. a) nařízení.

Případ týkající se pravidel ECB pro operace prováděné osobami, které mají přístup k důvěrným informacím, byl zvláštní v tom smyslu, že EIOÚ nejprve usoudil, že jde o případ podléhající předběžné kontrole. Později však EIOÚ došel k závěru, že tomu tak není, a to na základě stejných důvodů jako u případu IAS zmíněného níže. Skutečnost, že interní auditoři provádějí v daném případě i šetření, zda určitá osoba porušila pravidla či nikoliv, nemění povahu zpracování. V tomto případě se uplatní postup pro šetření, který již byl podroben předběžné kontrole.

Další kategorie případů byla velmi užitečná při stanovení rámce pro předběžnou kontrolu. Po pečlivém posouzení oznámení zaslaných inspektory ochrany údajů dospěl EIOÚ někdy k závěru, že zpracování nepodléhá předběžné kontrole. V těchto případech jsou důvody vedoucí k takovému závěru uvedeny, obvykle v dopise inspektorovi ochrany údajů, a často doplněny doporučeními, jejichž vydání bylo v průběhu analýzy posouzeno jako nezbytné. Vzhledem k tomu, že dopisy obsahující závěry a doporučení nahrazují oficiální stanoviska, EIOÚ usoudil, že by bylo užitečné zveřejňovat je na webové stránce EIOÚ.

V této oblasti byla přijata dvě zajímavá rozhodnutí týkající se případů Evropského hospodářského a sociálního výboru a Výboru regionů (společná IT infrastruktura) v souvislosti se systémem elektronické pošty a správou uživatelských účtů. Tato rozhodnutí poskytla příležitost objasnit, za jakých podmínek se EIOÚ domnívá, že případy e-monitoringu podléhají předběžné kontrole. V podstatě musí jít o důvěrnost nebo hodnocení chování.

Dalším významným případem bylo oznámení zasláné inspektorem ochrany údajů Komise v souvislosti s útvarem interního auditu (IAS). EIOÚ došel k závěru, že zpracování za účelem auditu nepodléhá předběžné kontrole, jelikož úmyslem není provést hodnocení osob, ale systémů; pokud se objeví pochybnosti o chování osob, musí být údaje zaslány příslušnému orgánu odpovědnému za vyšetřování. Toto kritérium se samozřejmě použije i v případě hlavní činnosti Účetního dvora.

Případ týkající se elektronického hlasování – voleb do výboru zaměstnanců oznámený z Komise umožnil zdůraznit, že předběžná kontrola není nutná u všech citlivých údajů (pouze u údajů uvedených v čl. 27 odst. 2 písm. a)) a že ani případné selhání systému není dostatečným důvodem pro předběžnou kontrolu.

### 2.3.7 Sledování stanovisek a konzultací týkajících se předběžných kontrol

Při vydání stanoviska EIOÚ k předběžné kontrole je obvykle vypracována řada doporučení, která musí být zohledněna, aby bylo zpracování uvedeno do souladu s nařízením. Doporučení jsou poskytována rovněž tehdy, kdy je u konkrétního případu posuzována nutnost předběžné kontroly a kdy je u některých klíčových aspektů patrná potřeba nápravných opatření. Nezohlední-li správce tato doporučení, může EIOÚ využít pravomocí, jež mu byly svěřeny podle článku 47 nařízení. EIOÚ může zejména předložit věc dotyčnému orgánu nebo instituci Společenství.

Dále může nařídit, aby žádosti o výkon určitých práv týkajících se údajů byly kladně vyřízeny (pokud byly tyto žádosti zamítnuty a toto zamítnutí představovalo porušení článků 13 až 19 nařízení), nebo varovat a napomínat správce. Může rovněž nařídit opravu, blokování, výmaz nebo zničení všech údajů nebo zakázat dočasně nebo trvale zpracování. Pokud nebudou dodržena jeho rozhodnutí, má EIOÚ právo předložit

věc Soudnímu dvoru Evropských společenství za podmínek, které stanoví Smlouva o ES.

U všech případů předběžné kontroly byla vydána doporučení. Jak bylo uvedeno výše (viz body 2.3.4 a 2.3.5), většina doporučení se týká informování subjektů údajů, doby uchování údajů, omezení účelu a práva na přístup a opravu. Orgány a instituce Společenství jsou připraveny řídit se těmito doporučeními a dosud nebylo nutné přijmout žádné donucovací opatření. Doba potřebná pro provedení těchto opatření byla v jednotlivých případech různá. Od června roku 2006 EIOÚ v oficiálních dopisech obsahujících jeho stanovisko žádal dotyčné orgány, aby mu informace ohledně opatření přijatých za účelem provedení doporučení poskytly do 3 měsíců. To by mělo vést k tomu, že dotyčný orgán nebo instituce přijme z vlastní iniciativy následná opatření, k čemuž v poslední době začalo docházet.

Během roku 2006 bylo posuzováno 83 případů, včetně následných opatření týkajících se stanovisek vydaných v roce 2005, což představuje 60,6 % případů z celkového počtu 137 oznámení obdržných v letech 2004–2006). Tyto případy mohou být rozděleny následovně:

Uzavřené případy	17 případů
Případy, u nichž byla přijata následná opatření, orgán však nezaslal odpověď	17 případů
Případy, u nichž byla přijata následná opatření, přičemž provádění těchto opatření právě probíhá nebo již značně pokročilo	34 případů
Případy, u nichž následná opatření ještě nebyla přijata, jelikož stanoviska byla vydána poměrně nedávno (od října roku 2006)	13 případů
Zvláštní následná opatření u případů nepodléhajících předběžné kontrole	2 případy

97 doporučení vydaných EIOÚ se týká následných opatření, jejichž provádění bylo zahájeno, orgán nebo instituce však nezaslaly odpověď (17 případů). 256 doporučení vydaných EIOÚ se týká následných opatření, jejichž provádění právě probíhá nebo již značně pokročilo (34 případů).

U dvou případů vedla posouzení oznámení k závěru, že případ nepodléhá předběžné kontrole, nicméně bylo vypracováno 10 doporučení, u nichž byla přijata následná opatření. Jeden případ je uzavřen a další již značně pokročil.

7 doporučení, u nichž pak byla přijata následná opatření, bylo vydáno v souvislosti s třemi konzultacemi ohledně nutnosti předběžné kontroly. Jeden případ je uzavřen a další dva již značně pokročily.

### 2.3.8 Závěry a perspektivy

Rok 2006 byl rokem intenzivní činnosti, o čemž svědčí výše uvedená kvantitativní a kvalitativní analýza. Nicméně počet oznámení v souvislosti s případy předběžné kontroly je vzhledem ke lhůtě stanovené na jaro roku 2007 a již zmíněné ve výroční zprávě za rok 2005 menší, než se očekávalo. Předpokládalo se, že počet případů, které budou oznámeny v druhé polovině roku 2006, bude vyšší. Výjimkou byl OLAF, který zaslal celou řadu oznámení a v zasílání pokračuje. U dalších orgánů a institucí došlo ke zvýšení počtu zasílaných oznámení na začátku roku 2007. Prioritní oblasti nebyly ještě ve všech orgánech a institucích pokryty, je tedy třeba vynaložit další úsilí, aby byla lhůta dodržena.

Pozornost je však třeba věnovat i jiným než prioritním oblastem. Oznámeny mají být všechny případy *ex post*, jelikož rovněž spadají do oblasti působnosti článku 27 nařízení, a představují tedy zvláštní rizika pro práva a svobody subjektů údajů.

Zvláštní pozornost byla v roce 2006 věnována inter-institucionálním případům podléhajícím předběžné kontrole, přičemž tento trend bude pokračovat i v roce 2007. V mnoha případech probíhá v několika orgánech či institucích společné zpracování v oblastech zdravotních údajů, hodnocení, služebního postupu atd. Úlohy těchto orgánů nebo institucí se v jednotlivých případech liší (jeden orgán poskytuje služby jinému orgánu, za jednotlivé dílčí aspekty odpovídají různé instituce atd.), společným rysem je však komplexní charakter těchto případů. Tomuto druhu zpracování bude v roce 2007 věnována velká pozornost.

Zvláštní pozornosti se dostane i oblasti elektronických komunikací. V této prioritní oblasti došlo u případů *ex post* k určitému zpoždění, jež bylo způsobeno nutností dokončit studii vedoucí k vypracování doku-

mentu o e-monitoringu (viz bod 2.8). Všechna zpracování provedená orgány a institucemi s cílem sledovat řádné používání telekomunikačních systémů by měla být EIOÚ prověřena v průběhu roku 2007.

Dále je třeba přijmout opatření pro odstranění zpoždění vznikajících při poskytování informací požadovaných pro posouzení oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou. Počet nevyřízených případů je příliš vysoký, u některých jde o několik měsíců.

Do konce roku 2007 musí mít každá agentura a instituce inspektora ochrany údajů. Za tím účelem proběhne kampaň s cílem opětovně zdůraznit tuto zákonnou povinnost.

Na konci jara bude souběžně s probíhajícími činnostmi ohledně předběžných kontrol přijat nový přístup. Budou zahájeny kontroly, včetně kontrol na místě v případech potřeby. Cílem bude zajistit, aby oznámení zahrnovala všechny případy podle článku 27 a aby i další případy zpracování údajů byly v souladu s nařízením.

## 2.4 Stížnosti

### 2.4.1 Úvod

Čl. 41 odst. 2 nařízení č. 45/2001 stanoví, že EIOÚ „je pověřen sledováním a zajišťováním toho, aby bylo uplatňováno toto nařízení a všechny ostatní akty Společenství související s ochranou základních práv a svobod fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgánem či institucí Společenství“. Toto sledování se zčásti uskutečňuje prostřednictvím posouzení stížností, jak je stanoveno v čl. 46 písm. a) <sup>(22)</sup>.

Každá fyzická osoba může EIOÚ podat stížnost, a to bez ohledu na státní příslušnost či místo bydliště <sup>(23)</sup>. Stížnosti jsou přípustné pouze tehdy, jsou-li podány fyzickou osobou a týkají-li se porušení předpisů pro ochranu údajů orgánem nebo institucí EU při zpracování osobních údajů v rámci výkonu činností, jež

<sup>(22)</sup> V souladu s čl. 46 písm. a) EIOÚ „vyslechne a posoudí stížnosti a v přiměřené době sdělí subjektu údajů výsledky“.

<sup>(23)</sup> V souladu s čl. 32 odst. 2 „může každý subjekt údajů, má-li za to, že orgán nebo instituce Společenství porušily jeho práva podle článku 286 Smlouvy v důsledku zpracování jeho osobních údajů, podat stížnost evropskému inspektorovi ochrany údajů“. Článek 33: „všechny osoby zaměstnané v orgánu nebo instituci Společenství mohou podat evropskému inspektorovi ochrany údajů stížnost proti údajnému porušení nařízení č. 45/2001, aniž by postupovaly úředními cestami.“

zcela nebo zčásti spadají do oblasti působnosti práva Společenství. Jak je uvedeno níže, řada stížností podaných EIOÚ byla prohlášena za nepřijatelné, jelikož nespadaly do působnosti EIOÚ.

Obdrží-li EIOÚ stížnost, zašle autorovi stížnosti potvrzení o její obdržení, aniž by se vyjadřoval k její přijatelnosti, s výjimkou případů, kdy je nepřijatelnost stížnosti zcela zřejmá, a to bez nutnosti dalšího posouzení. EIOÚ autora stížnosti rovněž požádá o informace o případných dalších opatřeních vnitrostátního soudu, Evropského soudního dvora či ochránce práv (ať se jedná o nevyřízené záležitosti či nikoliv).

Pokud je stížnost přijatelná, zahájí EIOÚ šetření, přičemž se obvykle obrátí na dotyčný orgán či instituci nebo požádá autora stížnosti o doplňující informace. EIOÚ může získat od správce nebo orgánu či instituce přístup ke všem osobním údajům a ke všem informacím nezbytným pro šetření, jakož i přístup do prostor, v nichž správce nebo orgán či instituce vykonávají své činnosti. Jak je uvedeno níže, EIOÚ v roce 2006 této pravomoci při vyřizování stížností využil.

V případě údajného porušení právních předpisů týkajících se ochrany údajů, může EIOÚ předložit věc správci a podat návrhy na nápravu daného porušení nebo na zlepšení ochrany subjektů údajů; EIOÚ může správcem nařídit, aby žádosti o výkon určitých práv subjektů údajů byly kladně vyřízeny; může varovat a napomínat správce; může nařídit opravu, blokování, výmaz nebo zničení všech údajů; EIOÚ může zakázat zpracování; může předložit věc dotčenému orgánu Společenství nebo Evropskému parlamentu, Radě a Komisi. A konečně může věc předložit Soudnímu dvoru<sup>(24)</sup>. Pokud rozhodnutí zahrnuje přijetí opatření ze strany orgánu či instituce, provede EIOÚ spolu s dotčeným orgánem či institucí tato následná opatření.

V roce 2006 obdržel EIOÚ 52 stížností. Z těchto 52 případů bylo pouze 10 stížností prohlášeno za přijatelné a dále posouzeno EIOÚ. Tyto přijatelné stížnosti jsou stručně rozvedeny níže.

<sup>(24)</sup> Viz čl. 47 odst. 1 nařízení č. 45/2001.

## 2.4.2 Stížnosti prohlášené za přijatelné

### Zveřejnění informací týkajících se lobbistů

Jedna ze stížností byla podána proti Evropskému parlamentu (2006–95) v souvislosti s případným zveřejněním soukromých adres akreditovaných lobbistů. V žádosti o identifikační průkaz lobbisty bylo vyžadováno uvedení soukromé adresy. Níže v žádosti bylo uvedeno, že informace, jež následují, nebudou zveřejněny, což ovšem vedlo k závěru, že předcházející informace, včetně soukromé adresy, zveřejněny budou.



Počet bezpečnostních kamer vzrostl v posledních letech

EIOÚ zjistil, že kromě jména lobbisty a organizace, kterou zastupuje, nebyly zveřejněny žádné další údaje. Bylo tedy vydáno doporučení změnit formulář žádosti tak, aby odpovídal postupu v praxi, přičemž Evropský parlament v důsledku tohoto doporučení formulář upravil. EIOÚ rovněž uvedl, že zveřejnění soukromé adresy lobbistů by ohrozilo jejich právo na ochranu soukromí. Další údaje by nicméně mohly být zveřejněny, pokud o tom lobbisté při shromažďování jejich údajů budou informováni<sup>(25)</sup>.

<sup>(25)</sup> Viz závěry, jež jsou k dispozici na adrese: [http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/EDPS/Publications/Papers/BackgroundP/06-08-31\\_transparency\\_lobbyists\\_EN.pdf](http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/EDPS/Publications/Papers/BackgroundP/06-08-31_transparency_lobbyists_EN.pdf).

### **Přístup k lékařské zprávě a předání lékařských údajů**

Jedná se o stížnost, kterou proti Úřadu pro správu a vyplácení individuálních nároků podal bývalý úředník ES v souvislosti se dvěma aspekty, které podle jeho názoru nebyly v souladu s nařízením (2006–120 a 390). Jeden aspekt se týkal práva na přístup k lékařské zprávě. Po posouzení původního rozhodnutí dospěl EIOÚ k závěru, že dočasné omezení přístupu, dokud není k dispozici závěrečná zpráva, je zákonné, doporučil však, aby byl přístup k závěrečné zprávě umožněn stejně jako u jiných zpráv téhož druhu a aby přístup k průběžné zprávě byl znovu posouzen s ohledem na závěrečnou zprávu. Druhý aspekt se týkal předání lékařských údajů pojišťovně, k němuž došlo bez souhlasu autora stížnosti. V tomto případě EIOÚ dospěl k závěru, že předání údajů bylo nezbytné a přiměřené v rámci povinností správy ES s cílem zabezpečit z finančního hlediska důsledky vyplývající z nemoci z povolání, předčasného odchodu do důchodu atd. Zpracování lékařských údajů Úřadem pro správu a vyplácení individuálních nároků by v každém případě mělo podléhat předběžné kontrole. Rovněž v tomto případě bylo požádáno o opětovné posouzení, které v současné době probíhá. V souvislosti s přístupem k dokumentům podle nařízení č. 1049/2001 bylo předloženo několik dalších otázek.

### **Stížnost týkající se jednoho šetření**

Jedná se o stížnost podanou proti Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru (2006–181 a 287) ohledně počáteční fáze šetření, o něž požádal jeden z úředníků v souvislosti s neoprávněným vstupem na jeho emailový účet (údajné použití označení uživatele a hesla), a následného odmítnutí ze strany ředitele pro lidské zdroje poskytnout přístup do protokolových souborů, který by umožnil prokázat, zda k tomuto neoprávněnému vstupu došlo. Vzhledem k tomu, že na počátku došlo k nedorozumění ohledně toho, co je nezbytné pro šetření ohledně neoprávněného vstupu (oddělení IT uvedlo, že došlo spíše ke vstupu do protokolových souborů třetí strany než do souborů subjektu údajů), dospěl Evropský hospodářský a sociální výbor k závěru, že šetření nemůže proběhnout, a informoval o tom autora stížnosti. Poté, co na žádost autora stížnosti zakročil inspektor ochrany údajů Evropského hospodářského a sociálního výboru, naznačily přístup do protokolových souborů autora stížnosti a jejich analýza neoprávněný vstup do emailové schránky

autora stížnosti. V rozhodnutí týkajícím se tohoto případu EIOÚ uvedl, že je politováníhodné, že až do podání oficiální stížnosti dotyčnou osobou a do zásahu inspektora ochrany údajů Evropského hospodářského a sociálního výboru nedospělo vedení tohoto orgánu z důvodu výše uvedeného nedorozumění a nedostatku vhodné technické a právní analýzy k uspokojivému závěru, pokud jde o žádost autora stížnosti.

### **Sledování pomocí videokamer**

Jedná se o stížnost, kterou proti Evropskému parlamentu podal jeden občan EU v souvislosti s postupy, které tento orgán uplatňuje pro sledování pomocí videokamer (2006–85). Stěžovatel zpochybnil přiměřenost sledování mimo budovy Evropského parlamentu v Bruselu. Uvedl rovněž, že způsob, jímž je veřejnost upozorněna na skutečnost, že probíhá sledování pomocí videokamer, není dostatečný. Rozhodnutí EIOÚ obsahovalo žádost, aby Evropský parlament zlepšil způsob, jímž je veřejnost informována o sledování pomocí videokamer a aby upravil umístění videokamer. Hlavním cílem EIOÚ bylo zajistit, aby demonstrující osoby nebyly Evropským parlamentem monitorovány, ať již záměrně či náhodně, jelikož by toto monitorování mohlo bránit svobodě projevu. V rámci následných opatření k tomuto stanovisku usiloval EIOÚ společně s Evropským parlamentem o zlepšení postupů uplatňovaných pro sledování pomocí videokamer s ohledem na zvláštní bezpečnostní potřeby Evropského parlamentu, které v prvním rozhodnutí EIOÚ nebyly zohledněny, a to včetně zajištění bezpečnosti návštěv hlav států nebo dalších významných osob vyžadujících zvýšenou ochranu. V souvislosti s touto stížností EIOÚ rovněž provedl v orgánech a institucích EU průzkum a zahájil práci na souborů pokynů týkajících se sledování pomocí videokamer, jež má být dokončen v roce 2007.

### **Přístup k vyšetřovací zprávě**

Jde o stížnost, která byla podána proti Účetnímu dvoru v souvislosti s právem dotyčné osoby na přístup k vyšetřovací zprávě podle článku 13 (2006–239). Tato zpráva, která navazovala na stížnost podle článku 90 služebního řádu, se týkala údajného obtěžování a nesprávného řízení. Jedna ze zúčastněných stran požadovala přístup ke zprávě, který jí však byl Účetním dvorem odepřen s odůvodněním, že se jedná o „osobu, jíž se zpráva netýká“. V tomto případě se EIOÚ snažil

posoudit rozsah práv osob na přístup podle článku 13 a možná omezení tohoto práva podle článku 20. V rámci řešení tohoto případu provedli zástupce EIOÚ a jeden člen jeho týmu kontrolu na místě, jejímž cílem bylo především získat přístup k obsahu výše uvedené zprávy a ke zprávám o výsledcích provedených vyšetřovatelem. EIOÚ vydal rozhodnutí, ve kterém uvedl, že stěžovatel má právo na přístup k veškerým výsledkům vyšetřování, jež se ho týká. Výjimkami by měly být pouze případy, kdy by údaje odhalily informace, které se autora stížnosti nijak netýkají, a výsledky zpráv o výsledku svědků. EIOÚ tedy žádal, aby Účetní dvůr umožnil stěžovateli přístup k vyšetřovací zprávě, i kdyby se nejednalo o přístup v plném rozsahu. Doporučení EIOÚ dosud nebylo provedeno.

#### Právo na přístup a opravu

V tomto případě jde o stížnost proti generálnímu ředitelství Evropské komise pro personál a administrativu (DG ADMIN) v souvislosti s právem na přístup podle článku 13 k některým dokumentům, které se týkají autora stížnosti, a s právem na opravu některých údajů podle článku 14 (2006–266). Autor ve stížnosti uplatňoval rovněž článek 18 a vznesl námitky proti zpracování údajů, jež se ho týkají. Poté, co požádal o další informace, které by situaci vyjasnily, dospěl EIOÚ k závěru, že vedení umožnilo přístup ke všem nezbytným dokumentům s výjimkou jednoho emailu, u něhož nemělo k dispozici dostatek informací, takže nebylo možno tento dokument identifikovat. Pokud jde o výkon práva na opravu, EIOÚ zopakoval své stanovisko, že právo na opravu nemůže být u subjektivních údajů uplatňováno z důvodu jejich nepřesnosti. Co se týče možnosti vznést na základě článku 18 nařízení námitky proti zpracování, EIOÚ soudí, že stěžovatel se nedovolával „vážných a legitimních důvodů“.

#### Právo na opravu a blokování

Jedna ze stížností (2006–436) se týkala práva na okamžitou opravu neúplných údajů (článek 14) v kolonce „*historique de carrière*“ (vývoj služebního zařazení) v systému Sysper 2 (informační systém Evropské komise v oblasti lidských zdrojů, který obsahuje několik dílčích modulů). I když Komise zpochybnila dovolávání se neúplnosti údajů, bylo navrženo doplnit v kolonce „*historique de carrière*“ autora stížnosti pole pro poznámky. EIOÚ souhlasil s tímto návrhem jakožto dočasným řešením, požadoval však rovněž vysvětlení, co se týče technických problémů v souvis-

losti s opravou údajů v kolonce „*historique de carrière*“. Dočasné řešení nebylo dosud provedeno, požadované vysvětlení se stále očekává.

#### Stížnost proti šetření provedenému inspektorem ochrany údajů

Jedná se o stížnost podanou v souvislosti s šetřením, které provedl inspektor ochrany údajů (2006–451). Šetření bylo inspektorem ochrany údajů provedeno v reakci na žádost o přístup k odvolanému emailu. Stěžovatel chtěl vědět, zda toto šetření spadá do pravomoci inspektora ochrany údajů, zda je postup inspektora ochrany údajů v souladu s právními předpisy a zda opatření přijatá inspektorem ochrany údajů respektují zásady přiměřenosti, dobré víry a náležité pečlivosti. Poté, co posoudil fakta související s tímto případem a požádal zúčastněné strany o poskytnutí dalších informací, dospěl EIOÚ k závěru, že zahájení šetření má být považováno za zákonné, a to nejen proto, že inspektor ochrany údajů může při své činnosti vycházet z pravomocí uvedených v příloze nařízení, ale rovněž vzhledem k tomu, že šetření bylo zahájeno v reakci na žádost o přístup podle článku 13 nařízení. EIOÚ se nicméně domnívá, že stížnost je oprávněná, jelikož opatření přijatá inspektorem ochrany údajů jsou s ohledem na zájmy, o něž se jedná, a možnost využít jiných, šetrnějších prostředků, nepřiměřená. Příslušný inspektor ochrany údajů požádal o přezkum, zároveň se očekávají připomínky ze strany autora stížnosti.

#### Zveřejnění ve výroční zprávě za rok 2005

Další stížnost byla podána v souvislosti s následnými opatřeními u případu uvedeného ve výroční zprávě za rok 2005 (2005–190), přičemž stěžovatel následně podal stížnost u Evropského veřejného ochránce práv. Stěžovatel vznesl rovněž námitky proti stručné prezentaci jeho případu ve výroční zprávě za rok 2005 s odůvodněním, že prezentace byla nepřesná a předčasná. EIOÚ stížnost zamítl. Tímto aspektem případu se v současné době zabývá Evropský veřejný ochránce práv.

#### 2.4.3 Stížnosti prohlášené za nepřipustné: hlavní důvody nepřipustnosti

Z 52 stížností obdržených v roce 2006 bylo 42 prohlášeno za nepřipustné, jelikož nespádaly do působ-

nosti EIOÚ. Tento počet představuje dvojnásobek ve srovnání s rokem 2005. Ve velké většině případů se tyto stížnosti netýkají zpracování osobních údajů orgánem nebo institucí ES, ale souvisejí výhradně se zpracováním na vnitrostátní úrovni. V některých z těchto stížností byl EIOÚ požádán o přezkum stanoviska vnitrostátního orgánu pro ochranu údajů, což nespadá do jeho pravomocí. Autoři stížností byli informováni o tom, že v případech, kdy členský stát neuplatňuje správným způsobem ustanovení směrnice 95/46/ES, je příslušným orgánem Evropská komise.

Tři případy se týkaly zpracování osobních údajů zaměstnanců ES i subjektů veřejné správy EU, které musí jednat v souladu s nařízením 45/2001. Tyto stížnosti nicméně namítaly porušení práv souvisejících s ochranou osobních údajů při zpracování těchto údajů na vnitrostátní úrovni. Tak tomu bylo v případě jednoho zaměstnance, který podal stížnost vzhledem k tomu, že mu byly na pracovní adresu jednou z politických stran zaslány informace politického charakteru týkající se voleb v členském státě, ze kterého pochází. V tomto případě nebylo možné vyloučit, že pracovní adresu předal stálému zastoupení příslušného členského státu dotýčný orgán. Tato stížnost se nicméně týkala toho, že předané informace byly využity politickou stranou jednající podle vnitrostátního práva. EIOÚ tedy poskytl kontaktní údaje na příslušné vnitrostátní orgány pro ochranu údajů s vysvětlením, že daný případ nespadá do jeho působnosti.

Z důvodu velkého počtu nepřijatelných stížností, které souvisely především se záležitostmi na vnitrostátní úrovni, byly na novou webovou stránku doplněny jednoznačnější informace o rozsahu pravomocí EIOÚ. Dále se ukázalo, že tyto případy by mohly spadat do rámce peticí adresovaných Evropskému parlamentu v záležitostech souvisejících s ochranou údajů, jelikož jsou někdy EIOÚ zasílány s žádostmi o připomínky či konzultaci. Pokud se jedná o záležitost výlučně na vnitrostátní úrovni nebo pokud tato záležitost nezahrnuje zpracování osobních údajů orgánem nebo institucí Společenství, není EIOÚ v takové záležitosti příslušným orgánem a může

pouze poskytnout obecné informace, které by Petičnímu výboru umožnily rozhodnout o vhodném dalším postupu.

#### 2.4.4 Spolupráce s Evropským veřejným ochráncem práv

Podle článku 195 Smlouvy o ES je Evropský veřejný ochránce práv oprávněn přijímat stížnosti, které se týkají případů nesprávného úředního postupu orgánů a institucí Společenství. Pravomoci Evropského veřejného ochránce práv a EIOÚ se v oblasti vyřizování stížností překrývají v tom smyslu, že nesprávný úřední postup se může týkat zpracování osobních údajů. Stížnosti podané Evropskému veřejnému ochránci práv mohou tedy zahrnovat i záležitosti související s ochranou údajů. Obdobně se mohou stížnosti podané EIOÚ týkat stížností, které již byly, a to zčásti nebo v plném rozsahu, předmětem rozhodnutí Evropského veřejného ochránce práv.



Peter Hustinx, P. Nikiforos Diamandouros and Joaquín Bayo Delgado po podepsání memoranda o porozumění

S cílem zabránit zbytečnému zdvojení a v největší možné míře zajistit soudržný přístup k obecným i konkrétním otázkám ochrany údajů, jež byly vzneseny prostřednictvím stížností, bylo v listopadu roku 2006 mezi Evropským veřejným ochráncem práv a EIOÚ podepsáno memorandum o porozumění. Obě strany se především zavázaly, že budou autorům stížností poskytovat informace o druhém orgánu, pokud by tyto informace mohly být pro ně významné a pokud by mohly usnadnit postoupení stížností; že budou druhý orgán informovat o stížnostech, které by se ho

mohly týkat; že se nebudou znovu zabývat stížnostmi, která již byla podána, pokud nebudou předloženy nové významné důkazy, a že přijmou soudržný přístup k právním a správním aspektům ochrany údajů, čímž podpoří práva a zájmy občanů a autorů stížností <sup>(26)</sup>.

#### 2.4.5 Další činnost v oblasti stížností

EIOÚ pokračoval v přípravě interní příručky pro vyřizování stížností zaměstnanci EIOÚ. Hlavní body postupu a vzorová žádost pro podávání stížností spolu s informacemi o přípustnosti stížností budou ve stanovené lhůtě k dispozici na webové stránce.

Zástupce a zaměstnanci EIOÚ se v březnu roku 2006 zúčastnili pracovního setkání v Madridu, jehož náplní bylo zpracovávání případů orgány pro ochranu údajů jednotlivých členských států. Během tohoto setkání přednesl zástupce EIOÚ příspěvek o předběžných kontrolách prováděných EIOÚ. Tři zaměstnanci EIOÚ se zúčastnili obdobného pracovního setkání, jež se konalo v říjnu roku 2006 v Aténách, a přednesli příspěvek o šetření, které EIOÚ provedl v souvislosti se sledováním pomocí videokamer.

## 2.5 Šetření

V průběhu roku 2006 provedl EIOÚ v různých oblastech řadu šetření, z nichž několik si zaslouží v rámci této zprávy zvláštní pozornost.

### Generální ředitelství Evropské komise pro hospodářskou soutěž

Poté, co EIOÚ obdržel dopis od orgánu pro ochranu údajů jednoho z členských států, bylo provedeno předběžné šetření v souvislosti s rozsáhlým průzkumem, který Evropská komise uskutečnila v odvětví elektrické energie (2005–2007).

Komise poslala jednotlivým typům elektrárenských společností se sídlem ve 23 členských státech dotazníky s různým formátem. Vzhledem k tomu, že dopis zaslaný orgánem pro ochranu údajů upozorňoval na to, že osobní údaje byly v rámci průzkumu odvětví uskutečněného Komisí shromažďovány nezákonným

způsobem, provedl EIOÚ předběžné šetření: požádal o zaslání dotazníků, provedl jejich analýzu, uskutečnil kontrolu na místě a setkal se se zaměstnanci generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž, aby tak vyjasnil některé aspekty zpracování informací v rámci průzkumu Komise.

Na základě prvních zjištění požádal EIOÚ generální ředitelství, aby zajistilo, že osobní údaje nebudou v rámci průzkumu Komise zpracovávány, a doporučil za tím účelem zvláštní opatření. V listopadu roku 2006 předložilo generální ředitelství pro hospodářskou soutěž zprávu o provedení řady opatření v souladu s pokyny EIOÚ, která zahrnovala podrobné kontroly v souvislosti se shromážděnými údaji a poskytla zaměstnancům generálního ředitelství konkrétní informace. V návaznosti na tuto zprávu, která zaručila, že v průběhu průzkumu prováděného Komisí v odvětví elektrické energie nebyly a nebudou zpracovávány žádné osobní údaje týkající se spotřebitelů elektrické energie, rozhodl EIOÚ o uzavření předběžného šetření v souvislosti s tímto případem.

### SWIFT

V roce 2006 zahájil EIOÚ šetření ohledně předávání bankovních údajů evropských občanů orgánům USA prostřednictvím společnosti SWIFT (2006-357).

Poté, co se v médiích v červnu roku 2006 objevily zprávy, poslal EIOÚ Evropské centrální bance dopis, v němž požadoval informace o úloze, kterou v této záležitosti sehrála při využívání systému společnosti SWIFT i při dohledu nad ní. Kromě toho se EIOÚ zúčastnil jednání, které v říjnu zorganizoval Evropský parlament, a aktivně přispěl k vypracování stanoviska, jež v listopadu přijala Pracovní skupina článku 29.

V říjnu se EIOÚ setkal ve Frankfurtu s prezidentem Evropské centrální banky za účelem výměny nejnovějších informací o stavu šetření prováděného EIOÚ a získání dalších informací o úloze Evropské centrální banky. Poté, co obdržel další příslušné dokumenty a věcné informace od společnosti SWIFT i Evropské centrální banky, EIOÚ v prosinci poslal návrh stanoviska Evropské centrální bance, aby k němu předložila připomínky.

Po pečlivém posouzení připomínek Evropské centrální banky přijal EIOÚ konečné stanovisko na začátku roku 2007. Zabývá se různými úlohami, které Evropská

<sup>(26)</sup> Memorandum o porozumění je k dispozici na adrese: [http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/EDPS/PressNews/News/06-11-30\\_EO\\_EDPS\\_MoU\\_EN.pdf](http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/EDPS/PressNews/News/06-11-30_EO_EDPS_MoU_EN.pdf).



centrální banka v této záležitosti sehrála. Jako zákazník společnosti SWIFT měla Evropská centrální banka vykonávající spolu se společností SWIFT kontrolu, zajistit plný soulad s nařízením č. 45/2001, pokud jde o její platební operace. Jako dohlížitel měla Evropská centrální banka spolu s ostatními centrálními bankami prosadit, aby dohled nad společností SWIFT zahrnoval ochranu údajů a aby pravidla důvěrnosti nebyla překážkou pro to, aby příslušné orgány byly v případě potřeby včas informovány. Závěrem EIOÚ vyzval Evropskou centrální banku, aby využila toho, že je v této oblasti ústředním činitelem přijímajícím rozhodnutí, a zajistila, aby evropské platební systémy byly v souladu s evropskými právními předpisy o ochraně údajů.

V průběhu roku 2007 bude EIOÚ pečlivě sledovat vývoj tohoto případu s cílem zajistit, aby platební operace orgánů Společenství byly prováděny v plném souladu s nařízením o ochraně údajů. Obecněji bude EIOÚ i nadále ve spolupráci s dalšími vnitrostátními orgány pro ochranu údajů využívat své poradní funkce tak, aby zajistil, že struktura evropských platebních systémů nebude zasahovat do práva na ochranu soukromí zákazníků bank EU.

### Další šetření

Jak je uvedeno v bodě 2.4.2, zástupce a jeden člen týmu EIOÚ provedli rovněž šetření v rámci stížnosti proti Účetnímu dvoru (2006–239). Tato kontrola na místě umožnila zástupci EIOÚ získat přístup k celé zprávě, k níž byl autorovi stížnosti přístup zčásti odepřen.

Kontrola na místě, která proběhla v kontrolní místnosti pro sledování pomocí videokamer Evropského parlamentu, se uskutečnila rovněž v rámci stížnosti, a to stížnosti proti sledování pomocí videokamer, jež provádí Evropský parlament (2006–185).

V současné době EIOÚ pracuje na jednacím řádu, jak je stanoveno v čl. 46 písm. k) nařízení (ES) č. 45/2001. Tento jednací řád, který bude brzy přijat, bude obsahovat i několik ustanovení týkajících se šetření.

Dále EIOÚ pracuje na stanovení obecného rámce a metodiky v oblasti kontrolní politiky. Informace o stávajících standardech pro kontroly, které budou východiskem pro tuto činnost, byly získány u jed-

notlivých vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů a u dalších orgánů EU. Kontrolní politika EIOÚ bude nejprve zaměřena na přezkum dodržení povinnosti jmenovat inspektora ochrany údajů a na oznámení v souvislosti s předběžnými kontrolami. Následně bude tato politika rozšířena na sledování plného dodržování nařízení (ES) č. 45/2001.

## 2.6 Správní opatření

Nařízením stanoví, že EIOÚ má být informován o správních opatřeních souvisejících se zpracováním osobních údajů. EIOÚ může vydat stanovisko, a to buď na žádost orgánu nebo instituce nebo z vlastního podnětu. Ustanovení čl. 46 písm. d) tuto pravomoc posiluje, pokud jde o prováděcí pravidla k nařízením a především ta, která se týkají inspektorů ochrany údajů (čl. 24 odst. 8).

Jak bylo naplánováno ve výroční zprávě za rok 2005, provedl EIOÚ z vlastního podnětu průzkum stávajících postupů týkajících se osobních spisů zaměstnanců orgánů a institucí. V současné době se na základě výsledků tohoto průzkumu a analýzy předběžných kontrol v souvisejících otázkách připravuje dokument obsahující pokyny. Zároveň byl v souvislosti se stávajícími ustanoveními služebního řádu řešen specifický problém uchování údajů týkajících se disciplinárních opatření a probíhá příprava návrhů pro obecné uplatňování v praxi.

Jak bylo rovněž naplánováno ve výroční zprávě za minulý rok, bylo přezkoumáno i předávání údajů třetím zemím a mezinárodním organizacím, zejména předávání údajů OLA Fem, a byl vypracován předběžný dokument týkající se této otázky. Byla zohledněna jak nutnost strukturálního přístupu, spolu s pragmatickým výkladem čl. 9 odst. 8 nařízení č. 45/2001 a využitím memoranda o porozumění, tak nevyhnutelné použití výjimek uvedených v čl. 9 odst. 6 s případnými ochrannými opatřeními.

Jak je uvedeno výše v bodě 2.4.2, jedna ze stížností byla podnětem pro zahájení šetření v souvislosti se sledováním pomocí videokamer v orgánech a institucích EU. Pokyny pro sledování pomocí videokamer budou vypracovány na základě materiálů poskytnutých příslušnými inspektory ochrany údajů u jednotlivých

vých institucích a informací o osvědčených postupech poskytnutých jednotlivými vnitrostátními orgány dozoru.

Co se týče žádostí o konzultaci, Evropská centrální banka poslala v roce 2006 EIOÚ k posouzení svůj návrh prováděcích pravidel k nařízení (2006–541). EIOÚ doporučil, aby tato prováděcí pravidla představovala vzhledem ke znění vlastního nařízení přidanou hodnotu tím, že se budou podrobně zabývat pravomocemi a úkoly inspektorů ochrany údajů, výkonem práv subjektů údajů, oznámeními atd. Uvítal, že byl před hodnocením inspektora ochrany údajů konzultován, a navrhl, aby byl tento postup přijat i u zástupce inspektora ochrany údajů.

Mnoho dalších správních opatření bylo předmětem konzultací a připomínek EIOÚ.

Jednou z významných konzultací byla konzultace o kterou požádal předseda skupiny vedoucích správních útvarů ohledně návrhu poznámky týkající se lhůt pro uchování lékařských údajů (2006–532). Ve stanovisku, které bylo vydáno na začátku roku 2007, EIOÚ zdůraznil nutnost změnit obecnou lhůtu tak, aby byla stanovena jako maximální a nikoliv minimální, a stanovit několik kratších lhůt pro zvláštní případy, aniž by byly dotčeny některé výjimky, u nichž se uplatňuje lhůta delší než maximální lhůta v délce 30 let (azbestóza atd.).

V návaznosti na případ Lindqvist<sup>(27)</sup> požádal inspektor ochrany údajů Komise o konzultaci v souvislosti s použitelností článku 9 nařízení (předávání osobních údajů zemím a organizacím mimo rámec EU) (2006–403). Ze stanoviska EIOÚ vyplývá, že článek 9 se neuplatňuje v případě, kdy orgány a instituce EU zveřejňují osobní údaje prostřednictvím internetu, použijí se však ostatní ustanovení nařízení, čímž se zabrání tomu, aby byl internet prostředkem pro obcházení zásad ochrany údajů při předávání osobních údajů.

Tentýž inspektor ochrany údajů požádal o konzultaci v souvislosti s otázkou, zda je nařízení použitelné u činností podle Smlouvy o Euratomu (2006–311). Odpověď byla kladná.

Inspektor ochrany údajů Evropského parlamentu požádal o konzultaci v otázce používání videokamer pro účely jiné než bezpečnostní a v otázce používání videokamer bez nahrávání (2006–490 a 2003–510). EIOÚ dospěl k závěru, že nařízení se použije za předpokladu, že jsou zpracovávány osobní údaje (tj. záběry identifikovaných nebo identifikovatelných osob). Zároveň poskytl v souvislosti s osvědčenými postupy několik pokynů.

Inspektor ochrany údajů Účetního dvora požádal o konzultaci ohledně nejlepšího způsobu k dosažení souladu s článkem 13 nařízení (právo na přístup), co se týče subjektů údajů, jejichž údaje Účetní dvůr shromáždil, které však nejsou předmětem jednoho z auditů, jelikož nebyly pro audit postupem náhodného výběru vybrány (2006–341). EIOÚ doporučil praktické řešení, jež bylo zároveň v souladu s nařízením.

Inspektor ochrany údajů Evropského soudního dvora požádal o stanovisko EIOÚ v souvislosti s analýzou zveřejňování rezervních seznamů smluvních zaměstnanců na intranetu (2006–122). Závěry, k nimž došel ohledně nutnosti politiky aktivního informování a práva vznést námitky, byly potvrzeny.

Inspektor ochrany údajů Rady požádal EIOÚ o konzultaci v souvislosti se zpracováním osobních údajů účastníků pracovních skupin Rady (2006–125). EIOÚ vydal několik doporučení ohledně informování a uchování údajů.

Celá řada dalších otázek byla předmětem konzultací, o které požádal inspektor ochrany údajů Rady i jiní inspektoři ochrany údajů, jako například přístup k údajům v oblasti IT, zrušení souhlasu, subjekty údajů v rámci šetření souvisejících s obtěžováním, archivování emailů atd.

## 2.7 Přístup veřejnosti k dokumentům a ochrana údajů

Základní dokument o přístupu veřejnosti k dokumentům a o ochraně údajů, který byl publikován v červenci roku 2005, se setkal s širokou podporou orgánů a institucí, jejichž činnost obvykle podléhá nařízení č. 1049/2001 i nařízení č. 45/2001. Evropská komise vykládá klíčové ustanovení – čl. 4 odst.

<sup>(27)</sup> Rozsudek Evropského soudního dvora ze dne 6. listopadu 2003 (C–101/01).

1 písm. b) nařízení č. 1049/2001 – jinak, a neřídí se proto při své každodenní činnosti závěry uvedenými v dokumentu.

Nejdůležitějším závěrem je, že přístup k dokumentům, jež jsou v držení správy EU, nemůže být automaticky odepírán jen proto, že tyto dokumenty obsahují osobní údaje. Výjimka uvedená v čl. 4 odst. 1 písm. b) <sup>(28)</sup> nařízení o přístupu veřejnosti k dokumentům stanoví, že přístup může být odepřen pouze v případě, že je ohrožena ochrana soukromí jednotlivce. Každý případ musí být posouzen konkrétním a individuálním způsobem s tím, že pro odepření přístupu k veřejnému dokumentu musí být splněna tato kritéria:

1. musí se jednat o ohrožení ochrany soukromí subjektu údajů;
2. přístup veřejnosti k dokumentu se podstatným způsobem dotýká subjektu údajů;
3. právní předpisy o ochraně údajů neumožňují přístup veřejnosti k dokumentu.

V souvislosti s touto otázkou EIOÚ vstoupil jako vedlejší účastní do řízení v jedné věci projednávané před Soudem prvního stupně (T-194/04; *Bavarian Lager v. Komise*) <sup>(29)</sup> a zúčastnil se zájmového jednání u tohoto soudu. Věc sahá do roku 1996, kdy Evropská komise zorganizovala jednání, během něhož byly projednávány podmínky pro dovoz piva do Spojeného království. Společnost, která chtěla prodávat německé pivo ve Spojeném království, požádala o zpřístupnění seznamu účastníků jednání. Komise odmítla přístup poskytnout, přičemž při tomto rozhodnutí vycházela z právních předpisů o ochraně údajů.

Toto soudní jednání poskytlo EIOÚ příležitost vysvětlit a představit závěry výše zmíněného dokumentu z července 2005, tj. že dokumenty obsahující osobní údaje mohou být zpřístupněny veřejnosti, pokud vážným způsobem neohrožují ochranu soukromí jednotlivce. Vzhledem k tomu, že z pravidel v oblasti ochrany údajů nevyplývá, že existuje obecné právo podílet se anonymně na činnosti Komise, zasáhl EIOÚ ve prospěch žalující strany. Zdůraznil, že transparentnost a ochrana údajů jsou dvě základní práva, jejichž význam

je stejný, a požádal soud, aby zrušil rozhodnutí Komise o odepření přístupu k seznamu všech účastníků jednání. Rozsudek soudu dosud nebyl vydán.

V této oblasti EIOÚ dále:

- poskytl Evropskému veřejnému ochránci práv poradenství ohledně stížností v souvislosti s touto otázkou;
- provedl pro sekretariát Pracovní skupiny článku 29 analýzu otázky, zda mohou být zpřístupněny informace o příjemcích finančních prostředků z Evropského rybářského fondu;
- se zabýval stížností v souvislosti s otázkou, zda mohou být zveřejněny soukromé adresy akreditovaných lobbistů Evropského parlamentu (viz rovněž bod 2.4.2).

## 2.8 E-monitoring

Během používání nástrojů elektronické komunikace v rámci orgánů a institucí EU vznikají osobní údaje, při jejichž zpracování dochází k uplatnění nařízení č. 45/2001. Koncem roku 2004 zahájil EIOÚ práci v souvislosti se zpracováním údajů vznikajících při používání elektronických komunikací (telefon, email, mobilní telefon, internet atd.) v orgánech a institucích EU. Návrh dokumentu o „e-monitoringu“, který se zabývá používáním a sledováním komunikačních sítí, byl v březnu roku 2006 zaslán inspektorům ochrany údajů s cílem shromáždit jejich připomínky a reakce.

Za účelem ověření fungování hlavních zásad obsažených v tomto dokumentu bylo v červnu 2006 zorganizováno pracovní setkání, kterého se zúčastnilo více než 50 zástupců veřejné správy EU, včetně inspektorů ochrany údajů, koordinátorů ochrany údajů, zaměstnanců oddělení IT a výborů zaměstnanců. Po obecné prezentaci nejdůležitějších závěrů dokumentu, ověřil EIOÚ jejich platnost, jakož i platnost souboru pokynů pro konkrétní situace. Účastníci posuzovali otázky jako uchovávání provozních údajů pro rozpočtové účely; otevírání emailů zaměstnanců po dobu jejich nepřítomnosti a sledování zákonného používání komunikačních nástrojů prováděné zaměstnavatelem.

V současné době jsou zpracovávány výsledky pracovního setkání a připomínky k němu, přičemž konečné znění dokumentu bude připraveno k vydání na začátku roku 2007.

<sup>(28)</sup> Orgány odepřou přístup k dokumentu, pokud by zpřístupnění „vedlo k porušení ochrany [...] soukromí a osobnosti jednotlivce, zejména podle právních předpisů Společenství o ochraně osobních údajů“.

<sup>(29)</sup> EIOÚ zasáhl i v dalších dvou věcech, které jsou projednávány před Soudem prvního stupně a které se týkají stejné otázky (věci T-170/03 a T-161/04). Tyto věci ještě nedospěly do fáze slyšení.

## 2.9 Systém Eurodac

Eurodac je rozsáhlá databáze otisků prstů žadatelů o azyl a nelegálních přistěhovalců, kteří se nacházejí na území EU. Databáze umožňuje účinné uplatňování Dublinské úmluvy týkající se zpracování žádostí o azyl. EIOÚ je příslušným orgánem, který vykonává dohled nad činností ústřední jednotky systému Eurodac s cílem zajistit, aby nebyla porušována práva subjektů údajů. Dalším významným aspektem dohledu vykonávaného EIOÚ je spolupráce s vnitrostátními orgány dozoru za účelem:

- posouzení problémů při provádění spojených s fungováním systému Eurodac;
- posouzení případných obtíží vzniklých při kontrolách prováděných vnitrostátními orgány dozoru a
- vypracování doporučení pro společné řešení stávajících problémů.

S ohledem na tyto pravomoci se mezi EIOÚ a odděleními Komise pravidelně konala jednání a proběhly neformální kontakty s cílem projednat jednotlivé aspekty úkolů EIOÚ spojených s dohledem. Tyto kontakty se týkaly především kontroly systému Eurodac, kterou EIOÚ provedl, a obav spojených s vysokým počtem „zvláštních vyhledávání“, ke kterým v systému došlo<sup>(30)</sup>. Komise a Evropský parlament si rovněž přály, aby tato otázka byla objasněna. Jedním z hlavních cílů spolupráce s vnitrostátními orgány pro ochranu údajů bylo prošetřit stávající situaci a zjednat v případě potřeby nápravu.

EIOÚ vzal v úvahu i výroční zprávu Komise o fungování systému Eurodac<sup>(31)</sup> a statistické údaje zveřejněné Komisí, které se týkají využívání systému.

<sup>(30)</sup> V souladu s pravidly pro ochranu údajů, jejichž účelem je zachování práva subjektu údajů na přístup k údajům, které se jej týkají, stanoví čl. 18 odst. 2 nařízení o systému Eurodac, možnost provést „zvláštní vyhledávání“ na žádost zúčastněné osoby, jejíž údaje jsou zaznamenány v ústřední databázi. Některé členské státy se k tomuto druhu vyhledávání uchýlovaly příliš často; čísla nesouhlasí se skutečným počtem žádostí o přístup předložených fyzickými osobami. To vyvolalo otázku jejich skutečného využívání.

<sup>(31)</sup> Pracovní dokument útvarů Komise: třetí výroční zpráva o činnostech ústřední jednotky systému Eurodac určená Radě a Evropskému parlamentu, SEC(2006) 1170.



Systém Eurodac obsahuje více než 250.000 otisků prstů

### Dohled nad ústřední jednotkou

V roce 2005 provedl EIOÚ v ústřední jednotce systému Eurodac kontrolu v souvislosti se situací v oblasti bezpečnosti a ochrany údajů. EIOÚ zkontroloval prostory systému Eurodac (ústřední jednotky a záložního systému) a předložil soubor otázek. Ve zprávě vydané v únoru roku 2006<sup>(32)</sup> vydal EIOÚ řadu doporučení za účelem zdokonalení systému.

Druhá etapa dohledu nad systémem Eurodac – hloubkový bezpečnostní audit – byla zahájena na konci září roku 2006. Tato etapa je zaměřena na účinnost prováděných opatření v oblasti bezpečnosti a ochrany údajů. V souladu s nařízením č. 460/2004 požádal EIOÚ Evropskou agenturu pro bezpečnost sítí a informací (ENISA) o navázání kontaktů s odborníky v jednotlivých členských státech a poskytování poradenství ohledně metodiky bezpečnostního auditu. Byl ustaven auditorský tým sestávající z EIOÚ a německ-

<sup>(32)</sup> Zpráva o kontrole provedené evropským inspektorem ochrany údajů v ústřední jednotce systému Eurodac, 27.2.2006.

kých a francouzských odborníků. Na základě podrobné a interaktivní prezentace systému a situace poskytnuté asistenční službou systému Eurodac schválil auditor-ský tým metodiku IT-Grundschutz, kterou vypracoval Spolkový úřad pro bezpečnost v informačních technologiích (BSI – *Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik*)<sup>(33)</sup> s cílem provést audit v rámci mandátu EIOÚ. Závěrečná zpráva o auditu se očekává na jaře roku 2007.

### **Spolupráce s vnitrostátními orgány dozoru**

K setkání mezi EIOÚ a vnitrostátními orgány dozoru došlo již v roce 2005 s cílem přijmout první koordinovaný přístup v oblasti dohledu: některé specifické otázky budou prošetřeny na vnitrostátní úrovni (mimo jiné otázka „zvláštního vyhledávání“) a výsledky tohoto šetření budou předloženy ve společné zprávě. Tato šetření na vnitrostátní úrovni byla ve většině zemí zapojených do systému Eurodac provedena v průběhu roku 2006.

Dne 28. června 2006 EIOÚ zorganizoval druhou koordinační schůzku vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů, pokud jde o společný dohled nad systémem Eurodac. Této schůzky se zúčastnili zástupci orgánů pro ochranu údajů ze všech členských států (a rovněž z Islandu a Norska) zapojených do systému Eurodac, jakož i pozorovatelé ze Švýcarska. EIOÚ stručně představil současnou situaci v oblasti dohledu nad systémem Eurodac z hlediska jednotlivých zúčastněných stran. Zdůraznil, že v jednotlivých orgánech probíhá přezkum tzv. „zvláštního vyhledávání“, a dále uvedl, že v blízké budoucnosti se očekává přezkum nařízení o systému Eurodac. V případě potřeby by tato skupina mohla předložit změny nařízení. EIOÚ představil výsledky první kontroly ústřední jednotky systému Eurodac, kterou provedl, a uvedl, že bude následovat rozsáhlejší audit ústřední jednotky.

Zabýval se rovněž šetřeními na vnitrostátní úrovni, která se uskutečnila po první koordinační schůzce, a sdělil některá velmi zajímavá zjištění. Zaměstnanci EIOÚ navázali dvoustranné kontakty s různými vnitrostátními orgány pro ochranu údajů, a to s cílem poskytnout pokyny pro vnitrostátní šetření či vyřešit konkrétní situaci jednotlivých zúčastněných stran (nových členů, členů nebo pozorovatelů se zvláštním statutem, jako jsou Norsko a Švýcarsko).

### **Co očekávat v roce 2007?**

V roce 2007 by měly být uzavřeny jednotlivé činnosti probíhající v obou oblastech dohledu. Dokončen bude bezpečnostní audit a závěrečná zpráva o koordinaci dohledu na vnitrostátní úrovni. To by se mělo časově shodovat s celkovým hodnocením systému podle Dublinské úmluvy, včetně systému Eurodac, které by mělo být předloženo Komisi v rámci první etapy evropské azylové politiky. Aspekty ochrany údajů, jež podléhají dohledu EIOÚ, by měly přispět k posouzení přidáné hodnoty systému Eurodac, a zároveň zajistit, aby ochrana údajů byla pro jednotlivé zúčastněné strany i nadále prioritou.

---

<sup>(33)</sup> <http://www.bsi.de/>

## 3. Konzultace

### 3.1 Úvod

Rok 2006 byl druhým rokem, kdy EIOÚ po celý rok vykonával své funkce, včetně poradenství, jež má poskytovat orgánům Společenství ohledně návrhů právních předpisů (a souvisejících dokumentů). V průběhu tohoto významného roku čelil EIOÚ nárůstu úkolů a dále rozvíjel a zdokonaloval své činnosti. Tento vývoj byl patrný ve třech klíčových oblastech.

Dále byla rozvíjena politika v oblasti konzultací. V prosinci byl na webové stránce zveřejněn soupis prací, jež mají být provedeny v roce 2007. Součástí tohoto soupisu je i úvodní část, která zahrnuje stručnou analýzu nejvýznamnějších tendencí a rizik a priority pro rok 2007. Soupis obsahuje rovněž přílohu s nejdůležitějšími návrhy Evropské komise, jež byly přijaty nebo jejichž přijetí je plánováno a jež vyžadují či mohou vyžadovat reakci EIOÚ.

Příspěvek EIOÚ, pokud jde o počet vydaných stanovisek a tematický rozsah, se zvýšil. EIOÚ vydal v roce 2006 jedenáct stanovisek. To představuje téměř dvojnásobek stanovisek vydaných v předchozím roce. Tato stanoviska odrážejí rovněž příslušná témata v politických programech Komise, Evropského parlamentu a Rady. EIOÚ poskytl stanoviska v oblastech výměny informací podle zásady dostupnosti, viz (včetně přístupu k rozsáhlému vizovému informačnímu systému (VIS)), pasů a konzulární instrukce a finančních záležitostí.

Při mnoha příležitostech využil EIOÚ dalších nástrojů, aby zasáhl ve vnějších otázkách, které souvisejí s jeho činností. To se týkalo mimo jiné pojetí interoperability, vývoje situace v oblasti předávání údajů o cestujících po rozsudku Soudního dvora ohledně jmenné

evidence cestujících<sup>(34)</sup>, uchovávání provozních údajů, finalizace právního rámce pro Schengenský informační systém druhé generace a jednání v Radě o návrhu rámcového rozhodnutí o ochraně osobních údajů v rámci třetího pilíře.

Tato kapitola se zaměří nejen na činnosti v roce 2006, ale i na výhledy do budoucna. Bude se zabývat důsledky, jež pro EIOÚ vyplývají z nejnovějšího technologického vývoje, i novými událostmi v oblasti politik a právních předpisů.

### 3.2 Politika v oblasti konzultací

#### 3.2.1 Provádění politiky v oblasti konzultací

Strategický dokument „Úloha EIOÚ jako poradce orgánů Společenství v souvislosti s návrhy právních předpisů a souvisejících dokumentů<sup>(35)</sup>“ uvádí v hlavních bodech, jakým způsobem hodlá EIOÚ plnit úkoly, které mu byly svěřeny podle čl. 28 odst. 2 a článku 41 nařízení č. 45/2001.

Provádění strategického dokumentu v roce 2006 je možné rozčlenit takto: stanoviska uvedená v bodě 3.3 a další činnosti uvedené v bodě 3.4. Významným pokrokem byl soupis uvedený v bodě 3.2.2.

<sup>(34)</sup> Rozsudek Soudního dvora ze dne 30. května 2006, Evropský parlament vs. Rada Evropské unie (C-317/04) a Komise Evropských společenství (C-318/04), spojené věci C-317/04 a C-318/04, Sb. rozh. [2006], s. I-4721.

<sup>(35)</sup> Zveřejněn v březnu roku 2005; k dispozici na adrese: <http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/site/mySite/lang/en/pid/21>.

Dále je třeba poznamenat, že:

- oddělení Evropské komise se zpravidla obrací na EIOÚ ještě před formálním přijetím návrhu Komise, často ve stejné době, kdy probíhají vnitřní konzultace mezi jednotlivými odděleními. V této fázi EIOÚ vypracovává neformální připomínky.
- EIOÚ rovněž navázal prostřednictvím předsednictví a generálního sekretariátu neformální kontakty s Radou. Již mnohokrát měl EIOÚ příležitost objasnit a diskutovat svá stanoviska k danému legislativnímu návrhu v rámci příslušné pracovní skupiny Rady.
- stejný postup byl přijat i v souvislosti s Výborem pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (LIBE) a dalšími výbory Evropského parlamentu. EIOÚ navázal v Evropském parlamentu neformální kontakty – s poslanci i jednotlivými sekretariáty – a zúčastnil se rovněž obecnějších diskusí, jako například během příslušných veřejných slyšení.
- orgány ve stále rostoucí míře považují poradní úlohu EIOÚ za samozřejmou. EIOÚ vítá zejména, že Komise v preambuli svých návrhů obvykle uvádí, že byl konzultován EIOÚ. Díky tomu je veřejnost se skutečností, že tyto konzultace probíhají, obeznámena.
- zvláštní pozornost byla věnována tomu, jakým způsobem poskytovat Komisi poradenství v případech, kdy nepřijímá žádný návrh (určený Radě nebo Evropskému parlamentu), ale rozhoduje sama. Jde zejména o případy, kdy Komise přijímá prováděcí předpisy (ať již v rámci projednávání ve výborech či nikoliv), rozhodnutí konstatující, že třetí země zajišťuje odpovídající úroveň ochrany

podle čl. 25 odst. 6 směrnice 95/46, či předkládá sdělení. V těchto případech nemůže oficiální stanovisko vydané poté, co došlo k přijetí nástroje Komisí, ovlivnit jeho znění.

### 3.2.2 Soupis

Významnou součástí pracovních metod uvedených ve strategickém dokumentu je výběr a plánování (včetně pravidelného přezkumu), jež jsou základem pro účinné vykonávání poradní úlohy. Výroční zpráva EIOÚ za rok 2005 ohlásila stanovení priorit pro nadcházející roky ve spojení s prioritami Komise pro rok 2006. Priority byly uvedeny v prvním soupisu, který byl připraven a zveřejněn na webové stránce v prosinci roku 2006. Soupis bude zveřejňován každý rok v prosinci a bude součástí ročního pracovního cyklu. Jednou ročně EIOÚ ve výroční zprávě zpětně popisuje svou činnost a v soupisu uvádí perspektivy do budoucna. Hlavním zdrojem soupisu je pracovní program Komise, který je obvykle zveřejňován v říjnu každého roku, a několik souvisejících plánovacích dokumentů Komise. Soupis pro rok 2007 byl připraven v úzké spolupráci se zúčastněnými stranami v Komisi.

Důvodem sestavení soupisu byla z velké míry nutnost rozšířit působnost konzultačních činností EIOÚ, jež byly až do léta roku 2006 zaměřeny převážně na legislativní dokumenty, které souvisely s prostorem svobody, bezpečnosti a práva a byly připravovány v rámci generálního ředitelství Evropské komise pro spravedlnost, svobodu a bezpečnost (DG JLS). Sestavování soupisu bylo příležitostí k posílení vztahů s generálním sekretariátem Komise, generálním ředitelstvím pro informační společnost a média (INFSO) a Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a k utváření vztahů s generálním ředitelstvím pro zaměstnanost, sociální věci a rovné příležitosti (EMPL) a generálním ředitelstvím pro zdraví a ochranu spotřebitele (SANCO). Všechny tyto subjekty byly do přípravy soupisu zapojeny.



Peter Hustinx na interní poradě

Příloha soupisu, která uvádí nejdůležitější návrhy Komise, jež vyžadují či mohou vyžadovat reakci EIOÚ, zahrnuje:

- 16 témat s vysokou prioritou, k nimž EIOÚ vydá stanovisko, a dalších 20 témat s nižší prioritou, k nimž EIOÚ může vydat stanovisko nebo na něž může reagovat jiným způsobem.
- 17 vlastních legislativních návrhů, 19 souvisejících dokumentů (jako jsou sdělení Evropské komise) <sup>(36)</sup>;
- 11 (souborů) dokumentů, které již byly Komisí přijaty, zatímco zbývající dokumenty jsou uvedeny na jednotlivých seznamech v rámci plánování.

### 3.3 Stanoviska k legislativním návrhům

#### 3.3.1 Obecné poznámky

V roce 2005 byly významným impulsem pro zásah EIOÚ návrhy týkající se prostoru svobody, bezpečnosti a práva, a to jak v rámci prvního pilíře v souvislosti s volným pohybem osob a přistěhovalectvím, tak v rámci třetího pilíře v souvislosti s policejní a justiční spoluprací v trestních věcech. Dále EIOÚ vydal druhé stanovisko k návrhu rámcového rozhodnutí Rady o ochraně osobních údajů v rámci třetího pilíře, jehož cílem je zavést nové a nezbytné základy pro ochranu údajů na úrovni EU. Z dalších zásadních návrhů, na něž EIOÚ reagoval, je třeba uvést návrh týkající se organizace a obsahu výměny informací získaných z rejstříků trestů mezi členskými státy a návrh týkající se výměny informací podle zásady dostupnosti.

Kromě toho EIOÚ provedl analýzu návrhů týkajících se průkazů totožnosti a cestovních dokladů. Návrhy týkající se průkazu Společenství (diplomatického pasu, který v rámci své pracovní činnosti používají ve třetích zemích zaměstnanci a členové orgánů), jednotný vzor povolení k pobytu pro státní příslušníky třetích zemí a změny Společné konzulární instrukce v souvislosti s vízy pro diplomatické mise umožnily EIOÚ zdůraznit nutnost zvláštních ochranných opatření při zpracovávání biometrických údajů.

EIOÚ dále poskytl poradenství ve finančních otázkách, v otázkách týkajících se podvodů a jiných nele-

gálních činností, které mají dopad na rozpočet Společenství. V souvislosti s podvody a jinými nelegálními činnostmi vydal dvě stanoviska: stanovisko k vyšetřování prováděnému OLAFem a stanovisko týkající se vzájemné správní pomoci na ochranu finančních zájmů Evropského společenství proti podvodům a jiným nelegálním činnostem. EIOÚ zasáhl rovněž v případě návrhů na změnu finančního nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství a jeho prováděcích pravidel.

Jedno stanovisko bylo vydáno i k návrhu o výkonu rozhodnutí a spolupráci ve věcech vyživovací povinnosti.

#### 3.3.2 Horizontální otázky

Přehled jedenácti stanovisek vede k následujícím závěrům. Čtyři stanoviska se zabývají návrhy spadajícími do třetího pilíře, tři stanoviska vycházejí z hlavy IV Smlouvy o ES (dvě se týkají společné vízové politiky a jedno spolupráce v občanskoprávních záležitostech) a tři stanoviska se zabývají otázkami, jež nesouvisí s prostorem svobody, bezpečnosti a práva. Ve většině případů EIOÚ návrhy podpořil, vyžadoval však zařazení zvláštních doplňujících ochranných opatření týkajících se ochrany údajů.

Největší obavy v souvislosti s návrhy v oblasti třetího pilíře vzbuzuje pořadí, v jakém jsou tyto návrhy předkládány a následně přijímány. EIOÚ nesouhlasí s tím, aby právní předpisy usnadňující výměnu údajů byly přijaty dříve, než bude zaručena odpovídající úroveň ochrany údajů. Pořadí by mělo být opačné. Právní rámec pro ochranu údajů je nutnou podmínkou výměny osobních údajů mezi donucovacími orgány, jak stanoví čl. 30 odst. 1 písm. b) Smlouvy o EU, což potvrdilo několik dokumentů o politikách EU. Společné akce týkající se shromažďování, uchovávání, zpracovávání, analýzy a výměny příslušných informací podléhají odpovídajícím ustanovením o ochraně osobních údajů. Současná legislativní praxe však není s tímto požadavkem v souladu.

EIOÚ se rovněž zabýval otázkou používání biometrických údajů, a to v souvislosti s několika legislativními návrhy Komise. Ve všech těchto případech EIOÚ zdůraznil, že nezbytným předpokladem zavedení a zpracování biometrických údajů jsou důsledná a důrazná ochranná opatření. Biometrické údaje jsou nanejvýš citlivé a jejich zavádění představuje zvláštní

<sup>(36)</sup> Témata spadají do pravomoci 10 jednotlivých generálních ředitelství nebo podobných subjektů v rámci Komise.



rizika, která je třeba snížit. Vzhledem ke zvláštním charakteristikám biometrických údajů EIOÚ opětovně zdůraznil, že je důležité, aby při jejich zpracování byla dodržena všechna nezbytná ochranná opatření. Povinné používání biometrických údajů by mělo být zavedeno až po důkladném posouzení rizik a mělo by probíhat v souladu s postupem umožňujícím plnou demokratickou kontrolu. Tento přístup, jenž byl představen ve stanovisku k návrhům týkajícím se Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II), by se měl vztahovat na jakýkoli systém využívající biometrické údaje, ať už se jedná o návrhy v souvislosti s povolením k pobytu, průkazu Společenství či víz pro diplomatické mise.

Další významná stanoviska vydaná v roce 2006 se týkala databází, a to především otázky jejich zřizování a umožnění účelově vymezeného přístupu do těchto databází různým orgánům. Ústřední databáze a systémy velkého rozsahu jsou v současné době stále více používány. V roce 2005 provedl EIOÚ analýzu právních důsledků vyplývajících z rozvoje různých systémů IT velkého rozsahu a v této činnosti pokračoval i v roce 2006. Dospěl k závěru, že nutnost vytvoření těchto databází musí být řádně a pečlivě posouzena případ od případu. Kromě toho je po uvedení do provozu těchto databází nezbytné zavést zvláštní ochranná opatření pro ochranu údajů. Právní závazky, jež vedou k vytváření rozsáhlých databází, přinášejí zvláštní rizika pro subjekty údajů, mimo jiné vzhledem k nebezpečí neoprávněného používání. Úroveň ochrany údajů musí být stejná u všech orgánů, jež s databázemi pracují, a to bez ohledu na to, o jaký orgán se jedná.

EIOÚ opakovaně vyjádřil obavy v souvislosti s nedostatkem ochranných opatření týkajících se výměny osobních údajů se třetími zeměmi. Některé návrhy obsahovaly ustanovení o těchto výměnách a EIOÚ zdůraznil, že v souvislosti s vhodnou úrovní ochrany by měly být zavedeny mechanismy zajišťující uplatňování společných norem a přijímání koordinovaných rozhodnutí. Výměny s třetími zeměmi by měly být umožněny pouze v případě, že tyto země zajišťují odpovídající úroveň ochrany osobních údajů, nebo v případě, že předání spadá mezi výjimky stanovené směrnicí 95/46/ES.

Dalším významným tématem, jímž se EIOÚ zabýval v rámci horizontálních otázek, je kvalita údajů. Aby se zabránilo nejasnostem v souvislosti se zpracovávanými informacemi, musí být zajištěna vysoká míra přesnosti údajů. Je tedy důležité, aby byla přesnost údajů pravidelně a řádným způsobem kontrolována. Kromě toho vysoká úroveň kvality údajů je nejen základní zárukou pro subjekt údajů, ale přispívá i k účinnému použití údajů osobou, která zpracování provádí.



Diskuse zaměstnanců poradenského odboru týkající se připravovaného legislativního stanoviska

### 3.3.3 Jednotlivá stanoviska EIOÚ <sup>(37)</sup>

#### Přístup do VIS pro orgány odpovědné za vnitřní bezpečnost

Stanovisko ze dne 20. ledna 2006 bylo reakcí na návrh rozhodnutí Rady o konzultačním přístupu do Vízového informačního systému (VIS) pro orgány členských států odpovědné za vnitřní bezpečnost a pro Europol za účelem prevence, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů a dalších závažných trestných činů.

VIS byl vytvořen za účelem uplatňování evropské vízové politiky. Výše zmíněný návrh přímo navazuje na zřízení VIS – k čemuž EIOÚ vydal stanovisko dne 23. března 2005. Již toto stanovisko se zabývalo možností přístupu donucovacích orgánů k několika informačním a identifikačním systémům velkého rozsahu. V současném stanovisku EIOÚ zastává názor, že přístup donucovacích orgánů do VIS může být umožněn pouze za zvláštních okolností, pokud je to v souladu se zásadami nezbytnosti a přiměřenosti v daném konkrétním případě. Zároveň musí být dodržena přísná

<sup>(37)</sup> Viz seznam stanovisek k legislativním návrhům uvedeným v příloze G.

ochranná opatření. Jinými slovy konzultační přístup donucovacích orgánů musí být vhodnými technickými a právními prostředky omezen na zvláštní případy.

Stanovisko zdůraznilo, že v tomto navrhovaném nástroji byla značná pozornost věnována ochraně údajů, a to zejména omezením přístupu na zvláštní případy a výhradně v rámci boje proti závažné trestné činnosti. EIOÚ nicméně rovněž zdůraznil, že za účelem zajištění přístupu pro orgány v rámci třetího pilíře by základní nařízení o VIS – nástroji spadajícím do prvního pilíře – mělo obsahovat překlenovací ustanovení. EIOÚ závěrem zdůraznil, že koordinovaný přístup v oblasti dohledu by měl být zajištěn i v souvislosti s přístupem do VIS.

### Výměna informací podle zásady dostupnosti

Zásada dostupnosti, která byla zavedena Haagským programem v roce 2004, stanoví, že informace dostupné donucovacím orgánům jednoho členského státu by měly být rovněž zpřístupněny týmž orgánům v jiném členském státě. Jde o významný nástroj pro rozvoj jednotného prostoru svobody, bezpečnosti a práva bez vnitřních hranic. Zásada vzbuzuje v souvislosti s ochranou údajů řadu otázek, které se týkají především citlivosti údajů a snížené kontroly využívání informací.

Návrh rámcového rozhodnutí Rady podrobně rozpracovává tuto zásadu do podoby legislativního nástroje. Ve stanovisku ze dne 28. února 2006 EIOÚ provedl analýzu návrhu rovněž v souvislosti s dalšími nástroji, které se zabývají sdílením informací při boji proti závažné trestné činnosti (jako je Průmská smlouva podepsaná v květnu roku 2005 sedmi členskými státy). EIOÚ využil příležitosti a prezentoval v rámci diskuze probíhající v současné době několik obecných úvah.

Návrh se zabývá tématy, jako například zpřístupnění informací, jež nejsou vždy k dispozici policii členského státu původu, policii jiného členského státu (jako jsou telefonické údaje nebo údaje o registraci vozidel), podmínky pro zřízení systému rejstříkových údajů a využívání profilů DNA pro účely výměny informací. Ve svém stanovisku se EIOÚ vyjadřuje pro postupné zavedení, kdy by se na začátku pracovalo s jedním typem údajů (namísto šesti podle návrhu Komise), nepřímým přístupem (prostřednictvím rejstříkových údajů odkazujících na informace,

k nimž přístup on-line není možný) a systémem nalezen odkaz/nenalezen odkaz, jenž by umožnil větší kontrolu výměny informací než systém založený na přímém přístupu. Zcela zásadní je, aby byla zásada dostupnosti doplněna vhodnými pravidly ochrany údajů v oblasti justiční a policejní spolupráce <sup>(38)</sup>.

### Vyživovací povinnosti

Dne 15. května 2006 vydal EIOÚ stanovisko k návrhu nařízení Rady o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a spolupráci ve věcech vyživovací povinnosti. Návrh se zabýval složitou realitou – výživné může být přiznáno dětem, rozvedeným manželkám či manželům, rodičům atd. Dotyčné osoby mohou žít nebo mít majetek v různých členských státech.

EIOÚ tento návrh vítá a uznává význam usnadnění přeshraničního vymáhání nároků týkajících se vyživovací povinnosti v rámci EU. Je však třeba, aby byly zároveň dodržovány zásady ochrany údajů, jako je omezení účelu, nezbytnost a přiměřenost zpracovávaných údajů, omezení týkající se použití zvláštních kategorií údajů, doby uchování údajů a informace poskytované povinnému a oprávněnému subjektu. Největší znepokojení vyjádřil EIOÚ v souvislosti s klíčovou zásadou, že údaje shromažďované za konkrétním účelem by neměly být použity za jiným účelem, k čemuž by ovšem návrh mohl vést. Výjimka z této zásady může být umožněna pouze tehdy, je-li přiměřená, nezbytná, stanovená právními předpisy a předvídatelná. V tomto ohledu by měl návrh výslovně a jasně stanovit právní závazky.

### Rejstříky trestů

Ve stanovisku ze dne 29. května 2006 uvítal EIOÚ hlavní rysy navrhovaného rámcového rozhodnutí Rady o organizaci a obsahu výměny informací z rejstříku trestů mezi členskými státy. Nicméně vzhledem k tomu, že rámcové rozhodnutí týkající se ochrany údajů v rámci třetího pilíře ještě nebylo přijato, neexistují žádná obecná ochranná opatření, což vede k právní nejistotě pro evropské občany. Pouze některé články návrhu se zabývají konkrétními situacemi, ale neposkytují nezbytnou ochranu. EIOÚ proto důrazně doporučuje, aby tento nástroj nevstupoval v platnost dříve než rámcové rozhodnutí pro ochranu údajů v rámci třetího pilíře.

<sup>(38)</sup> V době, kdy byla tato zpráva sepsávána, bylo zřejmé, že rámcové rozhodnutí nebude ve stávajícím znění přijato. To ovšem nemá vliv na význam zásady dostupnosti pro výměnu informací v oblasti vymáhání práva.

Konkrétní poznámky EIOÚ se týkají mimo jiné:

- vhodného řešení spočívajícího v určení ústředního orgánu, který by umožnil jasně stanovit pravomoci, pokud jde o zpracovávání informací, jakož i dohled ze strany vnitrostátního orgánu pro ochranu údajů.
- doporučení jasněji formulovat, že odsuzující členský stát je považován za „vlastníka“ osobních údajů a že členský stát původu odsouzené osoby uchovává údaje jménem odsuzujícího členského státu.
- nutnosti stanovit přesnější kritéria pro předávání osobních údajů třetímu členskému státu za účelem jiným než trestní řízení.
- nutnost určit jeden funkční jazykový režim a zajistit, aby byl standardizovaný formát pro výměnu informací vyvinut a proveden nejpozději do jednoho roku.

### **Průkaz**

Ve stanovisku ze dne 13. října 2006 provedl EIOÚ analýzu návrhu nařízení Rady o průkazu Společenství (CLP), který má být vydáván členům a zaměstnancům orgánů a používán jako diplomatický pas ve třetích zemích. Průkaz, který byl zaveden v protokolu o výsadách a imunitách Evropských společenství v roce 1965 a používán od roku 1967, musel být upraven tak, aby odpovídal stávajícím bezpečnostním normám pro cestovní doklady EU. Navrhovaná nová verze bude obsahovat bezpečnostní prvky a některé nové kategorie údajů – jako například biometrické údaje.

EIOÚ návrh podporuje – i když s určitými výhradami, především v souvislosti s používáním biometrických údajů. EIOÚ například opětovně zdůrazňuje, že v souvislosti s postupem registrování upřednostňuje využívání záložních postupů. Znepokojení vyjádřil EIOÚ rovněž v souvislosti s případným vytvořením ústřední databáze, která by zahrnovala všechny biometrické údaje obsažené v průkazu Společenství, což by podle EIOÚ nebylo přiměřené. Navíc vzhledem k tomu, že průkazy Společenství mají být používány ve třetích zemích, je třeba zajistit interoperabilitu mezi evropskými systémy a systémy třetích zemí. V tomto ohledu stanovisko zdůrazňuje, že interoperabilita systémů nesmí porušovat zásadu omezení účelu zpracování údajů. Stanovisko se rovněž zabývá otázkou přístupu třetích zemí.

Vzhledem k tomu, že používání biometrických údajů může představovat rizika pro dotyčné zaměstnance,

EIOÚ informoval orgány, že zpracování bude podléhat předběžné kontrole podle článku 27 nařízení č. 45/2001 <sup>(39)</sup>.

### **Povolení k pobytu**

Po zavedení biometrických prvků do evropských pasů a schengenských víz je pozměněný návrh nařízení Rady, kterým se mění nařízení č. 1030/2002, kterým se stanoví jednotný vzor povolení k pobytu pro státní příslušníky třetích zemí, třetím návrhem opírajícím se o biometrické údaje. Použití biometrických údajů je odůvodněno větším stupněm bezpečnosti a usnadněním boje proti nedovolenému přistěhovalectví a pobytu.

Ve stanovisku ze dne 16. října 2006 EIOÚ návrh podpořil, zároveň však zdůraznil, že povolení k pobytu by nemělo být považováno za cestovní doklad. Kromě toho je třeba přijmout nejvyšší bezpečnostní normy, a to v souladu s bezpečnostními požadavky členských států, které v současné době pracují na elektronickém průkazu totožnosti. EIOÚ není proti používání biometrických údajů, pokud budou provedena vhodná ochranná opatření, jež doporučil ve svém stanovisku.

EIOÚ vítá pokrok, jehož bylo dosaženo v dodržování zásady omezení účelu. Vyjadřuje však obavy v souvislosti se skutečností, že návrh jasně neuvádí ani nevymezuje orgány, které budou mít přístup k údajům. EIOÚ vítá argumenty, na jejichž základě je třeba zajistit rovné zacházení pro evropské občany i státní příslušníky třetích zemí, pokud jde o přístup k elektronickým službám, jako jsou služby e-Government. Nicméně zabudování dalšího čipu pro tyto služby by mělo být odloženo až do vypracování úplné studie posouzení dopadu.

### **Vyšetřování prováděná OLAFem**

Stanovisko týkající se návrhu nařízení, kterým se mění nařízení č. 1073/1999 o vyšetřování prováděném OLAFem, bylo vydáno 27. října 2006. Návrh obsahuje revizi většiny článků stanovujících operativní pravidla, kterými se řídí osoby zapojené do vyšetřování prováděného OLAFem a které představují právní základ pro operativní činnosti OLAFu. Je velmi důležité zajistit, aby při těchto činnostech byla zaručena práva na ochranu údajů a soukromí osob, jichž

<sup>(39)</sup> Podrobnější informace viz bod 2.3 týkající se předběžných kontrol.

se vyšetřování týká, osob podezřelých z protiprávního jednání a rovněž zaměstnanců a jiných osob, které OLAFu poskytují informace.

Navrhované změny jsou zaměřeny na zvýšení efektivnosti a účinnosti vyšetřování prováděných OLAFem, usnadnění výměny informací o údajném protiprávním jednání mezi OLAFem a jinými subjekty a zaručení práv osob, jichž se vyšetřování týká, včetně jejich práv na ochranu údajů a soukromí. EIOÚ uznává význam cílů, o jejichž dosažení navrhované změny usilují, a návrh vítá, především v souvislosti s procedurálními zárukami, jež fyzickým osobám poskytuje. Z hlediska ochrany osobních údajů by však mohlo být v návrhu dosaženo dalších zlepšení, aniž by byly ohroženy cíle, jež sleduje.

Ve stanovisku EIOÚ věnuje zvláštní pozornost zásadě kvality údajů, právu na informace, právu na přístup, právu na opravu a výměně osobních údajů. Dále byla navržena opatření týkající se ochrany a utajení informátorů.

### **Společná konzulární instrukce**

Stanovisko ze dne 27. října 2006 se zabývalo návrhem nařízení, kterým se mění Společná konzulární instrukce k vízům pro diplomatické mise a konzulární úřady v souvislosti se zavedením biometrických prvků, včetně ustanovení o organizaci přijímání a zpracování žádostí o víza. Hlavní body stanoviska se týkaly biometrických identifikátorů a spolupráce mezi konzulárními úřady v rámci postupu pro udělování víz.

Co se týče biometrických identifikátorů, EIOÚ zdůrazňuje, že rozhodnutí o tom, od jakého věku mají být otisky prvků shromažďovány, je spíše politické než čistě technické. Toto rozhodnutí by nemělo vycházet pouze z argumentů týkajících se proveditelnosti. Zejména povinné odebírání otisků prstů u všech dětí ve věku od 6 let vzbuzuje i etické otázky. EIOÚ navíc připomíná, že všechny systémy biometrické identifikace jsou již svou povahou nedokonalé a systém proto musí obsahovat vhodná záložní řešení.

Co se týče spolupráce mezi konzulárními úřady a velvyslanectvími členských států, EIOÚ zdůrazňuje nutnost zabezpečit bezpečnost údajů, což může být v některých třetích zemích problematické. EIOÚ zdůrazňuje, že je-li zpracování žádostí o víza, včetně shromažďování biometrických identifikátorů, zadáno

externí soukromé společnosti, je nutné, aby toto zpracování probíhalo v prostorách, které jsou pod diplomatickou ochranou. V opačném případě by orgány třetího státu mohly snadno získat přístup k údajům o žadatelích o víza a jejich kontaktním osobám v EU. To by mohlo pro žadatele o víza představovat nebezpečí, například jedná-li se o politické oponenty, kteří chtějí opustit zemi.

### **Vzájemná správní pomoc**

Pozměněný návrh nařízení o vzájemné správní pomoci při ochraně finančních zájmů Evropského společenství proti podvodům a jiným protiprávním jednáním stanovuje postupy pro komunikaci a pomoc mezi Komisí a členskými státy. Zahrnuje vzájemnou správní pomoc a výměnu informací.

Předcházející znění návrhu z roku 2004 vedlo k přijetí prvního stanoviska, jež EIOÚ vydal v souvislosti s právními předpisy Společenství. Ve stanovisku ze dne 13. listopadu 2006 EIOÚ uvedl, že pozměněný návrh obecně zachovává úroveň ochrany osobních údajů stanovenou v obecném legislativním rámci EU pro ochranu údajů. Návrh neobsahuje nová pravidla ochrany údajů, ani výjimky ze stávajícího legislativního rámce pro ochranu údajů, ale potvrzuje uplatňování tohoto rámce a v některých oblastech stanovuje prováděcí předpisy, které umožní řešení otázek souvisejících s ochranou údajů. Vlastní diskuse týkající se ochrany údajů v oblasti vzájemné správní spolupráce bude teprve následovat. Jelikož prováděcí předpisy budou v tomto ohledu pro ochranu osobních údajů klíčové, EIOÚ obzvláště uvítal, že návrh stanoví povinnost konzultovat je při jejich navrhování.

### **Ochrana údajů v rámci třetího pilíře (druhé stanovisko)**

Dne 29. listopadu 2006 vydal EIOÚ poprvé druhé stanovisko k návrhu právního předpisu EU týkajícímu se rámcového rozhodnutí Rady o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech. Důvod pro vydání tohoto stanoviska je dvojitý: zaprvé je rámcové rozhodnutí o ochraně osobních údajů v rámci třetího pilíře pro EIOÚ nanejvýš důležité; zadruhé existovaly vážné obavy, že jednání v Radě povede k odstranění nebo výraznému oslabení základních ochranných opatření poskytnutých občanům. EIOÚ proto doporučil, aby

jednáním bylo věnováno více času s cílem dosáhnout výsledku, který zajistí dostatečnou ochranu.

Hlavní obavy se týkaly toho, že důsledkem návrhu ve znění projednávaném v Radě bude umělé rozdělení souborů údajů – na vnitrostátní údaje a na údaje pocházející z jiného členského státu. To povede nejen k těžkopádnému, složitému a nákladnému zpracování, ale způsobí rovněž, že občané budou obtížně uplatňovat svá práva. EIOÚ dále vyjádřil znepokojení v souvislosti s možností, že by výměna informací mohla probíhat rovněž s orgány jinými než donucovacími a soukromými subjekty, s rizikem, že v případě výměny údajů s třetími zeměmi nebude vyžadována „odpovídající úroveň ochrany“, jakož i s rizikem, že již nebudou zaručena některá základní práva subjektů údajů, jako například právo být informován. Výjimky z tohoto práva by se mohly stát pravidlem. V prosinci roku 2006, po vydání stanoviska EIOÚ, bylo jasné, že návrh nebude přijat a že je třeba hledat náhradní řešení.

#### Finanční nařízení

Návrhy, kterými se mění finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství a jeho prováděcí pravidla jsou důležité, jelikož se týkají způsobu, jímž jsou zpracovávány osobní údaje fyzických osob v souvislosti s finanční činností. Jedním z hlavních prvků těchto návrhů je, že stanoví, že Komise zřídí a bude spravovat ústřední databázi, která bude společná pro všechny orgány a instituce a bude obsahovat informace o zájemcích a uchazečích nacházejících se ve zvláštní situaci vyloučení v případě podvodu, a že umožňují výměnu informací obsažených v této databázi s jednotlivými orgány na různých úrovních.

Ve stanovisku ze dne 12. prosince 2006 EIOÚ vyjádřil souhlas se zásadou ústřední databáze s ohledem na předpokládané účely zpracování údajů. Zdůraznil však, že by v souvislosti s právy subjektů údajů měl být zachován pro-aktivní přístup. Tento pro-aktivní přístup by mohl spočívat v tom, že subjekty údajů budou o skutečnosti, že údaje mohou být zveřejněny, předem informovány, a to v době, kdy jsou jejich osobní údaje shromažďovány, a že právo subjektů údajů na přístup a právo vznést námitky budou dodržena. EIOÚ dále zdůraznil nezbytnost konkrétních ochranných opatření s ohledem na zásady týkající se ochrany údajů, a to pokud jde o definice kategorií zúčastněných subjektů, přesný časový rámec pro aktualizaci informací a odpovídající ochranu databáze z hlediska bezpečnosti.

V souvislosti s odpovídající úrovní ochrany osobních údajů při předávání osobních údajů na mezinárodní úrovni EIOÚ rovněž zdůraznil, že je třeba v rámci předávání osobních údajů z ústřední databáze a přijímání osobních údajů ze třetích zemí či mezinárodních organizací zavést zvláštní ochranná opatření.

Tyto návrhy rovněž umožnily EIOÚ upozornit na otázku lhůt pro uchování údajů a rozpočtovou kontrolu, přičemž v souvislosti s touto problematikou navrhl změnu v souladu s nařízením č. 45/2001.

### 3.4 Další činnosti

#### Dohled nad SIS II

Dne 19. října 2005 vydal EIOÚ stanovisko k návrhům na zřízení Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II). Jedním z posuzovaných témat bylo, že dohled nad systémem musí být důsledně a zcela zajištěn jak na evropské, tak na vnitrostátní úrovni.

V lednu roku 2006 odpověděl EIOÚ na žádost Evropského parlamentu o konzultaci v otázce, jak by mohl být nejlépe strukturován dohled nad SIS II. Výsledkem jednání se zástupci společného kontrolního orgánu pro SIS byl model „koordinovaného“ dohledu. Tento model byl nakonec stanoven v článkách 44, 45 a 46 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II)<sup>(40)</sup>. O tomto modelu se nyní uvažuje rovněž pro účely vízového informačního systému (VIS).

V březnu roku 2006 zaslal EIOÚ předsednictví Rady dopis, v němž upozorňuje na problémy, které mohou nastat s ohledem na evropské právní předpisy, pokud by Komise svěřila řízení SIS II během přechodného období jednomu nebo více členským státům, zejména pokud jde o účinný dohled nad ústředními zařízeními. Na základě této skutečnosti bylo do výše zmíněného nařízení vloženo zvláštní ustanovení týkající se ochrany údajů a zajištění účinného dohledu ze strany EIOÚ během přechodného období (článek 47).

<sup>(40)</sup> Úř. věst. L 381, 28.12.2006, s. 4–23. Viz také bod 4.3 této výroční zprávy.

### Připomínky k interoperabilitě

Dne 10. března 2006 vydal EIOÚ připomínky ke sdělení Komise o interoperabilitě evropských databází. Při této příležitosti byl zvolen nástroj, který není tak formální jako stanovisko. Připomínky nebyly na rozdíl od stanovisek zveřejněny v Úředním věstníku a přeloženy do všech jazyků Společenství. Nicméně jsou veřejně přístupné na webové stránce.

EIOÚ vznáší námitku proti zásadnímu výchozímu bodu sdělení, a sice proti formulaci „interoperabilita je technickým spíše než právním nebo politickým pojmem“. Podle názoru EIOÚ je zřejmé, že pokud se přístup k údajům a jejich výměna mezi databázemi stanou technicky proveditelnými, budou se tyto technické prostředky dříve nebo později používat. Volba interoperability tedy není volbou neutrální a nemůže být provedena na pouhém základě technického odůvodnění. EIOÚ dále vznáší námitku proti konkrétnějšímu návrhu ve sdělení, jímž je používání biometrických údajů coby hlavního klíče, jelikož přesnost biometrie je přeceňována a její používání by usnadnilo neoprávněné propojení databází.

### Vízový informační systém

Dne 23. března 2005 vydal EIOÚ stanovisko k návrhu nařízení o vízovém informačním systému (VIS) a výměně údajů o krátkodobých vízech mezi členskými státy. Během roku 2006 pozorně sledoval pokrok ohledně tohoto návrhu v Parlamentu a Radě.

V květnu roku 2006 konzultovalo evropského inspektora ochrany údajů předsednictví pracovní skupiny Rady zabývající se návrhem v souvislosti s řadou zvažovaných změn, zejména pokud jde o zneužívání víz. V červnu roku 2006 EIOÚ ocenil, že byl o této otázce v této fázi konzultován. Zároveň však vyjádřil vážné pochybnosti, zda jsou změny vhodné, a to jak z hlediska ochrany údajů, tak v souvislosti se společnou vízovou politikou.

### Otázky jmenné evidence cestujících

Rozsudek Soudního dvora ze dne 30. května 2006, v němž byla zrušena dohoda o předávání jmenné evidence cestujících (PNR) uzavřená se Spojenými státy, měl velký vliv na činnosti EIOÚ.

Tento případ byl jedním z prvních, kde EIOÚ využil možnosti vstoupit do řízení. EIOÚ podpořil závěry Parlamentu, že dohoda s USA i rozhodnutí Komise by měly být zrušeny. Soudní dvůr rozhodl, že rozhodnutí Rady a Komise, která zakládala přístup orgánů USA k údajům o cestujících (údaje PNR) evropských leteckých společností, mají být zrušena. Soud rozhodl, že byl zvolen nesprávný právní základ, neboť zpracování údajů se týká veřejné bezpečnosti a činností v rámci trestního práva a z toho důvodu nespadá do oblasti působnosti směrnice 95/46/ES. Pro Soudní dvůr není rozhodující, že údaje byly původně shromážděny pro obchodní účely (letecká přeprava cestujících). Soudní dvůr neposoudil argumenty týkající se ochrany základních práv předložené EIOÚ a jinými subjekty.

EIOÚ se však domnívá, že se jedná o důležitý rozsudek v oblasti ochrany údajů, protože se dotýká oblasti působnosti směrnice 95/46/ES. Uvedená směrnice se nevztahuje na situace, kdy je přístup k údajům poskytnut soukromými společnostmi za účelem vymáhání práva. V důsledku uvedeného rozsudku může dojít k vytvoření mezery v ochraně Evropanů.

Rozsudek vyžadoval uzavření nové (prozatímní) dohody se Spojenými státy, která byla podepsána v říjnu roku 2006 a jejíž platnost skončí v červenci roku 2007. EIOÚ se neúčastnil jednání, která vedla k uzavření uvedené prozatímní dohody, ani k ní formálně neposkytoval poradenství, mimo jiné z toho důvodu, že cílem evropské strany bylo dosáhnout v jednání prozatímní dohody, jejíž obsah se shoduje s obsahem dohody zrušené. Nová dohoda pro období po skončení platnosti prozatímní dohody bude zásadně jiné povahy. Přípravy na tuto novou dohodu, které EIOÚ pozorně sleduje, byly již zahájeny v roce 2006, mimo jiné prostřednictvím návrhu Komise na mandát k jednání<sup>(41)</sup>.

EIOÚ navíc svůj názor na výměnu údajů o cestujících se Spojenými státy vyjádřil v průběhu roku 2006 jinými způsoby. Krátce po oznámení rozsudku vydal tiskovou zprávu. Tuto záležitost rovněž projednal s evropskými orgány odpovědnými za jednání a zúčastnil se jednání ve Výboru Evropského parlamentu pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci. EIOÚ se dále aktivně podílel na řešení těchto otázek v rámci Pracovní skupiny článku 29.

<sup>(41)</sup> Tento dokument není veřejný.

## Uchovávání provozních údajů

V červenci roku 2006 byla Soudnímu dvoru předložena nová věc, která by mohla objasnit z jiného úhlu důsledky rozsudku týkajícího se jmenné evidence cestujících a zejména otázku právní mezery. Předmětem sporu ve věci C-301/06, Irsko vs. Evropský parlament a Rada je platnost směrnice 2006/24/ES o uchovávání údajů<sup>(42)</sup> s tím, že je namítáno, že tato směrnice byla přijata na nesprávném právním základě a že povinnost shromažďovat a uchovávat komunikační údaje pro účely vymáhání práva uložená soukromým společnostem v dotčené směrnici nemůže být platně založena ani v rámci třetího pilíře.

V říjnu roku 2006 podal EIOÚ návrh na vstoupení do řízení jako vedlejší účastník za účelem podpory žalované strany, zejména proto, že uvedená věc poskytuje možnost objasnit rozsudek Soudního dvora ve věcech týkajících se jmenné evidence cestujících. Tento postoj neznamena, že EIOÚ netrvá na svém kritickém hodnocení obsahu směrnice<sup>(43)</sup>.

## SWIFT

Otázka přístupu donucovacích orgánů k databázím vytvořeným soukromými stranami byla rovněž vznesena ve věci utajeného předávání bankovních údajů evropských občanů orgánům USA prostřednictvím společnosti SWIFT. EIOÚ provedl šetření, vydal stanovisko k úloze Evropské centrální banky v této věci (viz bod 2.5) a aktivně přispěl ke stanovisku přijatému Pracovní skupinou článku 29 v listopadu roku 2006.

## Přístup veřejnosti k dokumentům

V březnu roku 2006 EIOÚ rozhodl, že za účelem podpory odvolatele vstoupí do řízení před Soudem prvního stupně ve třech věcech týkajících se vztahu mezi přístupem veřejnosti k dokumentům a ochranou údajů<sup>(44)</sup>. To poskytlo příležitost k hlubší analýze

této otázky s ohledem na základní dokument nazvaný „Přístup veřejnosti k dokumentům a ochrana údajů“, zveřejněný v červenci roku 2005<sup>(45)</sup>.

## 3.5 Nejnovější vývoj

### 3.5.1 Technologický rozvoj

#### Základové technologie pro ochranu soukromí a údajů

Evropské orgány trvale investují do výzkumu, provádění a využití nových technologií s cílem vytvořit v souladu s „Lisabonskou agendou“ konkurenceschopnou evropskou informační společnost. Evropská informační společnost však bude udržitelná pouze v případě, že tyto technologie budou vhodně navrženy a provedeny takovým způsobem, aby účinně přispívaly k evropskému rámci ochrany údajů a k bezpečnějšímu prostředí.

EIOÚ uvítal sdělení Komise nazvané „Strategie pro bezpečnou informační společnost“<sup>(46)</sup>, které bylo zveřejněno v roce 2006, a zejména tuto jeho vizi: „každodenní život zcela propojený prostřednictvím sítě nabízí významné příležitosti. Nicméně s sebou rovněž nese další rizika, pokud jde o bezpečnost a soukromí“. Proto je třeba naléhavě určit nejlepší dostupné techniky, které mohou účinně přispívat k úpravě ochrany údajů a bezpečnostním požadavkům. Pokud bude často podrobován přezkumu, posílí tento výběr model, který Evropská unie v současné době vytváří s cílem skloubit požadavky na soukromí s bezpečnostními požadavky.

<sup>(42)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/24/ES ze dne 15. března 2006 o uchovávání údajů vytvářených nebo zpracovávaných v souvislosti s poskytováním veřejně dostupných služeb elektronických komunikací nebo veřejných komunikačních sítí a o změně směrnice 2002/58/ES.

<sup>(43)</sup> Viz stanovisko EIOÚ ze dne 26. září 2005 k příslušnému návrhu Komise.

<sup>(44)</sup> Věc T-170/03 (British American Tobacco v. Komise), věc T-161/04 (Valero Jordana v. Komise) a T-194/04 (Bavarian Lager v. Komise). V září roku 2006 proběhlo veřejné jednání, na němž byly jménem EIOÚ vzneseny ústní připomínky. V únoru roku 2007 nebylo v této věci ještě rozhodnuto. Viz také bod 2.7 této výroční zprávy.

<sup>(45)</sup> K dispozici na adrese: <http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/site/mySite/lang/en/pid/21>.

<sup>(46)</sup> Sdělení Komise Radě, Evropskému Parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů, KOM(2006) 251, Strategie pro bezpečnou informační společnost – „Dialog, partnerství a posílení účasti“.



Sledování nových technologických vývojových trendů, které mohou mít dopad na ochranu osobních dat, je součástí poslání evropského inspektora ochrany údajů

V předchozí výroční zprávě poukázal EIOÚ na nové technologie, jako je zařízení pro radiofrekvenční identifikaci, biometrie a systémy správy identity, u kterých se očekává, že budou mít velký vliv na ochranu údajů. Příhodné určení nejlepších dostupných technik s cílem zaručit ochranu soukromí a bezpečnost v rámci těchto nových technologií bude rozhodující pro jejich přijetí konečnými uživateli i pro konkurenceschopnost evropského průmyslu.

V rámci společné iniciativy, na které se EIOÚ podílel v listopadu minulého roku během mezinárodní konference inspektorů ochrany údajů a soukromí konané v Londýně <sup>(47)</sup>, bylo navrženo vést paralelu mezi ochranou osobních svobod a ochranou životního prostředí. „Ochrana soukromí a osobních údajů může být stejně vzácná jako vzduch, který dýcháme; jsou neviditelné, ale jakmile nejsou k dispozici, účinky mohou být stejně zničující.“ Na základě této paralely lze sledování srovnávat se znečištěním a odborné znalosti, které EU získala za využití koncepce nejlepších dostupných technik v oblasti zabraňování znečišťování a boje proti němu <sup>(48)</sup>, by mohly představovat cenné poznatky s cílem snížit rizika „společnosti sledování“ (surveillance society).

<sup>(47)</sup> Viz také body 4.5 a 5.1 této výroční zprávy.

<sup>(48)</sup> <http://eippcb.jrc.eu/>

## Výzkum a vývoj v oblasti ochrany soukromí a údajů

Požadavky na ochranu soukromí a údajů je třeba začít uplatňovat co nejdříve, a to ještě v průběhu životního cyklu nových technologií. EIOÚ se domnívá, že zásada „soukromí coby aspekt návrhu“ (privacy by design) by měla tvořit nedílnou součást úsilí EU v oblasti vývoje a rozvoje. Na konci roku 2006 Komise oznámila a zahájila sedmý rámcový program pro výzkum (FP7) <sup>(49)</sup>, jehož nejdůležitější část bude věnována technologiím informační společnosti. Aby mohl EIOÚ sedmý rámcový program pozorně sledovat, rozhodl, že se aktivně a prostřednictvím vlastního stánku zúčastní jeho zahájení v rámci konference o technologiích informační společnosti, která se uskutečnila v roce 2006 v Helsinkách, s cílem:

- určit v rané fázi vznikající trendy, které budou hybnou silou tohoto ambiciózního úsilí v oblasti výzkumu a vývoje;
- navázat plodné kontakty v rámci chystaných výzkumných projektů;
- zvyšovat povědomí hlavních zúčastněných subjektů o hlediscích ochrany údajů ve spojení s jejich budoucími výzkumnými projekty;
- poskytovat poradenství o způsobu zohlednění problémů souvisejících s ochranou údajů u budoucích návrhů a výzkumných činností.

Na základě této první zkušenosti vypracuje EIOÚ několik vzorových návrhů připomínek k cíleným výzkumným projektům sedmého rámcového programu, jako například stanoviska ohledně použitých metodik nebo dosažených výsledků. Ve výzkumných projektech v rámci sedmého rámcového programu musí být obvykle zapojeni partneři z několika členských států. EIOÚ by mohl také v tomto případě přispět ke spolupráci mezi příslušnými zúčastněnými orgány pro ochranu údajů.

<sup>(49)</sup> [http://cordis.europa.eu/fp7/home\\_en.html](http://cordis.europa.eu/fp7/home_en.html)



### 3.5.2 Nejnovější vývoj v politické oblasti a v oblasti právních předpisů

Soupis na rok 2007 poskytuje přehled nejdůležitějších trendů a rizik v oblasti ochrany údajů, u nichž se očekává, že budou mít vliv na konzultační činnost EIOÚ, a obsahuje seznam priorit EIOÚ. Vychází z výroční zprávy za rok 2005.

#### Prostor svobody, bezpečnosti a práva

V oblasti svobody, bezpečnosti a práva (v širším smyslu, včetně hlavy VI Smlouvy o EU) došlo k rychlému vývoji. Na samém konci roku 2006 vešly poprvé ve známost cíle německého předsednictví Rady, které byly dále upřesněny v lednu roku 2007. Skutečnost, že uchovávaní a výměna osobních údajů pro účely vymáhání práva jsou stále více nezbytné, jak je uvedeno v soupisu na rok 2007, hraje ještě významnější úlohu. Z tohoto důvodu zamýšlí předsednictví předložit formální návrh s cílem provést Průmskou smlouvu do právních nástrojů EU.

Tato iniciativa by orgánům členských států EU umožnila udělit si vzájemně automatický přístup ke genetickým záznamům, otiskům prstů a dopravním přestupkům. Předpokládá rovněž povinnost uchovávat (a sdílet) osobní údaje, jako například údaje o DNA, což je součástí druhého trendu souvisejícího se stále rozšiřnějším používáním biometrických údajů. Třetím pokračujícím trendem je dále vytvoření a zdokonalení databází na evropské úrovni, jako je SIS II, VIS a informační systém Europolu, které podporují výměny mezi členskými státy. Čtvrtým trendem, který je třeba uvést, je větší tlak na přístup k osobním údajům a jejich používání za účelem vymáhání práva, i když byly původně shromážděny za jiným účelem. Byl oznámen návrh, jehož účelem je rovněž otevřít v zájmu vymáhání práva databáze systému Eurodac vytvořené v rámci prvního pilíře. S požadavky na tento druh přístupu jsou rovněž spojeny zvláštní obtíže, které vyplývají ze struktury Smlouvy o EU tvořené pilíři a přednostního postavení ochrany stanovené v rámci prvního pilíře<sup>(50)</sup>.

Podle EIOÚ vyžadují tyto trendy vytvoření odpovídajícího rámce pro ochranu údajů ve třetím pilíři, včetně pravidel pro účinné rozdělení odpovědnosti a dohled nad odpovědnými subjekty. Rámcové rozhod-

nutí Rady bude vzhledem k neuspokojivému pokroku v jednání i nadále vyžadovat pozornost EIOÚ.

#### Další oblasti, které vyžadují zvláštní pozornost

- Elektronické komunikace a informační společnost (generální ředitelství pro informační společnost a média (DG INFSO)).

V krátkodobém horizontu bude přezkum regulačního rámce EU (včetně směrnice 2002/58/ES) zásadním orientačním bodem. V dlouhodobém horizontu tento trend pravděpodobně povede k informační společnosti, kde může být každá osoba vysledována, například vzhledem k rostoucímu významu radiofrekvenční identifikace.

- Veřejné zdraví (generální ředitelství pro zdraví a ochranu spotřebitele).

Existuje obecný trend intenzivnějšího shromažďování a výměny informací o zdraví, které představují ze své povahy (údaje o zdraví jsou citlivé údaje) rizika pro subjekty údajů. Tento trend je ještě důležitější s ohledem na rostoucí digitalizaci údajů o zdraví a s ohledem na pojem vysledovatelnosti.

- Otázky týkající se práce (generální ředitelství pro zaměstnanost, sociální věci a rovné příležitosti (DG EMPL)).

Dále posouzena by měla být potřeba zvláštního režimu ochrany údajů na pracovišti, přičemž je třeba se samostatně zabývat výměnou údajů v oblasti sociálního zabezpečení v EU, v níž probíhá užší spolupráce.

- Boj proti podvodům (OLAF).

OLAF má pro EIOÚ zvláštní význam vzhledem k tomu, že je orgánem Společenství pod dohledem EIOÚ, který má výkonné pravomoci v členských státech. Provádí výměnu údajů s donucovacími orgány členských států, orgány na úrovni EU, jako je Europol, a se třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi. Tato výměna vyžaduje ochranná opatření, včetně účinného dohledu.

- Otázky týkající se transparentnosti (generální sekretariát Komise).

EIOÚ bude věnovat velkou pozornost iniciativám, které jsou zaměřeny na změnu nařízení 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům a mají objasnit vztah mezi přístupem veřejnosti k dokumentům a ochranou údajů. Záměrem EIOÚ je vydat stanovisko a případně poskytnout orgánům před přijetím přísluš-

<sup>(50)</sup> Článek 47 Smlouvy o EU.

ných návrhů Komise i po něm poradenství. Důležitý může být v této souvislosti výsledek případů projednávaných Soudem prvního stupně (viz bod 3.4).

### **Upevnění a zdokonalení**

Pracovní metoda EIOÚ bude upevněna a zefektivněna ve všech oblastech politik EU. Generální ředitelství pro energetiku a dopravu bude dalším útvarem Komise, se kterým EIOÚ naváže kontakty za účelem spolupráce v návaznosti na činnosti v oblasti právních předpisů týkajících se počítačových rezervačních systémů pro leteckou dopravu. EIOÚ usiluje o to, aby do konce

roku 2007 dosáhl dobrých pracovních vztahů se všemi útvary Komise, které by mohly být důležité pro splnění jeho úlohy. EIOÚ bude vycházet z vnitřních sdělení generálního tajemníka Komise a inspektora ochrany údajů, v nichž jsou zdůrazněny pravomoci EIOÚ. Pozornost bude věnována určitým aspektům rozhodnutí Komise (viz rovněž bod 3.2.1).

Posíleny budou také vztahy s Radou a Evropským parlamentem s cílem zvýšit účinnost úlohy EIOÚ po přijetí stanoviska. Záměrem EIOÚ je vycházet ze stávajících dobrých kontaktů a pozitivních zkušeností.

## 4. Spolupráce

### 4.1 Pracovní skupina článku 29

Pracovní skupina článku 29 byla zřízena článkem 29 směrnice 95/46/ES. Tato skupina je nezávislým poradním orgánem pro ochranu osobních údajů v oblasti působnosti uvedené směrnice. <sup>(51)</sup> Její úkoly byly stanoveny v článku 30 uvedené směrnice a mohou být shrnuty takto:

- zprostředkování odborných posudků ze členských států o otázkách ochrany údajů pro účely Evropské komise;
- prosazování jednotného uplatňování obecných zásad směrnice ve všech členských státech prostřednictvím spolupráce mezi orgány dozoru v oblasti ochrany údajů;
- poskytování poradenství Komisi o veškerých opatřeních Společenství, která mají vliv na práva a svobody fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů;
- dávání doporučení široké veřejnosti a zejména orgánům Společenství k otázkám týkajícím se ochrany osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů v Evropském společenství.

EIOÚ je členem Pracovní skupiny článku 29 od začátku roku 2004. Čl. 46 písm. g) nařízení (ES) č. 45/2001 stanoví, že EIOÚ se účastní práce pracovní skupiny. EIOÚ se domnívá, že jde o velmi důležité východisko pro spolupráci s vnitrostátními orgány dozoru. Rovněž je zřejmé, že by pracovní skupina měla hrát ústřední úlohu v jednotném uplatňování uvedené směrnice a při vymezení jejích obecných zásad.

<sup>(51)</sup> Pracovní skupinu tvoří zástupci vnitrostátních orgánů dozoru jednotlivých členských států, zástupce orgánu vytvořeného pro orgány a instituce Společenství (tj. EIOÚ) a zástupce Komise. Komise rovněž zajišťuje sekretariát pracovní skupiny. Vnitrostátní orgány dozoru Islandu, Norska a Lichtenštejnska (coby partnerů v rámci EHP) jsou zastoupeny jako pozorovatelé.

V dubnu roku 2006 přijala pracovní skupina za pevné podpory EIOÚ v rámci přijímání svého pracovního programu pro období 2006-2007 důležité rozhodnutí <sup>(52)</sup>. Rozhodla, že se bude soustředit na omezený počet strategických otázek, jejichž cílem je přispět ke společnému porozumění klíčovými ustanoveními směrnic 95/46/ES a 2002/28/ES a zajistit jejich lepší provádění.

V souladu s tímto programem se pracovní skupina zabývala tématy, z nichž každé si zaslouží zvláštní pozornost, jako jsou dopady radiofrekvenční identifikace (RFID) a správa identity, a to zejména e-Government a záznamy o pacientech v rámci systému e-Health. Současně dosáhla pracovní skupina lepšího společného porozumění klíčovými pojmy, jako jsou „osobní údaje“ a „soulas“, a vypracovala zvláštní pravidla zpracování lékařských údajů uvedených v člancích 2 a 8 směrnice 95/46/ES. EIOÚ se na těchto činnostech bezprostředně podílel a v průběhu roku 2007 očekává jejich výsledky.

V roce 2006 přispěl EIOÚ rovněž k činnostem pracovní skupiny v oblasti mezinárodního předávání údajů třetím zemím. Jednalo se zejména o otázku cestujících v letecké dopravě s ohledem na rozsudek Evropského soudního dvora ve věcech týkajících se jmenné evidence cestujících a z toho vyplývající nezbytnost uzavření nové dohody s USA (viz bod 3.4). Na základě toho vypracovala pracovní skupina návrh dlouhodobé strategie a přijala jednotlivá stanoviska <sup>(53)</sup> k souvisejícím otázkám:

- Stanovisko 5/2006 k rozhodnutí Evropského soudního dvora ze dne 30. května 2006 ve spo-

<sup>(52)</sup> Pracovní program pro období 2006–2007 přijatý dne 5. dubna 2006 (WP 120). Dostupný na adrese: [http://ec.europa.eu/justice\\_home/fsj/privacy/workinggroup/wpdocs/2006\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/workinggroup/wpdocs/2006_en.htm).

<sup>(53)</sup> Tato a další stanoviska pracovní skupiny uvedené v této kapitole jsou k dispozici na stejné webové stránce jako pracovní program.

jených věcech C-317/04 a C-318/04 o předávání jmenné evidence cestujících Spojeným státům, přijaté dne 14. června 2006 (WP 122);

- Stanovisko 7/2006 k rozhodnutí Evropského soudního dvora ze dne 30. května 2006 ve spojených věcech C-317/04 a C-318/04 o předávání jmenné evidence cestujících Spojeným státům a o naléhavé potřebě nové dohody, přijaté dne 27. září 2006 (WP 124);
- Stanovisko 9/2006 o provádění směrnice Rady 2004/82/ES o povinnosti dopravců předávat předběžné údaje o cestujících, přijaté dne 27. září 2006 (WP 127).

Pracovní skupina zaujala řadu stanovisek k návrhům právních předpisů. V některých případech vydal EIOÚ k těmto návrhům stanovisko na základě čl. 28 odst. 2 nařízení č. 45/2001. Stanovisko EIOÚ je povinným článkem legislativního procesu EU, ovšem i stanoviska pracovní skupiny jsou samozřejmě nesmírně užitečná, především protože mohou obsahovat další body, kterým je z hlediska jednotlivých členských států třeba věnovat pozornost.

EIOÚ proto vítá stanoviska Pracovní skupiny článku 29, která se v podstatě shodují se stanovisky přijatými EIOÚ. V jednom z dalších případů upřednostnil EIOÚ ještě užší spolupráci v rámci jediného stanoviska, aniž by vydal své vlastní připomínky. Příkladem dobré součinnosti mezi pracovní skupinou a EIOÚ v této oblasti jsou tato stanoviska:

- Stanovisko 3/2006 ke směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/24/ES o uchování údajů vytvářených nebo zpracovávaných v souvislosti s poskytováním veřejně dostupných služeb elektronických komunikací nebo veřejných komunikačních sítí a o změně směrnice 2002/58/ES, přijaté dne 25. března 2006 (WP 119) <sup>(54)</sup>;
- Stanovisko 6/2006 k návrhu nařízení Rady o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a spolupráci ve věcech vyživovací povinnosti, přijaté dne 9. srpna 2006 (WP 123) <sup>(55)</sup>;
- Stanovisko 8/2006 k přezkumu regulačního rámce pro elektronické komunikace a služby se zamě-

řením na směrnici o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (směrnici o soukromí a elektronických komunikacích), přijaté dne 26. září 2006 (WP 126).

EIOÚ rovněž aktivně přispěl ke stanoviskům, která vyzdvihují význam příslušných ustanovení evropského rámce ochrany údajů v jednotlivých oblastech, jako jsou:

- Stanovisko 1/2006 o uplatňování pravidel EU na ochranu údajů v interních režimech týkajících se informátorů v oblasti účetnictví, interních účetních kontrol, auditů, boje proti korupci a bankovní a finanční trestné činnosti, přijaté dne 1. února 2006 (WP 117);
- Stanovisko 2/2006 k otázkám ochrany soukromí souvisejícím s poskytováním služeb sledování elektronické pošty, přijaté dne 21. února 2006 (WP 118).

Podle čl. 46 písm. f) a i) nařízení č. 45/2001 musí EIOÚ rovněž spolupracovat s vnitrostátními orgány dozoru v míře nezbytné pro plnění jejich povinností, zejména si s nimi vyměňuje všechny užitečné informace, a žádá nebo poskytuje jinou pomoc při plnění jejich úkolů. Tato spolupráce probíhá v konkrétních případech. Příklad společnosti SWIFT byl příkladem mnohostranné spolupráce, v níž hrála Pracovní skupina článku 29 <sup>(56)</sup> velmi užitečnou úlohu (viz také bod 2.5).

Pokud jde o mezinárodní systémy, jako je Eurodac a navrhovaný vízový informační systém (VIS), které vyžadují účinný společný dohled (viz bod 2.9), je přímá spolupráce s vnitrostátními orgány stále důležitější.

## 4.2 Pracovní skupina Rady pro ochranu údajů

Rakouské předsednictví rozhodlo, že svolá dvě zasedání Pracovní skupiny Rady pro ochranu údajů. Jedním z cílů bylo obnovení jednání o budoucí úloze této pracovní skupiny s tím, že v minulosti se zabývala základními prvky politiky ES v oblasti ochrany údajů, jako je směrnice 95/46/ES, směrnice 97/66/ES a nařízení č. 45/2001. Finské předsednictví tuto

<sup>(54)</sup> V tomto stanovisku byla po přijetí směrnice 2006/24/ES nově formulována základní ochranná opatření pro uchování provozních údajů, která mají být svázána na vnitrostátní úrovni při provádění uvedené směrnice. Viz rovněž stanovisko EIOÚ k návrhu Komise ze dne 26. září 2005.

<sup>(55)</sup> Viz rovněž stanovisko EIOÚ vydané dne 15. května 2006.

<sup>(56)</sup> Viz stanovisko 10/2006 ke zpracování osobních údajů společností SWIFT, přijaté dne 22. listopadu 2006 (WP 128).

iniciativu podpořilo a na podzim roku 2006 svolalo třetí zasedání.

EIOÚ tuto iniciativu uvítal jako vhodnou příležitost k zajištění horizontálnějšího přístupu v otázkách spadajících do prvního pilíře. Během druhého zasedání představil svou výroční zprávu za rok 2005. Na třetím zasedání rekapituloval EIOÚ vývoj své poradní úlohy v souvislosti s návrhy nových právních předpisů.

Německé předsednictví rozhodlo, že bude v jednáních o možných iniciativách Komise a dalších tématech v rámci prvního pilíře pokračovat na stejném základě. EIOÚ bude tyto činnosti s velkým zájmem sledovat a je k dispozici pro případnou spolupráci a poskytování poradenství.

### 4.3 Třetí pilíř

Čl. 46 písm. b) bod ii) nařízení 45/2001 stanoví, že EIOÚ spolupracuje s orgány dozoru pro ochranu osobních údajů zřízenými podle hlavy VI Smlouvy o Evropské unii „třetí pilíř“ s cílem zlepšit „soudržnost při uplatňování pravidel a postupů, za jejichž dodržování zmíněné orgány jednotlivě odpovídají“. Tyto orgány dozoru jsou společné orgány dozoru pro Schengen, Europol, Eurojust a celní informační systém (CIS). Většina z těchto orgánů je složena ze (zčásti totožných) zástupců vnitrostátních orgánů dozoru. V praxi dochází ke spolupráci s příslušnými společnými orgány dozoru, které podporuje společný sekretariát pro ochranu údajů v Radě, a obecněji s vnitrostátními orgány pro ochranu údajů (DPA).

Nezbytnost úzké spolupráce mezi vnitrostátními orgány pro ochranu údajů a EIOÚ je v posledních letech zřejmá, jelikož na evropské úrovni došlo k prudkému nárůstu iniciativ pro boj proti organizované trestné činnosti a terorismu, včetně různých návrhů v oblasti výměny osobních údajů.

V roce 2006 bylo nejvíce pozornosti věnováno dvěma návrhům projednávaným v Radě. Prvním návrhem byl návrh rámcového rozhodnutí o ochraně údajů v rámci třetího pilíře vypracovaný Komisí, ke kterému vydal EIOÚ dne 19. prosince 2005 stanovisko. Dne 24. ledna 2006 bylo na konferenci evropských orgánů pro ochranu údajů rovněž přijato stanovisko, které se shodovalo se stanoviskem EIOÚ. Druhým návrhem byl návrh rámcového rozhodnutí o výměně informací



Peter Hustinx na tiskové konferenci

podle zásady dostupnosti vypracovaný Komisí, ke kterému vydal EIOÚ dne 28. února 2006 stanovisko (viz bod 3.3.3) <sup>(57)</sup>. Oba návrhy spolu vzájemně souvisely, což znamenalo, že přijetí prvního návrhu bylo předpokladem pro přijetí druhého návrhu.

Na konferenci evropských orgánů pro ochranu údajů, která se konala ve dnech 24. a 25. dubna 2006 v Budapešti (viz bod 4.4), bylo přijato prohlášení. Toto prohlášení připomíná členským státům, že sdílení osobních údajů jejich donucovacími orgány je přípustné pouze na základě pravidel pro ochranu údajů, která zaručují vysoký a harmonizovaný stupeň ochrany údajů na evropské úrovni a ve všech zúčastněných státech. V opačném případě by mohly různé stupně ochrany a neexistence společných pravidel pro kontrolu přístupu k informacím vést k situacím, kdy nejsou dodržovány minimální normy na ochranu údajů.

<sup>(57)</sup> Viz: A Framework in Development: Third Pillar and Data Protection, v: „Ochrana datových osobních věcí, dříve, jutro / Personal Data Protection Yesterday, Today, Tomorrow“, Varšava 2006, s. 132–137 (v angličtině) a s. 137–142 (v polštině). Dostupné rovněž na webové stránce EIOÚ (ze dne 12. května): <http://www.edps.europa.eu/EDP-SWEB/edps/lang/en/pid/23>.

Jak již bylo zdůrazněno na konferenci konané v roce 2005, stávající právní nástroje v oblasti ochrany údajů použitelné v EU byly příliš obecné na to, aby zajistily účinnou ochranu údajů v oblasti vymáhání práva.

Konference proto uvítala návrh Komise na harmonizaci a posílení ochrany údajů, pokud jde o činnosti policejních a soudních orgánů, vytvořením ochranných opatření pro ochranu údajů v rámci třetího pilíře, které mají být uplatňovány při výměně informací podle zásady dostupnosti. Rovněž zdůraznila, že pro zajištění vysokého a harmonizovaného stupně ochrany údajů v rámci třetího pilíře EU neexistuje žádná jiná varianta. To vyplývá z Haagského programu, podle něhož svoboda, bezpečnost a právo jsou vzájemně neoddelitelnými prvky v rámci Evropské unie jako celku<sup>(58)</sup>.

Ukázalo se však, že tento přístup nesdílejí všechny členské státy<sup>(59)</sup>. V důsledku toho je pokrok dosažený v Radě, pokud jde o nezbytný rámec ochrany údajů pro třetí pilíř, i přes úsilí po sobě následujících předsednictví nedostatečný. Současně pokročily uspokojivým způsobem iniciativy na podporu a usnadnění výměny informací<sup>(60)</sup>. Dne 29. listopadu 2006 vydal EIOÚ druhé stanovisko k rámci pro ochranu údajů, v němž Radu vyzval k tomu, aby neomezovala práva občanů EU, pokud jde o ochranu údajů v rámci třetího pilíře (viz bod 3.3).

V Budapešti bylo rovněž rozhodnuto, že pracovní skupina pro policejní spolupráci podporovaná sekretariátem pro ochranu údajů bude pověřena úkolem prostudovat řadu otázek a podat zprávu na příští jarní konferenci. Jednalo se o různé otázky týkající se oblasti působnosti a účinků zásady dostupnosti, jakož i nezbytnosti dalších ochranných opatření. Nezbytné bylo rovněž vypracování návrhů, jejichž účelem je další harmonizace postupů týkajících se práva na přístup v jednotlivých členských státech.

<sup>(58)</sup> Toto sdělení bylo zopakováno v prohlášení evropských orgánů pro ochranu údajů přijatém dne 2. listopadu 2006 v Londýně. Obě prohlášení jsou dostupná na webové stránce EIOÚ: <http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/en/pid/51>.

<sup>(59)</sup> Viz také: Sněmovna lordů, Výbor pro Evropskou unii, „Behind Closed Doors: the meeting of the G6 Interior Ministers at Heiligendamm, Report with Evidence“, červenec roku 2006, dokument obsahující mimo jiné prohlášení EIOÚ (stanovisko přednesené dne 7. června 2006).

<sup>(60)</sup> Viz rámcové rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie, Úř. věst. L 386, s. 89. Viz také iniciativy německého předsednictví na provedení Průmské smlouvy do právního rámce EU, které bude EIOÚ analyzovat v roce 2007.

## Schengen a Europol

Spolupráce EIOÚ se společným kontrolním orgánem pro Schengen vedla v lednu roku 2006 ke vzniku modelu „koordinovaného“ dohledu nad SIS II. Tento model je nyní stanoven v článkách 44, 45 a 46 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II)<sup>(61)</sup>.

Dne 26. června 2006 vydal společný kontrolní orgán Europolu stanovisko k návrhu rozhodnutí Rady o konzultačním přístupu do vízového informačního systému (VIS) pro orgány členských států odpovědné za vnitřní bezpečnost a pro Europol za účelem prevence, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů a dalších závažných trestných činů. Toto stanovisko zdůrazňuje mnoho bodů, kterým se ve svém stanovisku ze dne 20. ledna 2006 věnoval také EIOÚ (viz bod 3.3.3), avšak zaměřuje se více na pozici Europolu.

Přínosem byla pro EIOÚ rovněž úzká spolupráce se společným kontrolním orgánem Europolu a sekretariátem pro ochranu údajů při analýze návrhu rozhodnutí Rady, kterým se zřizuje Evropský policejní úřad (EUROPOL), jenž byl Komisí přijat v prosinci roku 2006. Cílem návrhu je poskytnout Europolu v rámci práva EU nový a pružnější právní základ a nahradit stávající Úmluvu o Europolu. Dne 16. února 2007 vydal EIOÚ stanovisko k tomuto návrhu.

## 4.4 Evropské konference

Orgány pro ochranu údajů z členských států EU a Rada Evropy se každoročně setkávají na jarní konferenci za účelem projednání záležitostí společného zájmu a výměny informací a zkušeností v různých oblastech. EIOÚ a jeho zástupce se zúčastnili konference konané v Budapešti ve dnech 24. a 25. dubna 2006, které předsedal maďarský zmocněnec pro ochranu údajů a svobodu informací. Tato konference se časově shodovala s 10. výročím maďarského orgánu pro ochranu údajů<sup>(62)</sup>. Maďarský soudce Evropského soudu pro

<sup>(61)</sup> Viz také bod 3.4 této výroční zprávy.

<sup>(62)</sup> Viz: „Adequate protection“ – přepracované stanovisko 6/99 Pracovní skupiny článku 29, zveřejněno v: „Tízéves az Adatvédelmi Biztos Irodája / Ten years of DP & FOI Commissioner's Office“, Budapešť 2006, s. 79–87 (v maďarštině) a s. 251–259 (v angličtině). Dostupné rovněž na webové stránce EIOÚ (ze dne 27. dubna 2006): <http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/en/pid/26>.

lidská práva Andrés Baka se ve své úvodní poznámce věnoval judikatuře Soudu v oblasti ochrany údajů a svobody informací.

EIOÚ přispěl především k jednání zaměřenému na „Ochranu údajů v rámci třetího pilíře“. Zástupce EIOÚ vystoupil na jednání týkajícím se „informátorství“ a hranic poctivosti, přičemž vycházel ze zkušeností orgánů EU a zejména OLAFu. Dalšími projednávanými tématy na konferenci byly: radiofrekvenční identifikace a geografická lokalizace, historický a vědecký výzkum, národní zdravotní databáze, genetické údaje a efektivita zmocněnců. Na konferenci byla rovněž přijata řada důležitých dokumentů (viz bod 4.4).

Příští evropská konference se bude konat v Larnace (Kypr) ve dnech 10. a 11. května 2007 a poskytne přehled důležitých otázek, jimž je třeba věnovat pozornost.

## 4.5 Mezinárodní konference

Orgány pro ochranu údajů a zmocněnci pro ochranu soukromí z Evropy a dalších částí světa, včetně Kanady, Latinské Ameriky, Austrálie, Nového Zélandu, Hongkongu, Japonska a dalších jurisdikcí v asijsko-tichomořské oblasti, se po mnoho let každoročně na podzim setkávali na konferenci. 28. mezinárodní konference zmocněnců pro ochranu údajů a soukromí se uskutečnila v Londýně ve dnech 2. a 3. listopadu 2006 a účastnili se jí delegáti z 58 zemí světa.

Konference byla neobvyklá v tom, že se věnovala výlučně jedinému velmi důležitému tématu: „společnosti sledování“ (surveillance society). Zmocněnec Spojeného království pro informace rovněž v souvislosti s tímto předmětem zadal vypracování podkladové zprávy, které provedla skupina výzkumných pracovníků Spojeného království spolupracujících v rámci „Surveillance Studies Network“<sup>(63)</sup>. První den konference tvořily prezentace z různých pohledů a druhý den byl věnován analýze a diskusi mezi účastníky, včetně uzavřeného jednání zmocněnců za účelem vypracování závěrů.

V závěrečném komuniké zdůraznili zmocněnci řadu témat:

- „*Společnost sledování*“ je již skutečností. Sledování je záměrné, běžné a systematické zaznamenávání pohybu a činností jednotlivců na veřejných a soukromých místech za pomoci technologií. V každodenním životě již existuje mnoho příkladů takového sledování.
- *Sledování mohou být dobře míněna a být přínosem.* Tyto činnosti se v demokratických společnostech doposud rozšiřují poměrně příznivým a pozvolným způsobem – nikoliv proto, že by si vlády nebo podniky nutně přály bezdůvodně narušovat životy lidí.
- *Neviditelné, nekontrolované nebo přehnané sledování však představuje rizika mnohem závažnější než pouhé narušení soukromí.* Může podporovat atmosféru podezření a narušit důvěru. Shromažďování a využívání velkého množství osobních údajů ze strany veřejných a soukromých organizací vede k rozhodnutím, která přímo ovlivňují životy lidí.
- *Právní úprava ochrany soukromí a údajů je důležitým bezpečnostním opatřením, avšak není jedinou odpovědí.* Účinky sledování osob nespočívají jen v omezení jejich soukromí. Mohou rovněž ovlivnit jejich možnosti, životní příležitosti a životní styl. Nadměrné sledování má dopad také na samotnou podstatu společnosti.
- *Mělo by být přijato systematické využívání posouzení dopadů.* Tato posouzení by zahrnovala posouzení dopadu na soukromí, zjištění sociálního dopadu a možnosti minimalizace nežádoucích důsledků pro osoby a společnost, avšak neomezovala by se jen na ně.
- *Problematika je rozsáhlá a nelze ji řešit pouze prostřednictvím regulačních orgánů v oblasti ochrany údajů nebo soukromí.* Všichni, kteří se o tento vývoj zajímají, by měli společně usilovat o řešení. Zmocněnci by měli spolupracovat s organizacemi občanské společnosti a s vládami, soukromým sektorem, zvolenými zástupci a s jednotlivci za účelem ochrany proti neodůvodněným následkům.

<sup>(63)</sup> Viz dokumenty na webové stránce EIOÚ: <http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/en/pid/51>.

- *Důvěra veřejnosti je nejdůležitější.* Ačkoliv byla velká část infrastruktury společnosti sledování zřízena za účelem prospěchu, nelze důvěru společnosti považovat za samozřejmost. Lidé musejí důvěřovat tomu, že jakékoli narušení jejich životů je nezbytné a přiměřené.

EIOÚ je odhodlán dosáhnout v tomto procesu pokroku. To bylo východiskem pro jeho spolupráci

v rámci „londýnské iniciativy“ – „Komunikace o otázkách souvisejících s ochranou údajů a její zefektivnění“ – o níž pojednává bod 5.1.

Příští mezinárodní konference se bude konat v Montrealu ve dnech 26. až 28. září 2007 pod názvem „Privacy Horizons: Terra Incognita“ (Hranice soukromí: země neznámá).



## 5. Komunikace

### 5.1 Úvod

Ochrana soukromí a osobních údajů se týká lidí. Představa o tom, co práva na ochranu soukromí a údajů tvoří, se může u každého člověka lišit, neboť tyto pojmy jsou ze své podstaty spojeny s druhem společnosti, v níž žijeme – každá se svou vlastní minulostí a kulturou – a s osobní životní zkušeností každého člověka. Všichni však máme stejná základní práva a tato práva stanoví určité podmínky<sup>(64)</sup>, které musí političtí zástupci a tvůrci politik dodržovat při přijímání nebo navrhování nových opatření majících vliv na soukromý život nebo na způsob shromažďování a využívání osobních údajů. Proto je nezbytně důležité, aby si tvůrci politik byli vědomi důsledků a svého prostoru pro jednání.

Právní předpisy týkající se ochrany soukromí a osobních údajů rovněž stanoví zvláštní práva a povinnosti v praktičtější rovině. Pro orgány a instituce EU jsou také důležitá práva subjektů údajů na přístup k údajům a jejich opravu nebo práva na námitku nebo odepření souhlasu se zpracováním osobních údajů. To platí i o povinnosti zajistit, aby osobní údaje byly zpracovávány pouze pro zákonné účely a na základě řádných důvodů, aby subjektům údajů byla k dispozici odpovídající transparentnost a aby byla používána dostačující bezpečnostní opatření. Je proto také nezbytně důležité, aby si všechny zúčastněné strany byly vědomy svých práv a povinností, jakož i praktického významu těchto práv a povinností v různých situacích, které jsou pro ně důležité. Ochrana soukromí a osobních údajů se může

stát skutečností pouze tehdy, budou-li příslušná pravidla dodržována v praxi.

Výzkum naznačuje, že Evropané se i nadále zajímají o ochranu soukromí a bezpečnost svých osobních údajů<sup>(65)</sup>. To má nesmírný význam ve společnosti, která je stále více závislá na využívání informačních a komunikačních technologií. V mnoha oblastech života, doma, v práci, při nakupování, používání mobilního telefonu nebo internetu většina lidí shromažďuje a sdílí informace a zanechává za sebou obrovské množství osobních stop. Pro mnoho lidí je však obtížné rozpoznat, jak se to v praxi vztahuje k potřebě trvalé ochrany jejich soukromí a osobních informací, a zejména, co to znamená pro jejich každodenní život. Tady hraje zásadní roli komunikace jako účinný nástroj pro zvýšení uvědomění a pro informování jednotlivců o tom, jak s touto skutečností zodpovědně nakládat a jak nejlépe využívat svých práv. Jde o to, co je ve zkratce označováno jako „převzetí odpovědnosti“.

Na 28. mezinárodní konferenci<sup>(66)</sup> zmocněnců pro ochranu údajů a soukromí konané v Londýně bylo představeno prohlášení<sup>(67)</sup> nazvané „Komunikace o otázkách souvisejících s ochranou údajů a její zefektivnění“, které získalo obecnou podporu orgánů pro ochranu údajů z celého světa. Jednalo se o společnou iniciativu předsedy francouzského orgánu pro ochranu údajů, zmocněnce Spojeného království pro informace a EIOÚ (nyní známa také jako „londýnská iniciativa“). EIOÚ bude jako jeden z tvůrců iniciativy spolu s vnitrostátními orgány pro ochranu údajů aktivně přispívat

<sup>(64)</sup> Viz např. článek 8 Evropské úmluvy o lidských právech, články 7 a 8 Listiny základních práv, směrnice 95/46/ES a nařízení č. 45/2001. Viz také rozhodnutí Evropského soudního dvora ze dne 20. května 2003 ve spojených věcech C-465/00, C-138/01 a 139/01 (Österreichischer Rundfunk).

<sup>(65)</sup> Viz např. zvláštní průzkum Eurobarometru z roku 2003 a Annual Track Research 2004–2006 zmocněnce Spojeného království pro informace.

<sup>(66)</sup> Viz také bod 4.5 této výroční zprávy.

<sup>(67)</sup> K dispozici na webové stránce EIOÚ: <http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/en/pid/51>.

k následným činnostem a sdílet dostupné zkušenosti a osvědčené postupy.

Některými z hlavních bodů londýnské iniciativy jsou:

- *Ochrana soukromí a osobních údajů občanů je zásadní* pro každou demokratickou společnost, stejně jako svoboda tisku a pohybu. Ochrana soukromí a osobních údajů může být ve skutečnosti stejně vzácná jako vzduch, který dýcháme; jsou neviditelné, ale jakmile nejsou k dispozici, účinky mohou být stejně zničující.
- *Zmocněnci by měli vypracovat novou komunikační strategii* s cílem zvýšit povědomí veřejnosti a zúčastněných stran o těchto právech a jejich významu. Zmocněnci by měli podporovat účinné a dlouhodobé kampaně na zvyšování povědomí a posuzovat jejich účinky.
- *Zmocněnci by rovněž měli lépe komunikovat*, pokud jde o jejich vlastní činnosti, a měli by ochranu údajů více konkretizovat. Jen tehdy, pokud tyto činnosti budou smysluplné, dostupné a významné pro širokou veřejnost, bude možné získat moc, která je nutná pro ovlivnění stanoviska veřejnosti a pro zohlednění ze strany osob s rozhodovací pravomocí.
- *Zmocněnci by měli posoudit svou účinnost a efektivitu* a případně upravit své postupy. Měli by mít dostatečné pravomoci a zdroje, avšak měli by je zároveň používat uvážlivě a pragmaticky a současně se zaměřit na vážná a pravděpodobná rizika nebo hlavní rizika, kterým jsou osoby vystaveny.
- Zmocněnci by měli posílit své schopnosti v technologických oblastech s ohledem na další studia, stanoviska a příspěvky odborníků, a to v úzké spolupráci s výzkumem a průmyslem v oblasti nových technologií, a měli by poznatky z této práce společně sdílet. Příliš „právní“ představa o ochraně údajů musí být opravena.

>>>

<<<

- *Zmocněnci by měli podporovat zapojení dalších zúčastněných stran* z oblasti ochrany údajů a soukromí na vnitrostátní i mezinárodní úrovni, například občanské společnosti a nevládních organizací, a případně by měli rozvíjet strategická partnerství za účelem zvýšení efektivity své práce.

Zmocněnci v souladu s těmito zásadami provedou program následných činností a dosažený pokrok zvaží a vyhodnotí na své příští mezinárodní konferenci.

## 5.2 Hlavní činnosti a cílové skupiny

V průběhu roku 2006 byla práce v oblasti komunikace na úrovni EU i nadále zaměřena na tři hlavní činnosti – dohled, konzultaci a spolupráci; každá činnost byla zaměřena na konkrétní cílovou skupinu. Vzhledem k tomu, že EIOÚ a jeho zástupce vykonávají svůj úřad již déle než dva roky, bylo zvýšení povědomí o orgánu EIOÚ mezi dalšími institucemi věnováno méně úsilí než v předcházejících letech. Namísto toho je pozornost zaměřena na jednotlivé otázky, o nichž se jedná.

### Dohled

Pokud jde o úkol zajistit, že orgány a instituce ES budou dodržovat své povinnosti v oblasti ochrany údajů, byly stanoveny tyto dvě cílové skupiny:

- fyzické osoby: subjekt údajů obecně a zaměstnanci orgánů a institucí ES konkrétně. Souvisí to s „hlediskem práv“<sup>(68)</sup>, přičemž cílem je posílit subjekt údajů prostřednictvím zajištění toho, že je řádně informován o zpracování týkajícím se jeho osoby, jakož i o právu na přístup, opravu, blokování atd.
- institucionální systém: zaměřit se na povinnosti<sup>(69)</sup> těch, kteří mají správní odpovědnost za zpracování. V orgánech a institucích ES jsou to správci a inspektoři ochrany údajů. Z důvodů své velikosti Evropská komise zavedla ještě další úroveň –

<sup>(68)</sup> Viz články 13 až 19 nařízení č. 45/2001 (práva subjektu údajů).

<sup>(69)</sup> Viz články 4 až 12 nařízení č. 45/2001 (pravidla zákonného zpracování, informování subjektu údajů).

koordinátora ochrany údajů, který má v generálních ředitelstvích Komise přenesenou pravomoc.

Pokud jde o „hledisko práv“, byla vedle povinnosti správce informovat subjekt údajů o jakémkoli zpracování, provedena řada obecnějších činností. Dobrymi příklady jsou rozhovor a další příspěvky do interního týdeníku Komise vydávaného v nákladu 50 000 výtisků a distribuovaného i zaměstnancům dalších orgánů.

Pokud jde o „hledisko povinností“, komunikace se zaměřila především na pravidelná setkání v rámci sítě inspektorů ochrany údajů. Uskutečnila se však také setkání s mnoha dalšími klíčovými subjekty, EIOÚ se například setkal s generálním tajemníkem Komise a s jejími generálními řediteli za účelem projednání pokroku při provádění opatření v oblasti ochrany údajů.

### Konzultace

V souvislosti s úkolem podporovat dobrou ochranu údajů v nových právních předpisech a nových politikách je možné cílovou skupinu označit jako „politické aktéry EU“. Pokyny EIOÚ jsou tedy v první řadě zaměřeny na Komisi a v druhé řadě pak na Evropský parlament a Radu. Po zaslání stanoviska EIOÚ jednotlivým zúčastněným stranám a po jeho zveřejnění na webové stránce EIOÚ obvykle představí své názory v rámci příslušného výboru (například Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci) Evropského parlamentu nebo příslušné pracovní skupiny či řídicího výboru (například Výboru článku 36) Rady.

Právní stanoviska se obvykle zveřejňují spolu s tiskovou zprávou zasílanou stovce pravidelných kontaktů ve sdělovacích prostředcích. To často vede k mediálnímu pokrytí, stejně jako v případě účasti na těch zasedáních výboru, která jsou veřejná – a proto se jich často účastní novináři. Většina žádostí o rozhovor (viz bod 5.6) se týká poradní funkce a kladná reakce na tyto žádosti je dalším ze způsobů podpory stanovisek EIOÚ.

### Spolupráce

Spolupráce s „kolegy z oblasti ochrany údajů“ v Evropě, jakož i na mezinárodní úrovni má podpořit jednotnou úroveň ochrany údajů. Týká se to informačních systémů, v jejichž rámci se EIOÚ podílí na dohledu, jako je například Eurodac. Souvisí s tím však i sdílení zkušeností a osvědčených postupů při řešení případů,

a to buď dvoustranné nebo kolektivní, s dalšími orgány pro ochranu údajů.

Komunikace v těchto situacích je často součástí jiných činností nebo se provádí společně s dalšími zúčastněnými subjekty. Příkladem je spolupráce v rámci Pracovní skupiny článku 29 nebo v rámci mezinárodní konference zmocněnců pro ochranu údajů a soukromí, při níž organizátoři v Londýně ve vztahu ke sdělovacím prostředkům vykonali vynikající práci.

## 5.3 Webová stránka

Webová stránka je nejdůležitějším komunikačním nástrojem EIOÚ. První verze byla vytvořena v první polovině roku 2004 a její základní struktura byla dost jednoduchá. Byly doplněny nové oddíly a nové druhy dokumentů a současně výrazně vzrostl počet dokumentů ke stažení. Na podzim roku 2005 převládá názor, že webová stránka již nevyhovuje potřebám. Proto byl zahájen projekt na vytvoření webové stránky druhé generace a tato práce pokračovala v průběhu roku 2006. Byla vypracována zcela nová struktura soustředěná kolem tří hlavních úkolů a také nová vizuální podoba. Na přípravných studiích a na výrobě se v úzké spolupráci s Evropským parlamentem podílel subdodavatel. Webová stránka druhé generace byla na internetu zprovozněna v únoru roku 2007 s mírným zpožděním oproti plánovanému rozvrhu. Vývoj dalších funkcí proběhne v roce 2007.

Průměrný počet návštěv se v roce 2006 i nadále zvyšoval z 1000 na 1500 návštěv týdně. Návštěvnost webové stránky se zvýšila s doplněním nových dokumentů. Rovněž vydávání tiskových zpráv vedlo ke zvýšení návštěvnosti. Spíše nízká „prohlížečská tendence“, kdy uživatelé internetu navštíví v rámci jedné návštěvy zhruba tři stránky, se má rychle díky spuštění nové webové stránky změnit. Očekává se, že počet návštěv také vzroste.

Úvodní stránka ve všech stávajících jazycích Společenství dovede návštěvníky k dokumentům, které jsou k dispozici v jejich jazyce. Většina informací je nyní k dispozici alespoň v angličtině a francouzštině. Cílem je použít v blízké budoucnosti němčinu jako třetí jazyk.



Tisková konference za účelem představení Výroční zprávy pro rok 2005 za účasti Petera Hustinx a Joaquína Baya Delgada

## 5.4 Projevy

EIOÚ věnoval v průběhu roku mnoho času a úsilí tomu, aby prostřednictvím projevů a podobných příspěvků pro různé instituce a v různých členských státech vysvětlil svůj úkol a zvyšoval povědomí o ochraně údajů jak obecně, tak i v řadě specifických otázek. Poskytl rovněž mnoho rozhovorů významným sdělovacím prostředkům.

EIOÚ se často účastnil jednání Výboru Evropského parlamentu pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci nebo souvisejících událostí. Dne 24. ledna představil své stanovisko k návrhu na přístup do Vizového informačního systému (VIS) pro účely vnitřní bezpečnosti a vymáhání práva. Dne 21. února se setkal s poslanci Evropského parlamentu v otázce dalších aspektů VIS. Tentýž den představil také své stanovisko k návrhu rámcového rozhodnutí o ochraně údajů v rámci třetího pilíře. Dne 27. dubna představil svou výroční zprávu za rok 2005. Dne 30. května přispěl k semináři o interoperabilitě databází. Na společném jednání Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci se zástupci vnitrostátních parlamentů konaném dne 22. června představil své názory na předávání údajů o cestujících v letecké přepravě (údajů PNR) Spojeným státům americkým. Dne 4. října hovořil na veřejném jednání o případu SWIFT. Dne 19. října přispěl k veřejnému semináři politické skupiny ALDE o bezpečnosti a svobodě. Dne 18. prosince přednesl na veřejném semináři projev o policejní spolupráci v EU.

Rozvíjí se také kontakty s dalšími výbory a útvary Evropského parlamentu. Dne 26. června přednesl EIOÚ projev na semináři právní služby Evropského parlamentu. Dne 23. listopadu dále vystoupil před Výborem pro zaměstnanost a sociální věci (EMPL) na veřejném jednání o sociálním zabezpečení. Dne 22. prosince představil před Výborem pro rozpočtovou kontrolu své stanovisko k revizi finančního nařízení a jeho prováděcích pravidel.

Dne 12. ledna představil EIOÚ své stanovisko k ochraně údajů ve třetím pilíři v rámci jednání příslušné pracovní skupiny Rady. Ve dnech 19. května a 27. října přispěl k jednáním pracovní skupiny Rady pro ochranu údajů, která bude jednat o různých záležitostech spadajících do prvního pilíře.

Zaměřil se samozřejmě také na další orgány a instituce EU. Dne 3. dubna vystoupil EIOÚ s projevem určeným pro generálního ředitele a pracovníky v řídicích funkcích OLAFu o nutnosti provádět při jejich činnostech náležitá opatření na ochranu údajů. Dne 17. května hovořil na veřejném semináři v Evropské komisi o radiofrekvenční identifikaci. Dne 18. května přednesl projev v Evropské investiční bance. Dne 29. června vystoupil na jednom ze setkání generálního tajemníka a generálních ředitelů Komise, která se konají každý týden. Dne 5. prosince vystoupil na schůzi předsednictva Výboru regionů.

EIOÚ v průběhu roku rovněž navštívil řadu členských států. Dne 29. března přednesl v Madridu

na první evropské konferenci o ochraně údajů projev pro zástupce veřejného a soukromého sektoru. Dne 24. dubna hovořil na jarní konferenci evropských zmocněnců pro ochranu údajů v Budapešti. Dne 11. května vystoupil na konferenci o ochraně údajů a veřejné bezpečnosti ve Varšavě. Dne 23. května přednesl v Manchesteru na čtvrté mezinárodní konferenci zmocněnců pro informace projev o ochraně údajů a transparentnosti v orgánech EU. Dne 1. června EIOÚ vystoupil na konferenci International Federation of Computer Law Associations v Amsterdamu s projevem o posledním vývoji v oblasti ochrany údajů. Dne 7. června hovořil v Londýně před podvýborem Sněmovny lordů o mnoha záležitostech spojených s ochranou údajů v rámci třetího pilíře. Dne 27. června informoval na mezinárodním bankovním fóru o finanční trestné činnosti v Bruselu.

Dne 27. září vystoupil EIOÚ v Londýně na páté výroční konferenci o dodržování právních předpisů v oblasti ochrany údajů (Fifth Annual Data Protection Compliance Conference). Dne 28. září hovořil nedařleko Helsinek na semináři finského předsednictví o evropské informační společnosti. Dne 4. října přednesl projev na první mezinárodní konferenci o ochraně údajů v mnohonárodnostních a federálních státech (International Conference on Data Protection in Plurinational and Federal States) konané v Barceloně. Dne 8. listopadu vystoupil s projevem na pracovním setkání International Pharmaceutical Privacy Consortium ve Frankfurtu. Dne 9. listopadu hovořil v na Akademii evropského práva v Trevíru o evropském institucionálním rámci pro ochranu údajů. Dne 14. listopadu vystoupil v Bruselu na jednání ARMA (Association of Records Managers and Administrators) u kulatého stolu. Dne 15. prosince přednesl v Bruselu na setkání s nizozemským fórem pro biometrii projev o svém postoji k biometrii.

Zástupce EIOÚ vystoupil s podobnými prezentacemi o ochraně údajů v rámci třetího pilíře, a to v Budapešti, Varšavě, Madridu a Barceloně, mimo jiné na španělské justiční škole.

## 5.5 Informační bulletin

V roce 2006 bylo zveřejněno pět vydání informačního bulletinu. Počet registrovaných čtenářů se postupně zvyšoval z 250 lidí v lednu na zhruba 460 na konci roku. Informační bulletin využívají kromě jiných poslanci

Evropského parlamentu, zaměstnanci EU a zaměstnanci vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů, aby sledovali nejnovější činnost EIOÚ. V informačním bulletinu jsou uvedena stanoviska o legislativních návrzích a stanoviska k předběžným kontrolám, přičemž jsou poskytovány související podklady a kontext, spolu s informacemi o dalším nejnovějším vývoji. Na webových stránkách<sup>(70)</sup> je k dispozici funkce umožňující automatické zasílání informačního bulletinu.

Informační bulletin účinně upozorňuje na nedávno doplněné informace na webových stránkách a umožňuje jejich široké rozšíření. To zvyšuje viditelnost webových stránek a podněcuje k dalším návštěvám. Internetová obec, kterou zajímají činnosti v oblasti ochrany údajů na úrovni EU, se tak rozrůstá co do velikosti i intenzity, alespoň podle počtu připojení.

## 5.6 Tisková služba

Tisková služba odpovídá za kontakty s novináři, sepisuje tiskové zprávy a pořádá tiskové konference. Tiskový referent rovněž vede pružný informační tým, který je zapojen do všech propagačních činností (den otevřených dveří EU atd.), jakož i do práce na informačních materiálech určených pro veřejnost a novináře.

V roce 2006 se uskutečnily dvě tiskové konference. V polovině dubna byla představena výroční zpráva za rok 2005, jejímž hlavním poselstvím byla „konsolidace úřadu EIOÚ“. Na tiskové konferenci byl zdůrazněn rozdíl mezi rokem 2004, kdy byl úřad zřízen, a druhým rokem jeho fungování. V průběhu roku sílil dojem, že se velmi rozšířila mylná představa, že ochrana soukromí a osobních údajů zbytečně zdržuje boj proti terorismu a organizované trestné činnosti. EIOÚ a jeho zástupce proto u příležitosti uplynutí poloviny jejich pětiletého mandátu uspořádali v polovině září druhou tiskovou konferenci, která byla zaměřena na právo na soukromí v EU a jeho opodstatněnou a zásadní úlohu při tvorbě politiky.

Tyto konference, jejichž návštěvnost byla vysoká, se týkaly jak způsobu, jakým EIOÚ zajišťuje, že orgány a instituce Společenství dodržují své povinnosti v oblasti ochrany údajů, a tak doporučení, pokud jde o nové právní předpisy a nové politiky. Dále se v prů-

<sup>(70)</sup> <http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/en/pid/27>



Peter Hustinx poskytující rozhovor novinářům

běhu roku uskutečnilo více než 20 rozhovorů, a to jak v tištěných, tak i v audiovizuálních sdělovacích prostředcích. Většina žádostí o rozhovor byla vznesena ze strany „tisku EU“, tedy sdělovacích prostředků informujících o záležitostech EU cílovou skupinu, která se záležitostmi EU pracuje. Rozhovory však byly poskytnuty i sdělovacím prostředkům zaměřeným spíše vnitrostátně s cílem dosáhnout i mimo bruselské prostředí a účastnit se určitým způsobem i diskusí v členských státech. Tři takovéto příklady představují rozhovory s německým a švédským rozhlasem a se slovinským deníkem.

Žádosti o poskytnutí rozhovoru týkajícího se záležitostí, které nespádají do oblasti institucionální role EIOÚ, byly zamítnuty. Tyto žádosti, které tisková služba obdrží alespoň jednou týdně, často vedou k předání podkladových informací a kontaktních údajů odpovědného orgánu.

## 5.7 Informace nebo konzultace

Počet žádostí o informace a žádostí o konzultaci v roce 2006 vzrostl o zhruba 70 %. Celkem se jednalo o 170 žádostí od studentů a dalších zúčastněných občanů, jakož i od vedoucích projektů a právníků, přičemž rozsah témat byl široký.

Více než 80 % žádostí bylo označeno jako „informace“, což je široká kategorie zahrnující obecné otázky o politikách EU, ale i otázky týkající se ochrany údajů v členských státech, jakož i ve správě EU. Jedná se například

o otázky týkající se nevyžádané elektronické pošty a podvodného zneužití totožnosti, soukromí a internetu i toho, jak dodržovat směrnici 95/46/ES v případě, že projekty zahrnují činnosti ve více členských státech.

Žádosti složitější povahy, které vyžadují důkladnější analýzu, se označují jako „konzultace“. Jde téměř o 20 % žádostí. Dva příklady konzultací ohledně přístupu veřejnosti k dokumentům obsahujícím osobní údaje se týkaly: informací, které lze zpřístupnit o akreditovaných lobbistech v Evropském parlamentu <sup>(71)</sup>, a otázky, zda fotografie pořízené pro účely bezpečnostních visáček mohou být umístěny na seznamu „kdo je kdo“ určitého orgánu.

Stejně jako v roce 2005 byla velká část žádostí zaslána v angličtině a francouzštině, což umožnilo rychlou odpověď, a to téměř vždy do 15 pracovních dnů. Značný počet žádostí byl však zaslán v jiných úředních jazycích, z nichž některé vyžadovaly pomoc překladatelské služby, a jejichž vyřízení proto trvalo déle. Tyto žádosti byly využity také pro doplnění nového obsahu webové stránky s cílem co nejúplněji informovat návštěvníky a zamezit zbytečným dotazům nebo stížnostem.

<sup>(71)</sup> [http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/EDPS/Publications/Papers/BackgroundP/06-08-31\\_transparency\\_lobbyists\\_EN.pdf](http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/EDPS/Publications/Papers/BackgroundP/06-08-31_transparency_lobbyists_EN.pdf)



Informační stánek Evropského inspektora ochrany údajů na Dni otevřených dveří v Evropském parlamentu dne 6. května 2006

Pro den otevřených dveří i pro jiné příležitosti byl připraven stánek a menší propagační materiály (pera, samolepící bločky a flashdisky). Stánek EIOÚ byl umístěn v budově Evropského parlamentu a více než 200 lidí se zúčastnilo kvízu o záležitostech ochrany údajů, který vedl k diskusi o ochraně soukromí a údajů v Evropě.

## 5.8 Den otevřených dveří EU

V roce 2006 se den otevřených dveří konal dne 6. května. Všechny hlavní orgány a instituce EU se účastní této události, která se stala něčím jako pouličním festivalem oživujícím evropskou čtvrt v oblasti mezi hlavními budovami Evropského parlamentu a Komise.

## 6. Správa, rozpočet a zaměstnanci

### 6.1 Úvod: budování nového orgánu

Budování EIOÚ jako nového orgánu <sup>(72)</sup> pokračovalo na základě stanoveném v roce 2005 s cílem dále konsolidovat fázi úspěšného začátku. V roce 2006 EIOÚ získal *dodatečné zdroje*, a to jak rozpočtové (navýšení z 2 879 305 EUR na 4 138 378 EUR), tak i pokud jde o zaměstnance (z 19 na 24).

*Správní prostředí* se postupně rozšiřuje na základě ročních priorit a při zohlednění potřeb a velikosti orgánu. EIOÚ přijal různé vnitřní předpisy <sup>(73)</sup> nutné pro řádné fungování orgánu. Byl vytvořen výbor zaměstnanců. Tento výbor je úzce spojen s obecnými prováděcími ustanoveními služebního řádu a s dalšími vnitřními předpisy, které orgán přijal. Útvary EIOÚ vypracovaly zprávu o provádění norem vnitřní kontroly. První interní audit provedl interní auditor a jeho závěry budou k dispozici v roce 2007.

*Spolupráce s dalšími orgány* – Evropským parlamentem, Radou a Evropskou komisí – byla dále prohloubena, což umožní značné úspory z rozsahu. V prosinci bylo podepsáno prodloužení platnosti dohody o správní spolupráci ze dne 24. června 2004 o tři roky. Pomalejší provádění některých úkolů, spojené se zásadou společné podpory (zejména v souvislosti s přístupem k administrativnímu a finančnímu softwaru), nadále přetrvávalo, to by však mělo být vyřešeno v roce 2007. EIOÚ převzal některé úkoly původně vykonávané jinými orgány.

Prostory, které byly EIOÚ původně dány k dispozici, byly rozšířeny a EIOÚ nyní využívá dvě patra v budově Evropského parlamentu na ulici Montoyer 63.

### 6.2 Rozpočet

Odhad rozpočtu na rok 2006 byl sestaven v březnu roku 2005. Šlo o první odhad, který EIOÚ provedl, aniž by se spoléhal na podporu útvarů Evropského parlamentu (jak tomu bylo v letech 2004 a 2005).

Rozpočtový orgán přijal na rok 2006 rozpočet ve výši 3 583 833 EUR. Ve srovnání s rozpočtem na rok 2005 to představuje navýšení o 24,5 %. V důsledku značného nárůstu počtu stanovisek EIOÚ k návrhům právních předpisů, jež musí být zveřejněny v Úředním věstníku, a dopadu zveřejňování na počet nezbytných překladů byl dne 27. září 2006 přijat upravený rozpočet ve výši 4 138 378 EUR.

EIOÚ rozhodl o použití vnitřních předpisů Komise pro provádění rozpočtu, pokud jsou tyto předpisy použitelné na strukturu a velikost organizace a pokud nebyly stanoveny žádné zvláštní předpisy.

Komise i nadále poskytovala podporu, zejména v souvislosti s účetnictvím, protože účetní Komise byl rovněž jmenován účetním EIOÚ.

Účetní dvůr ve své zprávě o rozpočtovém roce 2005 uvedl, že audit nevedl k žádným připomínkám.

<sup>(72)</sup> Článek 1b služebního řádu úředníků Evropských společenství a článek 1 finančního nařízení stanoví, že pro účely těchto nařízení se EIOÚ považuje za orgán Společenství. Viz také čl. 43 odst. 6 nařízení (ES) č. 45/2001.

<sup>(73)</sup> Seznam správních dohod a rozhodnutí je uveden v příloze I.





Porada zaměstnanců oddělení pro lidské zdroje, správu a rozpočet

### 6.3 Lidské zdroje

EIOÚ využívá velmi účinné podpory útvarů Komise, pokud jde o úkoly týkající se personálního řízení orgánu (tvořeného dvěma jmenovanými členy a 24 zaměstnanci).

#### 6.3.1 Nábor zaměstnanců

EIOÚ je jako nedávno vytvořený orgán stále ve fázi budování, což bude platit i v několika příštích letech. Neustále se zvyšující povědomí o EIOÚ má vliv na zvýšení objemu práce, současně s rozšiřováním úkolů. Výrazný nárůst objemu práce v roce 2006 byl popsán v předcházejících kapitolách. V této souvislosti zastávají samozřejmě zásadní úlohu lidské zdroje.

EIOÚ nicméně rozhodl omezit zpočátku rozšiřování úkolů a počtu zaměstnanců a využít kontrolovaný růst k zajištění toho, že noví zaměstnanci budou zcela přijati a odpovídajícím způsobem začlenění a že jim bude poskytnuta odborná příprava. Z tohoto důvodu EIOÚ požádal o vytvoření pouze pěti pracovních míst v roce

2006 (tří AD <sup>(74)</sup>, dvou AST <sup>(75)</sup>). Žádost schválil rozpočtový orgán a počet zaměstnanců tak vzrostl z 19 v roce 2005 na 24 v roce 2006. Na začátku roku byla zveřejněna oznámení o volných pracovních místech a všechna místa byla v průběhu roku obsazena.

Podpora v této oblasti ze strany Komise byla cenná, zvláště podpora Úřadu pro správu a vyplácení individuálních nároků a lékařské služby. EIOÚ v roce 2006 rozvíjel také sociální činnost. Vynikající pracovní vztahy s dalšími orgány, zejména s Radou, Výborem regionů, Evropským parlamentem a Evropským veřejným ochráncem práv, umožnily výměnu informací a osvědčených postupů týkajících se této oblasti.

EIOÚ má přístup ke službám, které poskytuje EPSO, účastní se práce jeho správní rady, a to v současné době jako pozorovatel.

<sup>(74)</sup> Administrátoři.

<sup>(75)</sup> Asistenti.

### 6.3.2 Program odborných stáží

Program odborných stáží byl vytvořen v roce 2005. Hlavním cílem je nabídnout čerstvým vysokoškolským absolventům možnost uplatnění jejich akademických znalostí v praxi, a získat tak praktické zkušenosti, pokud jde o každodenní činnosti EIOÚ. EIOÚ tedy usiluje o zviditelnění u mladších občanů EU, zejména u těch vysokoškolských studentů a mladých absolventů se specializací v oblasti ochrany údajů.

Hlavního programu se v rámci jedné stáže účastní dva až tři stážisté, přičemž za rok se konají dvě pětiměsíční stáže. V roce 2006 se programu v rámci jedné stáže zúčastnili dva stážisté; většina z nich se specializovala na oblast ochrany údajů. První stáž byla zahájena v říjnu roku 2005 a zakončena na konci února roku 2006. Výsledky této stáže byly výjimečně dobré. Stážisté přispěli jak k teoretické, tak i k praktické práci a zároveň získávali přímé zkušenosti.

Vedle hlavního programu odborných stáží byla přijata zvláštní ustanovení pro přijímání studentů vysokých škol a doktorandů na krátkodobé neplacené odborné stáže. Tato druhá část programu poskytuje mladým studentům příležitost provádět za zvláštních podmínek pro přijetí výzkum pro jejich závěrečnou práci. Děje se tak v souladu s boloňským procesem a povinností vysokoškolských studentů absolvovat jako součást jejich studia odbornou stáž. Na začátku roku byl jeden doktorand vybrán pro dvouměsíční neplacenou odbornou stáž. Tyto neplacené odborné stáže jsou omezeny na výjimečné situace a podléhají zvláštním podmínkám pro přijetí.

Vedle stážistů se specializací v oblasti ochrany údajů byl pro odbornou stáž v oddělení pro lidské zdroje, správu a rozpočet na období od října roku 2006 do února roku 2007 vybrán jeden uchazeč se znalostmi v oblasti obchodu a financí.

EIOÚ využíval na základě dohody o rozsahu služeb podepsané v roce 2005 správní pomoc kanceláře pro stáže generálního ředitelství Evropské komise pro vzdělávání a kulturu (DG EAC), která díky rozsáhlým zkušenostem svých zaměstnanců i nadále poskytuje cennou podporu. Současně pokračovala i spolupráce s kanceláři pro stáže jiných evropských orgánů, zejména s Radou, s Výborem regionů a s Evropským hospodářským a sociálním výborem.

### 6.3.3 Program pro přidělené národní odborníky

Program pro přidělené národní odborníky byl zahájen v lednu roku 2006 poté, co byl na podzim roku 2005<sup>(76)</sup> vytvořen jeho právní a organizační základ.

Přidělení národních odborníků umožňuje EIOÚ využívat odborných dovedností a znalostí zaměstnanců orgánů pro ochranu údajů v členských státech. Tento program také umožňuje národním odborníkům seznámit se s ochranou údajů v kontextu EU (pokud jde o dohled, konzultace a spolupráci). EIOÚ tak zároveň na provozní úrovni pracuje na zviditelnění v této oblasti.

Pro účely náboru národních odborníků se EIOÚ obrací přímo na vnitrostátní orgány pro ochranu údajů. O programu jsou informována také stálá zastoupení členských států a jsou vyzvána k pomoci při hledání vhodných uchazečů. Generální ředitelství Evropské komise pro personál a administrativu poskytuje pro organizování programu cennou správní pomoc.

Program byl zahájen přidělením jednoho odborníka z maďarského úřadu pro ochranu údajů, zmocněnce pro ochranu údajů a svobodu informací, v polovině ledna roku 2006.

### 6.3.4 Organizační schéma

Organizační schéma EIOÚ se od roku 2004 nezměnilo: jedno oddělení, v současné době tvořené 7 lidmi, odpovídá za administrativu, zaměstnance a rozpočet; zbývajících 17 zaměstnanců se zabývá operačními úkoly spojenými s ochranou údajů. Jsou přímo podřízeni EIOÚ a zástupci EIOÚ a pracují ve dvou oblastech souvisejících především s dohledem a konzultacemi. V oblasti přidělování úkolů zaměstnancům zůstala zachována určitá pružnost, neboť činnosti se stále ještě vyvíjejí.

### 6.3.5 Odborné vzdělávání

Zaměstnanci EIOÚ mají přístup k obecným, jakož i jazykovým vzdělávacím kurzům, organizovaným jinými orgány, zejména Komisí, a ke kurzům provozovaným Evropskou správní školou (EAS).

<sup>(76)</sup> Rozhodnutí EIOÚ ze dne 10. listopadu 2005.

Pokud jde o jazykové vzdělávání, je převážná část spolupráce organizována prostřednictvím interinstitucionálního výboru pro jazykové vzdělávání, jehož je EIOÚ členem. V roce 2006 podepsaly členské orgány dohodu o harmonizaci nákladů na interinstitucionální jazykové kurzy.

Přístup ke vzdělávacím kurzům organizovaným Evropskou správní školou je zajištěn dohodou o rozsahu služeb, která byla se školou podepsána v roce 2005.

V průběhu roku 2006 předložil EIOÚ návrh, jehož cílem je rozvoj politiky odborného vzdělávání na základě specifických činností jednotlivých orgánů, jakož i na základě jejich strategických cílů. Cílem je stát se střediskem excelence v oblasti ochrany údajů, a to zlepšením znalostí a dovedností zaměstnanců, aby tak hodnoty EIOÚ byly plně začleněny mezi zaměstnance.

Spolupráce s Evropskou správní školou umožnila EIOÚ uspořádat první seminář týmového rozvoje za účelem dosažení společných cílů a rozvinutí jasné a jedinečné identity.

## 6.4 Správní pomoc a interinstitucionální spolupráce

### 6.4.1 Prodloužení platnosti dohody o správní spolupráci

Významným krokem v roce 2006 bylo tříleté prodloužení platnosti interinstitucionální dohody o správní spolupráci, která byla uzavřena v červnu roku 2004 s generálními tajemníky Parlamentu, Rady a Komise. Tato spolupráce má pro EIOÚ značnou hodnotu, neboť umožňuje přístup k odborným znalostem těchto orgánů v oblastech poskytování pomoci a umožňuje úspory z rozsahu.

Na základě této dohody pokračovala spolupráce s mnoha útvary Komise<sup>(77)</sup>, s různými útvary Evropského parlamentu (útvary IT, zejména v souvislosti s ujednáními pro webovou stránku druhé generace,

<sup>(77)</sup> Generální ředitelství pro personál a administrativu, generální ředitelství pro rozpočet, Útvar interního auditu, generální ředitelství pro spravedlnost, svobodu a bezpečnost, generální ředitelství pro vzdělávání a kulturu, generální ředitelství pro zaměstnanost, sociální věci a rovné příležitosti a Úřad pro správu a vyplácení individuálních nároků.

zařízení prostor, zabezpečení budovy, tisk, elektronická pošta, telefon, materiál atd.) a s Radou (překlady).

Pro účely usnadnění spolupráce mezi odděleními Komise a EIOÚ bylo v roce 2005 zažádáno o přímý přístup z prostor EIOÚ do hlavního softwaru Komise pro řízení lidských zdrojů a financí. Tento přímý přístup, jenž by zlepšil výměnu informací a umožnil jak EIOÚ, tak i útvarům Komise účinnější a rychlejší správu spisů, byl bohužel možný pouze pro SI2 a zčásti pro Syslog, nikoliv však pro jiný software (např. ABAC)<sup>(78)</sup>. EIOÚ předpokládá posílení spolupráce v této oblasti a doufá, že přístup v plném rozsahu bude umožněn v průběhu roku 2007.

Provádění dohod o rozsahu služeb, podepsaných v roce 2005 s různými orgány a jejich odděleními, bylo zajištěno. Tyto dohody zahrnují:

- dohodu s Radou, která EIOÚ poskytuje pomoc při překládání; pomoc je nezbytná, neboť počet dokumentů, které je třeba přeložit, značně vzrostl.
- dohodu s kanceláří Komise pro stáže (v rámci generálního ředitelství pro vzdělávání a kulturu), která umožnila pokračování programu odborných stáží v roce 2006;
- dohodu s generálním ředitelstvím pro zaměstnanost, sociální věci a rovné příležitosti, která EIOÚ zajistila nezbytnou technickou pomoc při stavbě přenosného stánku, vytvoření loga a nového vzhledu webové stránky.

### 6.4.2 Činnosti navazující na interinstitucionální spolupráci

Interinstitucionální spolupráce má zásadní význam pro EIOÚ a pro další rozvoj tohoto orgánu. V roce 2006 se interinstitucionální spolupráce stala vedle správní dohody každodenní skutečností umožňující větší efektivitu v mnoha administrativních oblastech.

Pokračovala účast na interinstitucionálním nabídkovém řízení pro nábytek, což tomuto orgánu umožnilo dosáhnout větší nezávislosti, pokud jde o vybavení kancelářských prostor.

Vývoj nové webové stránky byl umožněn díky spolupráci s různými útvary Evropského parlamentu, což EIOÚ poskytlo možnost využít jejich rámcové smlouvy. Na základě doporučení Parlamentu pode-

<sup>(78)</sup> Syslog je informační systém pro elektronickou správu vzdělávacích kurzů. SI2 a ABAC jsou systémy pro vedení účetnictví.

psal EIOÚ dohodu s konzultantem, jak je uvedeno v rámcové smlouvě, za účelem celkového přepracování. Webová stránka druhé generace byla uvedena do provozu v lednu roku 2007.

V roce 2006 EIOÚ podepsal dohodu o správní spolupráci s Evropskou agenturou pro bezpečnost sítí a informací (ENISA), v níž vymezil prováděcí ustanovení pro bezpečnostní audit databáze EURODAC, jakož i podmínky pro provádění této spolupráce (viz bod 2.9).

EIOÚ byl a nadále je členem mnoha interinstitucionálních výborů; vzhledem k velikosti tohoto orgánu však musela být účast omezena pouze na několik výborů. Tato účast vedla ke zviditelnění EIOÚ v ostatních orgánech a podpořila pokračující výměnu informací a osvědčených postupů.

#### 6.4.3 Vnější vztahy

Byl dokončen postup uznání orgánu ze strany belgických orgánů, což EIOÚ a jeho zaměstnancům umožnilo přístup k výsadám a imunitám stanoveným v Protokolu o výsadách a imunitách Evropských společenství.

### 6.5 Infrastruktura

Po zvýšení počtu zaměstnanců EIOÚ se objevily problémy s kancelářskými prostory. To bylo vyřešeno získáním dalších prostor v roce 2006, sedmého patra budovy Evropského parlamentu v ulici Montoyer 63, a EIOÚ tak nyní může v budově využívat dvě navazující patra. Vzhledem k citlivosti údajů, jež EIOÚ zpracovává, bylo nové patro zajištěno stejným systémem ochrany jako šesté patro, aby byl přístup omezen pouze pro oprávněné osoby.

Pokud jde o nábytek, správní pomoc Evropského parlamentu byla ukončena v roce 2005. EIOÚ proto začal v souvislosti s touto záležitostí pracovat nezávisle a zúčastnil se interinstitucionálního nabídkového řízení.

Na základě dohody o správní spolupráci Evropský parlament poskytuje EIOÚ pomoc v oblasti informačních technologií a telefonních infrastruktur.

### 6.6 Správní prostředí

#### 6.6.1 Činnosti navazující na stanovení norem vnitřní kontroly

Na základě interinstitucionální dohody ze dne 24. června 2004 byl interní auditor Komise jmenován auditorem EIOÚ.

Rozhodnutím ze dne 7. listopadu 2005 a v souladu s čl. 60 odst. 4 finančního nařízení EIOÚ zavedl zvláštní postupy vnitřní kontroly, které zohledňují strukturu, rozsah a druh činností tohoto orgánu.

Zpráva hodnotící systém vnitřní kontroly byla vypracována útvary EIOÚ. Poskytuje důkladný rozbor již přijatých postupů a určuje některá zlepšení, která by měla být prioritami pro rok 2007. Potvrdila také funkčnost a účinnost přijatých kontrolních norem jako takových.

V roce 2006 byl poprvé proveden interní audit EIOÚ. Závěry auditu budou shrnuty ve zprávě, kterou vypracují útvary interního auditora.

#### 6.6.2 Zřízení výboru zaměstnanců

V souladu s článkem 9 služebního řádu úředníků Evropských společenství přijal inspektor dne 8. února 2006 rozhodnutí o zřízení výboru zaměstnanců. Výbor zaměstnanců byl zvolen v březnu roku 2006. Byl konzultován v souvislosti s obecnými prováděcími ustanoveními služebního řádu a s dalšími vnitřními předpisy, které orgán přijal.

#### 6.6.3 Klouzavá pracovní doba

V roce 2005 přijal EIOÚ rozhodnutí o klouzavé pracovní době. Nejedná se o povinnost podle služebního řádu; jde spíše o opatření pro organizaci pracovního dne s cílem umožnit zaměstnancům sladit jejich pracovní a soukromý život a také umožnit EIOÚ uspořádat pracovní hodiny podle jeho priorit. Každý zaměstnanec má možnost zvolit si tradiční nebo klouzavou pracovní dobu s možností náhrady odpracovaných přesčasových hodin. Ukázalo se, že tento systém je velmi dobrý jak pro tento orgán, tak i pro zaměstnance.

#### 6.6.4 Vnitřní předpisy

Pokračoval proces přijímání nových vnitřních předpisů nutných pro náležité fungování, stejně jako přijetí nových obecných prováděcích ustanovení pro služební řád (viz příloha I).

Pokud se tato ustanovení týkají záležitostí, v nichž EIOÚ využívá pomoci Komise, jsou podobná jako ustanovení Komise, pouze s mírnými úpravami vzhledem ke zvláštní povaze úřadu EIOÚ. Tato ustanovení jsou pro informaci poskytována novým kolegům při jejich příchodu. Některé stávající správní postupy byly zdokonaleny a v důsledku toho došlo v listopadu roku 2006 k aktualizaci správních pokynů.

Pro zajištění interního uplatnění nařízení č. 45/2001 byl jmenován interní inspektor ochrany údajů.

EIOÚ se začal věnovat některým sociálním činnostem (především zařízením pro děti, jako jsou jesle, atd.). Rovněž byl zajištěn přístup dětí zaměstnanců do evropské školy.

### 6.7 Cíle na rok 2007

Cílů stanovených pro rok 2006 bylo plně dosaženo. V roce 2007 bude EIOÚ pokračovat v procesu upevnování, který byl započat v roce 2006, a bude dále rozvíjet některé další činnosti.

*Rozpočtová* struktura orgánu bude přepracována prostřednictvím zavedení nové rozpočtové terminologie, jež bude použita při stanovení rozpočtu na rok 2008. Bude založena na tříleté zkušenosti EIOÚ a zohlední specifické potřeby tohoto orgánu a zajistí transparentnost, kterou vyžaduje rozpočtový orgán.

V roce 2007 EIOÚ také zamýšlí přijmout nové vnitřní finanční předpisy, jež budou přizpůsobeny velikosti tohoto orgánu. Pokud jde o finanční software, učiní EIOÚ vše, co je nezbytné, aby získal programy umožňující přímý přístup z jeho prostor k finančním spisům.

V roce 2007 má být přijato rozhodnutí o hodnocení *zaměstnanců*, spolu s pokyny pro hodnotitele. Po přijetí těchto dokumentů bude zahájeno první hodnocení. Rozvoj vnitřní politiky odborného vzdělávání bude dokončen v roce 2007.

Pokračování *správní spolupráce* na základě prodloužené správní dohody bude pro EIOÚ i nadále zásadním faktorem. Současně s tím bude EIOÚ pokračovat v rozvoji správního prostředí úřadu a přijme obecná prováděcí ustanovení pro služební řád.

Vyřizování pošty bude zdokonaleno s pomocí Evropského parlamentu a díky přijetí systému správy elektronické pošty.

Provádění zdokonalení určených v průběhu prvního hodnocení *systemu vnitřní kontroly* bude v roce 2007 prioritou.

Za pomoci inspektora ochrany údajů bude v roce 2007 dokončen soupis a analýza zpracování údajů.

EIOÚ, vědom si stupně utajení, jež některé oblasti jeho činností vyžadují, zamýšlí stanovit ucelenou *bezpečnostní* politiku, jež bude v souladu s jeho funkcemi.

## Příloha A

## Právní rámec

Článek 286 Smlouvy o ES, přijatý v roce 1997 jako součást Amsterodamské smlouvy, stanoví, že akty Společenství o ochraně fyzických osob při zpracování osobních údajů a při volném pohybu těchto údajů by se měly vztahovat také na orgány a subjekty Společenství a že by měl být ustanoven nezávislý kontrolní orgán.

Mezi akty Společenství, na něž se toto ustanovení vztahuje, patří směrnice 95/46/ES, která stanoví obecný rámec pro právo členských států v oblasti ochrany údajů, a směrnice 97/66/ES, směrnice použitelná pro konkrétní odvětví, nahrazená směrnicí 2002/58/ES o soukromí a elektronických komunikacích. Obě směrnice lze považovat za výsledek právního vývoje započatého na začátku sedmdesátých let 20. století v Radě Evropy.

## Souvislosti

Článek 8 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod stanoví právo na respektování soukromého a rodinného života, jehož omezení jsou možná pouze za určitých podmínek. V roce 1981 však bylo považováno za nutné přijmout zvláštní úmluvu o ochraně osobních údajů, aby byl stanoven pozitivní a strukturální přístup k ochraně základních práv a svobod, kterých se zpracování osobních údajů v moderní společnosti může dotknout. Úmluvu, známou také jako Úmluva 108, dosud ratifikovalo téměř 40 členských států Rady Evropy, včetně všech členských států EU.

Směrnice 95/46/ES vycházela ze zásad Úmluvy 108, v mnoha směrech je však upřesnila a rozpracovala. Jejím cílem bylo poskytnout vysokou úroveň ochrany a volný tok osobních údajů v EU. Komise při předkládání návrhu této směrnice na počátku devadesátých let 20. století uvedla, že na orgány a instituce Společenství by se měla vztahovat podobná právní záruky, což by jim umožnilo účastnit se volného toku osobních údajů s výhradou rovnocenných pravidel pro ochranu těchto údajů. Avšak až do přijetí článku 286 Smlouvy o ES právní základ pro tyto záruky chyběl.

Příslušné předpisy, na něž se odkazuje v článku 286 Smlouvy o ES, byly stanoveny nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů, které vstoupilo v platnost v roce 2001<sup>(79)</sup>. Tímto nařízením byl rovněž zřízen nezávislý orgán dozoru nazvaný „Evropský inspektor ochrany údajů“, kterému byla svěřena řada konkrétních úkolů a pravomocí, jak to předpokládala Smlouva.

Ústavní smlouva podepsaná v říjnu roku 2004 klade velký důraz na ochranu základních práv. Respektování soukromého a rodinného života a ochrana osobních údajů jsou uvedena jako zvláštní základní práva v článcích II-67 a II-68 Ústavy. Ochrana údajů je uvedena rovněž v článku I-51 Ústavy, v hlavě VI nazvané „Demokratický život Unie“. To jasně ukazuje, že ochrana údajů je nyní považována za základní součást „řádné správy věcí veřejných“. Nezávislý dohled je zásadním prvkem této ochrany.

## Nařízení č. 45/2001

Při bližším pohledu na toto nařízení je třeba nejprve poznamenat, že se vztahuje na „zpracování osobních údajů ve všech orgánech a institucích Společenství, pokud se toto zpracování provádí při výkonu činností, které zcela nebo zčásti spadají do oblasti působnosti práva Společenství“. To znamená, že úkoly a pravomoci EIOÚ spojené s dohledem se nevztahují pouze na činnosti, které jsou zcela mimo rámec „prvního pilíře“.

Definice a předmět nařízení se úzce drží přístupu podle směrnice 95/46/ES. Dalo by se říct, že nařízení č. 45/2001 provádí uvedenou směrnici na evropské úrovni. To znamená, že v nařízení se jedná o obecné zásady, jakými jsou korektní a zákonné zpracování, přiměřené a slučitelné využívání, zvláštní kategorie citlivých údajů,

<sup>(79)</sup> Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

informování subjektu údajů, práva subjektu údajů, povinnosti správců – týkající se případně zvláštních podmínek na úrovni EU – a dohled, vymáhání práva a opravné prostředky. Zvláštní kapitola se týká ochrany osobních údajů a soukromí v rámci vnitřních telekomunikačních sítí. Tato kapitola je ve skutečnosti prováděním na evropské úrovni směrnice 97/66/ES o soukromí a komunikacích.

Zajímavým prvkem nařízení je povinnost orgánů a institucí Společenství jmenovat alespoň jednu osobu inspektorem ochrany údajů. Tito inspektoři mají za úkol zajistit nezávislým způsobem uplatňování nařízení uvnitř orgánu, včetně řádného oznamování zpracovatelských úkonů. Všechny orgány a mnoho institucí Společenství nyní má tyto inspektory a někteří z nich jsou aktivní již řadu let. To znamená, že pro provádění uvedeného nařízení byla vykonána důležitá práce, a to i při neexistenci orgánu dozoru. Tito inspektoři mohou být také v lepším postavení pro účely poradenství nebo zásahu v rané fázi a mohou pomoci při rozvoji osvědčených postupů. Vzhledem k tomu, že inspektor ochrany údajů má oficiálně povinnost spolupracovat s EIOÚ, jedná se o velmi důležitou a vysoce ceněnou síť pro další spolupráci a rozvoj (viz bod 2.2).

### Úkoly a pravomoci EIOÚ

Úkoly a pravomoci EIOÚ jsou jasně vymezeny v člancích 41, 46 a 47 nařízení (viz příloha B), a to jak v obecné, tak i v konkrétní rovině. Článek 41 stanoví obecný úkol EIOÚ, kterým je zajistit, aby v oblasti zpracování osobních údajů orgány a instituce Společenství dodržovaly základní práva a svobody fyzických osob, zejména jejich právo na soukromí. Kromě toho stanoví některé hlavní rysy konkrétních prvků mandátu EIOÚ. Tyto obecné povinnosti jsou rozpracovány a upřesněny v člancích 46 a 47 uvádějících podrobný seznam povinností a pravomocí.

Výčet povinností a pravomocí dodržuje v zásadě model vnitrostátních orgánů dozoru: vyslechnutí a posouzení stížností, provádění dalších vyšetřování, informování správce a subjektů údajů, provádění předběžných kontrol zpracování představujících zvláštní rizika atd. Nařízení stanoví pravomoc EIOÚ získat přístup k příslušným informacím a do příslušných prostor, je-li to nezbytné pro šetření. Může také ukládat sankce a předat věc Soudnímu dvoru. Tyto činnosti *dohledu* jsou podrobněji popsány v kapitole 2 této zprávy.

Některé úkoly jsou zvláštní povahy. Úkol poskytovat Komisi a dalším orgánům Společenství poradenství v souvislosti s novými právními předpisy, který je zdůrazněn v čl. 28 odst. 2 oficiální povinností Komise konzultovat EIOÚ při přijímání návrhů právních předpisů týkajících se ochrany osobních údajů, se týká rovněž návrhů směrnic a jiných opatření určených k použití na vnitrostátní úrovni nebo k provedení ve vnitrostátním právu. Jedná se o strategický úkol, který EIOÚ umožňuje posoudit dopad na soukromí v raném stádiu a jednat o možných alternativách, a to rovněž v rámci „třetího pilíře“ (policejní a justiční spolupráce v trestních věcech). Důležitým úkolem je rovněž kontrola vývoje, který může mít dopad na ochranu osobních údajů. Tyto *konzultační* činnosti EIOÚ jsou podrobněji projednány v kapitole 3 této zprávy.

Povinnost spolupracovat s vnitrostátními orgány dozoru a subjekty dozoru ve „třetím pilíři“ je podobné povahy. EIOÚ má jako člen Pracovní skupiny článku 29, zřízené pro účely poskytování poradenství Komisi a pro rozvoj harmonizovaných politik, možnost přispívat na této úrovni. Spolupráce se subjekty dozoru ve „třetím pilíři“ mu umožňuje sledovat vývoj v této oblasti a přispívat k soudržnějšímu a jednotnějšímu rámci ochrany osobních údajů, bez ohledu na „pilíř“ nebo konkrétní souvislost. O této *spolupráci* podrobně pojednává kapitola 4 této zprávy.

## Příloha B

## Výtah z nařízení (ES) č. 45/2001

**Článek 41 – Evropský inspektor ochrany údajů**

1. Zřizuje se nezávislý orgán dozoru nazvaný Evropský inspektor ochrany údajů.
2. V oblasti zpracování osobních údajů je Evropský inspektor ochrany údajů povinen zajistit, aby orgány a instituce Společenství dodržovaly základní práva a svobody fyzických osob, zejména jejich právo na soukromí.

Evropský inspektor ochrany údajů je pověřen sledováním a zajišťováním toho, aby bylo uplatňováno toto nařízení a všechny ostatní akty Společenství související s ochranou základních práv a svobod fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgánem či institucí Společenství, a dále je pověřen poradenstvím pro orgány a instituce Společenství a subjekty údajů pro všechny otázky, které se týkají zpracování osobních údajů. Za tímto účelem plní Evropský inspektor ochrany údajů povinnosti stanovené v článku 46 a vykonává pravomoci podle článku 47.

**Článek 46 – Povinnosti**

Evropský inspektor ochrany údajů:

- a) vyslechne a posoudí stížnosti a v přiměřené době sdělí subjektu údajů výsledky;
- b) provádí vyšetřování buď z vlastního podnětu, nebo na základě stížnosti a v přiměřené době sdělí subjektu údajů výsledky;
- c) kontroluje a zajišťuje uplatňování tohoto nařízení a všech dalších aktů Společenství, které se týkají ochrany fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství s výjimkou Soudního dvora Evropských společenství při výkonu jeho funkce soudního orgánu;
- d) poskytuje poradenství všem orgánům a institucím Společenství buď z vlastního podnětu nebo jako odpověď na jejich konzultaci, o všech otázkách, které se týkají zpracování osobních údajů, zejména před vypracováním vnitřního řádu v oblasti ochrany základních práv a svobod v souvislosti se zpracováním osobních údajů v orgánech a institucích;
- e) sleduje nové směry vývoje, pokud mají dopad na ochranu osobních údajů, zejména vývoj informačních a komunikačních technologií;
- f) i) spolupracuje s vnitrostátními orgány dozoru uvedenými v článku 28 nařízení č. 95/56/ES v zemích, ve kterých se zmíněná směrnice uplatňuje, v míře nezbytné pro plnění jejich povinností, zejména si s nimi vyměňuje všechny užitečné informace, a žádá, aby takový orgán nebo subjekt vykonával své pravomoci, nebo odpovídá na žádosti těchto orgánů nebo subjektů;
- ii) spolupracuje rovněž s orgány dozoru pro ochranu osobních údajů zřízenými podle hlavy VI Smlouvy o Evropské unii, zejména s cílem zlepšit soudržnost při uplatňování pravidel a postupů, za jejichž dodržování zmíněné orgány jednotlivě odpovídají;
- g) účastní se práce pracovní skupiny pro ochranu osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů zřízené podle článku 29 nařízení č. 95/46/ES;
- h) určuje, zdůvodňuje a zveřejňuje výjimky, ochranná opatření, oprávnění a podmínky uvedené v čl. 10 odst. 2 písm. b), v odst. 4, 5 a 6, v čl. 12 odst. 2, v článku 19 a v čl. 37 odst. 2;
- i) vede rejstřík zpracování, která mu byla oznámena na základě čl. 27 odst. 2 a která byla zaznamenána v souladu s čl. 27 odst. 5, a umožňuje přístup do rejstříků vedených inspektory ochrany údajů podle článku 26;
- j) provádí předběžnou kontrolu zpracování, která mu byla oznámena;
- k) vypracuje svůj jednací řád.



## Článek 47 – Pravomoci

### 1. Evropský inspektor ochrany údajů může:

- a) poskytovat poradenství subjektům údajů při výkonu jejich práv;
- b) předložit věc správci v případě údajného porušení ustanovení upravujících zpracování osobních údajů a případně podat návrhy na nápravu daného porušení a na zlepšení ochrany subjektů údajů;
- c) nařídit, aby žádosti o výkon určitých práv týkajících se údajů byly kladně vyřízeny, pokud byly tyto žádosti zamítnuty pro porušení článků 13 až 19;
- d) varovat a napomínat správce;
- e) nařídit opravu, blokování, výmaz nebo zničení všech údajů, při jejichž zpracování byla porušena ustanovení upravující zpracování osobních údajů, a nařídit oznámení těchto opatření třetím osobám, kterým byly údaje sděleny;
- f) zakázat dočasně nebo trvale zpracování;

- g) předložit věc dotčenému orgánu nebo instituci Společenství a v případě potřeby Evropskému parlamentu, Radě a Komisi;
- h) předložit věc Soudnímu dvoru Evropských společenství za podmínek, které stanoví Smlouva;
- i) vstupovat jako vedlejší účastník do řízení před Soudním dvorem Evropských společenství.

### 2. Evropský inspektor ochrany údajů je oprávněn:

- a) získat od správce nebo od orgánu či instituce Společenství přístup ke všem osobním údajům a všem informacím nezbytným pro své šetření;
- b) získat přístup do všech prostor, v nichž správce nebo orgán či instituce Společenství vykonává svou činnost, existují-li dostatečné důvody k předpokladu, že je tam vykonávána činnost uvedená v tomto nařízení.

## Příloha C

## Seznam zkratk

ADS	Status schválené destinace
ALDE	Aliance liberálů a demokratů pro Evropu (politická skupina v Evropském parlamentu)
API	Předběžné informace o cestujících
CdT	Překladačské středisko pro instituce Evropské unie
CLP	Průkaz Společenství
CPVO	Odrůdový úřad Společenství
DG ADMIN	Generální ředitelství pro personál a administrativu
DG EAC	Generální ředitelství pro vzdělávání a kulturu
DG EMPL	Generální ředitelství pro zaměstnanost, sociální věci a rovné příležitosti
DG INFSO	Generální ředitelství pro informační společnost a média
DG JLS	Generální ředitelství pro spravedlnost, svobodu a bezpečnost
DPA	Orgán pro ochranu údajů
DPC	Koordinátor ochrany údajů (pouze v Evropské komisi)
EAS	Evropská správní škola
ECB	Evropská centrální banka
ECHR	Evropská úmluva o lidských právech
EDMC	Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost
EFSA	Evropský úřad pro bezpečnost potravin
EHSV	Evropský hospodářský a sociální výbor
EIB	Evropská investiční banka
EIOÚ	Evropský inspektor ochrany údajů
EMEA	Evropská agentura pro léčivé přípravky
EMPL	Výbor Evropského parlamentu pro zaměstnanost a sociální věci
EP	Evropský parlament
EPSO	Evropský úřad pro výběr personálu
ES	Evropská společenství
ETF	Evropská nadace odborného vzdělávání
EU	Evropská unie
EUMC	Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie
EWS	Systém včasného varování
FP7	Sedmý rámcový program pro výzkum
IAS	Útvar interního auditu
LIBE	Výbor Evropského parlamentu pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
OHIM	Úřad pro harmonizaci ve vnitřním trhu
OLAF	Evropský úřad pro boj proti podvodům
PMO	Úřad Evropské komise pro správu a vyplácení individuálních nároků
PNR	Jmenná evidence cestujících
R&D	Výzkum a vývoj
RFID	Radiofrekvenční identifikace
SD	Soudní dvůr Evropských společenství
SIS	Schengenský informační systém
SWIFT	Společnost pro celosvětovou mezibankovní telekomunikaci
„Třetí pilíř“	Policejní a justiční spolupráce v trestních věcech
VIS	Vízový informační systém
VR	Výbor regionů

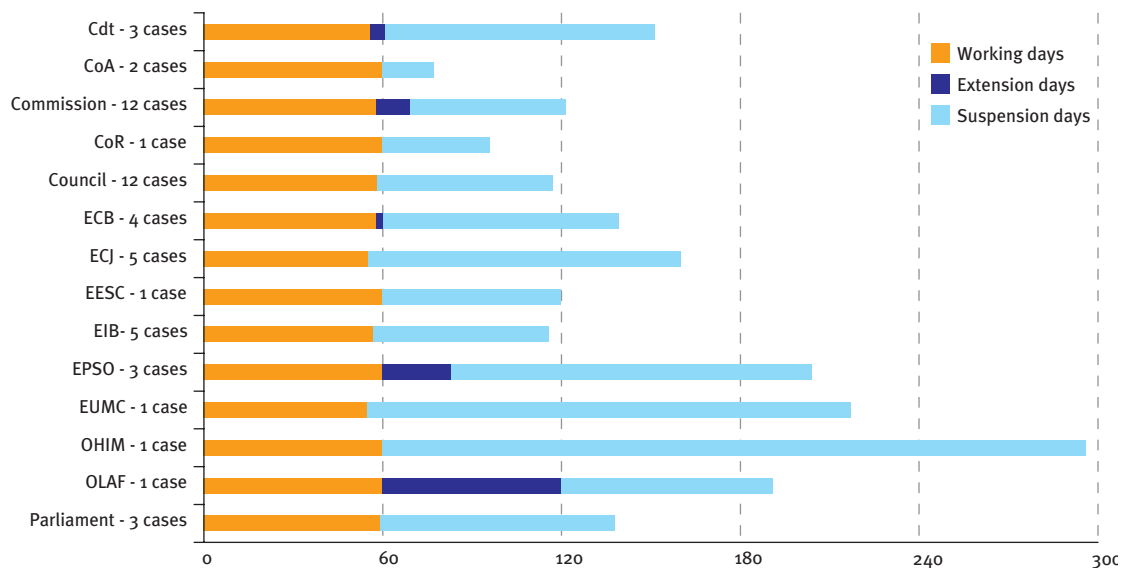
## Příloha D

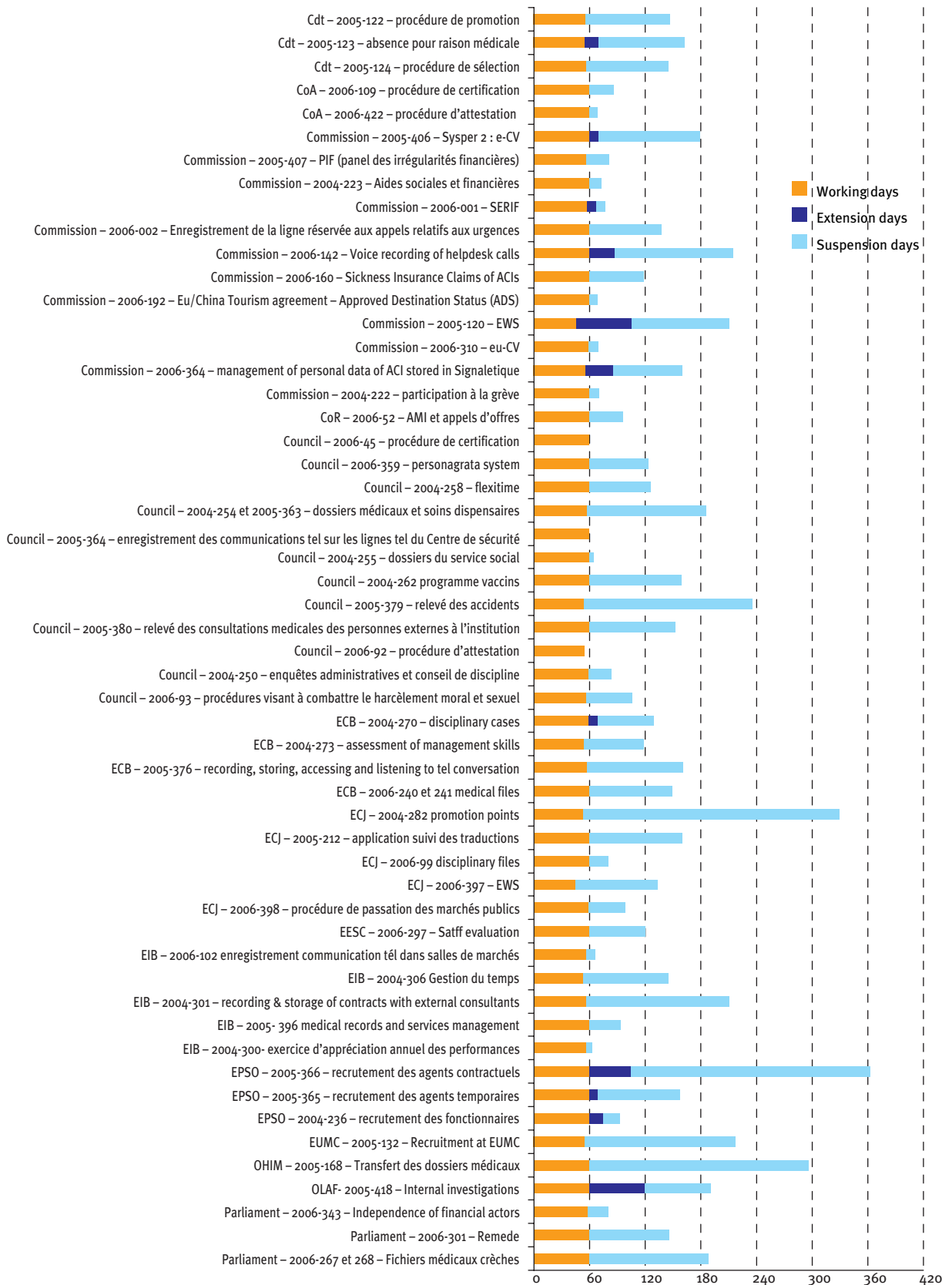
## Seznam inspektorů ochrany údajů

Organizace	Jméno	Elektronická adresa
Evropský parlament	Jonathan STEELE	dg5data-protection@europarl.europa.eu
Rada Evropské unie	Pierre VERNHES	data.protection@consilium.europa.eu
Evropská komise	Philippe RENAUDIÈRE	data-protection-officer@ec.europa.eu
Soudní dvůr Evropských společenství	Marc SCHAUSS	dataprotectionofficer@curia.europa.eu
Evropský účetní dvůr	Jan KILB	data-protection@eca.europa.eu
Evropský hospodářský a sociální výbor	<i>bude jmenován</i>	
Výbor regionů	Maria ARSENE	data.protection@cor.europa.eu
Evropská investiční banka	Jean-Philippe MINNAERT	dataprotectionofficer@eib.org
Evropský veřejný ochránce práv	Loïc JULIEN	dpo-euro-ombudsman@europarl.europa.eu
Evropský inspektor ochrany údajů	Giuseppina LAURITANO	giuseppina.lauritano@edps.europa.eu
Evropská centrální banka	Martin BENISCH	dpo@ecb.int
Evropský úřad pro boj proti podvodům	Laraine LAUDATI	Laraine.Laudati@ec.europa.eu
Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie	Benoît VITALE	data-protection@cdt.europa.eu
Úřad pro harmonizaci ve vnitřním trhu	Luc DEJAIFFE	dataprotectionofficer@oami.europa.eu
Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie	Jean-Marie ADJAHİ	Jean-Marie.Adjahi@eumc.europa.eu
Evropská agentura pro léčivé přípravky	Vincenzo SALVATORE	data.protection@emea.europa.eu
Odrůdový úřad Společenství	Martin EKVAD	ekvad@cpvo.europa.eu
Evropská nadace odborného vzdělávání	Romuald DELLI PAOLI	dataprotectionofficer@etf.europa.eu
Evropská agentura pro bezpečnost sítí a informací	Andreas MITRAKAS	dataprotection@enisa.europa.eu
Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek	Markus GRIMMEISEN	dataprotectionofficer@eurofound.europa.eu
Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost	Arne TVEDT	arne.tvedt@emcdda.europa.eu
Evropský úřad pro bezpečnost potravin	Claus REUNIS	DataProtectionOfficer@efsa.europa.eu
Evropská agentura pro námořní bezpečnost	Joachim MENZE	joachim.menze@emsa.europa.eu
Evropská agentura pro obnovu	Olli KALHA	olli.kalha@ear.europa.eu
Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (CEDEFOP)	Spyros ANTONIOU	spyros.antoniou@cedefop.europa.eu
Výkonná agentura pro vzdělávání, audiovizuální oblast a kulturu	Hubert MONET	hubert.monet@ec.europa.eu

Příloha E

## Délka trvání předběžných kontrol podle případu a orgánu





## Příloha F

## Seznam stanovisek v rámci předběžných kontrol

**Systém včasného varování – Soudní dvůr**

Stanovisko ze dne 22. prosince 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou systému včasného varování (věc 2006-397)

**Osobní údaje pomocných konferenčních tlumočnicků – Komise**

Stanovisko ze dne 22. prosince 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Správa osobních údajů pomocných konferenčních tlumočnicků uložených v Signalétique (aplikace ústřední databáze CORALIN)“ (věc 2006-364)

**Dětské jesle – Parlament**

Stanovisko ze dne 8. prosince 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisů „Lékařské údaje – dětské jesle Parlamentu“ a „Lékařské údaje – soukromé dětské jesle“ (věci 2006-267 a 2006-268)

**Systém včasného varování – Komise**

Stanovisko ze dne 6. prosince 2005 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou systému včasného varování (věc 2005-120)

**Veřejné zakázky – Soudní dvůr**

Stanovisko ze dne 16. listopadu 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Veřejné zakázky“ (věc 2006-398)

**REMEDE – Parlament**

Stanovisko ze dne 14. listopadu 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „REMEDE“ (věc 2006-301)

**Výběr smluvních zaměstnanců – EPSO**

Stanovisko ze dne 14. listopadu 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Výběr smluvních zaměstnanců s ohledem na jejich nábor orgány EU a případně organizacemi, institucemi a orgány Společenství“ (věc 2005-366)

**PersonaGrata – Rada**

Stanovisko ze dne 13. listopadu 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „PersonaGrata“ (program pro personální řízení) (věc 2006-359)

**Nahrávání hovorů v rámci služby „helpdesk“ – Komise**

Stanovisko ze dne 23. října 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Nahrávání hovorů v rámci služby „helpdesk““ (věc 2006-142)

#### **Zdravotní záznamy – Evropská centrální banka**

Stanovisko ze dne 20. října 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou zdravotních záznamů vedených lékařským poradcem ECB a zanesení lékařských údajů do osobního spisu (věci 2006-240/241)

#### **Pravidelné hodnocení zaměstnanců – Evropský hospodářský a sociální výbor**

Stanovisko ze dne 19. října 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou pravidelných hodnocení úředníků a dočasných zaměstnanců (věc 2006-297)

#### **Osvědčovací řízení – Účetní dvůr**

Stanovisko ze dne 10. října 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou ve vztahu ke spisu „Osvědčovací řízení“ (věc 2006-422)

#### **Hodnocení rizika omezení objektivit – Parlament**

Stanovisko ze dne 25. září 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou ve vztahu k hodnocení rizika omezení objektivit (věc 2006-343)

#### **Účast na stávce – Komise**

Stanovisko ze dne 25. září 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou ve vztahu ke generickému správnímu zpracování účasti na stávce (věc 2004-222)

#### **Online CV EU – Komise**

Stanovisko ze dne 14. září 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou ve vztahu k online CV EU (věc 2006-310)

#### **Nároky související s nemocenským pojištěním – Komise**

Stanovisko ze dne 28. července 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou postupu a systému, pokud jde o nároky související s nemocenským pojištěním, které se týkají pomocných konferenčních tlumočnicků (věc 2006-160)

#### **Hlášení nehod – Rada**

Stanovisko ze dne 25. července 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Hlášení nehod“ (věc 2005-379)

#### **Zaznamenávání a uchovávání smluv – Evropská investiční banka**

Stanovisko ze dne 14. července 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Zaznamenávání a uchovávání smluv uzavřených bankou a smluv mezi bankou a externími konzultanty“ (věc 2004-301)

#### **Webová stránka CIRCA týkající se dohody o cestovním ruchu mezi EU a Čínou – Komise**

Stanovisko ze dne 30. června 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou týkající se dohody mezi EU a Čínou – status schválené destinace (věc 2006-192)

#### **Organizace času – Evropská investiční banka**

Stanovisko ze dne 26. června 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou ve vztahu ke spisu o organizaci času (věc 2004-306)

#### **Interní vyšetřování – OLAF**

Stanovisko ze dne 23. června 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou interních vyšetřování prováděných OLAFem (věc 2005-418)

**„SYSPER 2 e-CV“ – Komise**

Stanovisko ze dne 22. června 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „SYSPER 2- e-CV, databáze Komise v oblasti lidských zdrojů“ (věc 2005-406)

**Mobbing a sexuální obtěžování – Rada**

Stanovisko ze dne 9. června 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou ve vztahu k interním předpisům týkajícím se mobbingu a sexuálního obtěžování v práci v rámci generálního sekretariátu Rady (věc 2006-93)

**Disciplinární řízení – Soudní dvůr**

Stanovisko ze dne 8. června 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou zpracování údajů v rámci disciplinárních řízení (věc 2006-99)

**Lékařské záznamy / ambulantní péče – Rada**

Stanovisko ze dne 29. května 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisů „Lékařské záznamy“ a „Ambulantní péče – koncept“ (věci 2004-254 a 2005-363)

**Certifikační řízení – Účetní dvůr**

Stanovisko ze dne 29. května 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou ve vztahu ke spisu „Certifikační řízení“ (věc 2006-109)

**Záznam hovorů uskutečněných na telefonní lince pro nouzové volání – Komise**

Stanovisko ze dne 22. května 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou týkající se zaznamenávání hovorů uskutečněných na telefonní lince pro volání ohledně stavu nouze a ohledně bezpečnosti v Bruselu (č. 88888) (věc 2006-2)

**Správní šetření – Rada**

Stanovisko ze dne 16. května 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Rozhodnutí týkající se provádění správních šetření a odpovídajícího postupu a disciplinární komise v rámci generálního sekretariátu Rady (věc 2004-250)

**Zaznamenávání telefonických hovorů – Evropská investiční banka**

Stanovisko ze dne 8. května 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou ve vztahu ke spisu o zaznamenávání telefonických hovorů v obchodních prostorách (věc 2006-102)

**„Očkovací program“ – Rada**

Stanovisko ze dne 5. května 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Očkovací program“ (věc 2004-262)

**Kontrola telefonních hovorů – Evropská centrální banka**

Stanovisko ze dne 5. května 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou zaznamenávání, uchovávání a poslechu telefonických rozhovorů v generálních ředitelstvích M a P (věc 2005-376)

**Návštěvy u lékaře – Rada**

Stanovisko ze dne 4. května 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Soupis osob, které navštívily lékaře a které nejsou zaměstnanci orgánu“ (věc 2005-380)

**Postupy pro výzvy k předkládání návrhů a nabídková řízení – Výbor regionů**

Stanovisko ze dne 3. května 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Postupy pro výzvy k předkládání návrhů a nabídková řízení“ (věc 2006-52)



#### **Výběr dočasných zaměstnanců – EPSO**

Stanovisko ze dne 2. května 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Výběr dočasných zaměstnanců s ohledem na jejich nábor orgány EU a případně organizacemi, institucemi a orgány Společenství“ (věc 2005-365)

#### **Zdravotní záznamy – OHIM**

Stanovisko ze dne 28. dubna 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou zdravotních záznamů (věc 2005-168)

#### **Nepřítomnost ze zdravotních důvodů – Překladatelské středisko**

Stanovisko ze dne 21. dubna 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Zpracování případů nepřítomnosti ze zdravotních důvodů a archivace lékařských osvědčení“ (věc 2005-123)

#### **Osvědčovací řízení – Rada**

Stanovisko ze dne 18. dubna 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Osvědčovací řízení“ (věc 2006-92)

#### **Nábor – Překladatelské středisko**

Stanovisko ze dne 10. dubna 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Postup výběru při náboru zaměstnanců“ (Cdt-Da-5) (věc 2005-124)

#### **Služební postup – Překladatelské středisko**

Stanovisko ze dne 7. dubna 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Služební postup“ (Cdt-Da-3) (věc 2005-122)

#### **Služební postup – Soudní dvůr**

Stanovisko ze dne 7. dubna 2004 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Body pro služební postup; notace a služební postup“ (věc 2004-282)

#### **Certifikační řízení – Rada**

Stanovisko ze dne 23. března 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Certifikační řízení“ (věc 2006-45)

#### **Zprávy o externích tlumočnících – Komise**

Stanovisko ze dne 21. března 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou ve vztahu k SERIF (systém pro uchovávání zpráv o externích tlumočnících) (věc 2006-1)

#### **Zdravotní záznamy – Evropská investiční banka**

Stanovisko ze dne 17. března 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou lékařských zpráv a správy služeb (věc 2005-396)

#### **Komise pro finanční nesrovnalosti – Komise**

Stanovisko ze dne 15. března 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Zjištění komise pro finanční nesrovnalosti týkající se existence a možných důsledků finančních nesrovnalostí v Evropské komisi“ (věc 2005-407)

#### **Sociální a finanční pomoc – Komise**

Stanovisko ze dne 13. března 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou týkající se sociální a finanční pomoci (věc 2004-223)

**Disciplinární řízení – Evropská centrální banka**

Stanovisko ze dne 8. března 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Disciplinární řízení (včetně souvisejících správních přezkumů stížností a křivd, případů projednávaných Evropským veřejným ochráncem práv a Soudním dvorem)“ (věc 2004-270)

**Řídící schopnosti – Evropská centrální banka**

Stanovisko ze dne 7. března 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Posuzování řídicích schopností“ (věc 2004-273)

**Nábor stálých zaměstnanců prostřednictvím konkurzu – EPSO**

Stanovisko ze dne 24. února ke spisu „Nábor stálých zaměstnanců pro orgány EU nebo instituce, úřady a agentury Společenství prostřednictvím konkurzu“ (věc 2004-236)

**Každoroční hodnocení – Evropská investiční banka**

Stanovisko ze dne 17. února 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou spisu „Provádění každoročního hodnocení“ (věc 2004-300)

**Spisy sociálního oddělení – Rada**

Stanovisko ze dne 6. února 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou týkající se spisů sociálního oddělení (věc 2004-255)

**Nábor – Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie**

Stanovisko ze dne 1. února 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou zpracování údajů o náboru (věc 2005-132)

**Zaznamenávání komunikací – Rada**

Stanovisko ze dne 23. ledna 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou týkající se zaznamenávání komunikací uskutečněných na telefonních linkách bezpečnostního střediska, prostřednictvím telefonů určených ke komunikaci uvnitř budovy a rádií používaných bezpečnostním oddělením, oddělením prevence a lékařským oddělením generálního sekretariátu Rady (věc 2005-364)

**Systém klouzavé pracovní doby – Rada**

Stanovisko ze dne 19. ledna 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou systému klouzavé pracovní doby (věc 2004-258)

**„Sledování překladů SUIVI“ – Účetní dvůr**

Stanovisko ze dne 13. ledna 2006 k oznámení v souvislosti s předběžnou kontrolou týkající se „Sledování překladů SUIVI“ (věc 2005-212)

## Příloha G

# Seznam stanovisek k legislativním návrhům

### **Rejstříky trestů**

Stanovisko ze dne 29. května 2006 k návrhu rámcového rozhodnutí Rady o organizaci a obsahu výměny informací z rejstříku trestů mezi členskými státy (KOM (2005) 690 v konečném znění), Úř. věst. C 313, 20.12.2006, s. 26

### **Finanční nařízení**

Stanovisko ze dne 12. prosince 2006 k návrhům, kterými se mění finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství a jeho prováděcí pravidla (KOM (2006) 213 v konečném znění a SEC (2006) 866 v konečném znění)

### **Ochrana údajů v rámci třetího pilíře**

Druhé stanovisko ze dne 29. listopadu 2006 k návrhu rámcového rozhodnutí Rady o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a soudní spolupráce v trestních věcech

### **Vzájemná správní pomoc**

Stanovisko ze dne 13. listopadu 2006 k pozměněnému návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o vzájemné správní pomoci při ochraně finančních zájmů Evropského společenství proti podvodům a jiným protiprávním jednáním

### **Společná konzulární instrukce**

Stanovisko ze dne 27. října 2006 k návrhu nařízení, kterým se mění Společná konzulární instrukce k vízům pro diplomatické mise a konzulární úřady v souvislosti se zavedením biometrických znaků, včetně ustanovení o organizaci přijímání a zpracování žádostí o víza (KOM (2006) 269 v konečném znění), Úř. věst. C 321, 29.12.2006, s. 38

### **Vyšetřování prováděná OLAFem**

Stanovisko ze dne 27. října 2006 k návrhu nařízení, kterým se mění nařízení (ES) č. 1073/1999 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF)

### **Povolení k pobytu**

Stanovisko ze dne 16. října 2006 k pozměněnému návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1030/2002, kterým se stanoví jednotný vzor povolení k pobytu pro státní příslušníky třetích zemí, Úř. věst. C 320, 28.12.2006, s. 21

### **Průkaz**

Stanovisko ze dne 13. října 2006 k návrhu nařízení Rady (ES), kterým se stanoví forma průkazů vydávaných členům a zaměstnancům orgánů, Úř. věst. C 313, 20.12.2003, s. 36

**Rejstříku trestů**

Stanovisko Evropského inspektora ochrany údajů k návrhu rámcového rozhodnutí Rady o organizaci a obsahu výměny informací z rejstříku trestů mezi členskými státy (KOM (2005) 690 v konečném znění), Úř. věst. C 313, 20.12.2003, s. 26

**Vyživovací povinnost**

Stanovisko ze dne 15. května 2006 týkající se návrhu nařízení Rady o příslušnosti, použitelném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a spolupráci ve věcech vyživovací povinnosti (KOM (2005) 649 v konečném znění), Úř. věst. C 242, 7.10.2006, s. 20

**Výměna informací podle zásady dostupnosti**

Stanovisko ze dne 28. února 2006 k návrhu rámcového rozhodnutí Rady o výměně informací podle zásady dostupnosti (KOM (2005) 490 v konečném znění), Úř. věst. C 116, 17.5.2006, s. 8

**Přístup do VIS pro orgány odpovědné za vnitřní bezpečnost**

Stanovisko ze dne 20. ledna 2006 k návrhu rozhodnutí Rady o konzultačním přístupu do VIS pro orgány členských států odpovědné za vnitřní bezpečnost a pro Europol za účelem prevence, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů a dalších závažných trestných činů (KOM (2005) 600 v konečném znění), Úř. věst. C 97, 25.4.2006, s. 6

Příloha H

## Složení sekretariátu EIOÚ

### **Sektory přímo podléhající EIOÚ a zástupci EIOÚ**

- **Dohled**

Sophie LOUVEAUX  
*Správkyně / právnička*

Delphine HAROU (\*)  
*Asistentka správkyně*

Rosa BARCELÓ  
*Správkyně / právnička*

Xanthi KAPSOSIDERI  
*Asistentka správkyně*

Zsuzsanna BELENYESSY  
*Správkyně / právnička*

Sylvie LONGRÉE  
*Asistentka správkyně*

Eva DIMOVNÉ KERESZTES  
*Správkyně / právnička*

Kim Thien LÊ  
*Asistentka – sekretariát*

Maria Veronica PEREZ ASINARI  
*Správkyně / právnička*

Jan DOBRUCKI  
*Stážista (od března do června roku 2006)*

Endre SZABÓ  
*Národní odborník / právník*

Mate SZABÓ  
*Stážista (od března do června roku 2006)*

Stephen McCARTNEY  
*Národní odborník / právník*

- **Politika a informace**

Hielke HIJMANS  
*Správce / právník*

Per SJÖNELL (\*)  
*Správce / tiskový referent*

Laurent BESLAY  
*Správce / referent pro technologie*

Martine BLONDEAU (\*)  
*Asistentka – dokumentace*

Bénédicte HAVELANGE  
*Správkyně / právnička*

Andrea BEACH  
*Asistentka – sekretariát*

Alfonso SCIROCCO  
*Správce / právník*

Theodora TOUTZIARAKI  
*Stážistka (od října roku 2006 do února roku 2007)*

Michaël VANFLETEREN  
*Správce / právník*

---

(\*) Informační tým



**Personální/rozpočtové/správní oddělení**

Monique LEENS-FERRANDO

*Vedoucí oddělení*

Giuseppina LAURITANO

*Správčyně / poradkyně pro statutární otázky  
Referentka pro audit a ochranu údajů*

Vittorio MASTROJENI

*Asistent pro lidské zdroje*

Anne LEVÉCQUE

*Asistentka pro lidské zdroje*

Anne-Françoise Reinders

*Asistentka pro lidské zdroje*

Raja ROY

*Finanční a účetní asistent*

Valérie LEAU

*Asistentka účetní*

Stéphane RENAUDIN

*Stážista*

*(od října roku 2006 do února roku 2007)*

## Příloha I

# Seznam správních dohod a rozhodnutí

Prodloužení platnosti **správní dohody** podepsané generálním tajemníkem Evropského parlamentu, Rady a Komise a Evropským inspektorem ochrany údajů.

### Seznam dohod o rozsahu služeb, které EIOÚ podepsal s dalšími orgány

- Dohody o rozsahu služeb s Komisí (kancelář pro stáže generálního ředitelství pro vzdělávání a kulturu; generální ředitelství pro personál a administrativu a generální ředitelství pro zaměstnanost, sociální věci a rovné příležitosti)
- Dohoda o rozsahu služeb s Radou
- Dohoda o rozsahu služeb s Evropskou správní školou
- Správní dohoda mezi EIOÚ a Evropskou agenturou pro bezpečnost sítí a informací
- Dohoda o harmonizaci nákladů na interinstitucionální jazykové kurzy

### Seznam rozhodnutí přijatých EIOÚ

Rozhodnutí inspektora ze dne 12. ledna 2005, kterým se stanoví obecná prováděcí ustanovení týkající se rodinných přídatků

Rozhodnutí inspektora ze dne 27. května 2005, kterým se stanoví obecná prováděcí ustanovení týkající se programu odborných stáží

Rozhodnutí inspektora ze dne 15. června 2005, kterým se stanoví obecná prováděcí ustanovení týkající se práce na částečný úvazek

Rozhodnutí inspektora ze dne 15. června 2005, kterým se stanoví prováděcí ustanovení týkající se dovolené

Rozhodnutí inspektora ze dne 15. června 2005, kterým se stanoví obecná prováděcí ustanovení týkající se kritérií pro zařazení do stupně pro účely jmenování nebo nástupu do zaměstnání

Rozhodnutí inspektora ze dne 15. června 2005, kterým se přijímá klouzavá pracovní doba s možností čerpání veškerých odpracovaných přesčasů

Rozhodnutí inspektora ze dne 22. června 2005, kterým se přijímají společná pravidla pro pojištění úředníků Evropských společenství proti úrazu a pro případ nemoci z povolání

Rozhodnutí inspektora ze dne 1. července 2005, kterým se stanoví obecná prováděcí ustanovení týkající se volna z rodinných důvodů

Rozhodnutí inspektora ze dne 15. července 2005, kterým se přijímají společná pravidla nemocenského pojištění pro úředníky Evropských společenství

Rozhodnutí inspektora ze dne 25. července 2005, kterým se stanoví prováděcí ustanovení týkající se volna z osobních důvodů pro úředníky a neplaceného volna pro dočasné a smluvní zaměstnance Evropských společností

Rozhodnutí inspektora ze dne 25. července 2005 o vnějších činnostech a funkčních obdobích

Rozhodnutí inspektora ze dne 26. října 2005, kterým se stanoví obecná prováděcí ustanovení týkající se příspěvků na domácnost na základě zvláštního rozhodnutí

Rozhodnutí inspektora ze dne 26. října 2005, kterým se stanoví obecná prováděcí ustanovení určující místo původu

Rozhodnutí inspektora ze dne 7. listopadu 2005, kterým se stanoví postupy vnitřní kontroly v rámci EIOÚ

Rozhodnutí inspektora ze dne 10. listopadu 2005, kterým se stanoví pravidla pro přidělení národních odborníků k EIOÚ

Rozhodnutí ze dne 16. ledna 2006, kterým se mění rozhodnutí inspektora ze dne 22. června 2005, kterým se přijímají společná pravidla pro pojištění úředníků Evropských společností proti úrazu a pro případ nemoci z povolání

Rozhodnutí ze dne 16. ledna 2006, kterým se mění rozhodnutí inspektora ze dne 15. července 2005, kterým se přijímají společná pravidla pro nemocenské pojištění pro úředníky Evropských společností

Rozhodnutí inspektora ze dne 26. ledna 2006, kterým se přijímají pravidla stanovící postup poskytování finanční podpory k důchodu pozůstalého manžela nebo manželky trpících závažným nebo vleklým onemocněním nebo zdravotním postižením

Rozhodnutí inspektora ze dne 8. února 2006, kterým se zřizuje výbor zaměstnanců EIOÚ

Rozhodnutí inspektora ze dne 9. září 2006, kterým se přijímají pravidla stanovící postup pro provádění čl. 45 odst. 2 služebního řádu



Evropský inspektor ochrany údajů

**Výroční zpráva 2006**

Úřad pro úřední tisky Evropských společenství

2007 – 87 s. – 21 x 29,7 cm

ISBN 978-92-95030-15-2

